Robot Vacuum and Mop Cleaner Operation Manual

Read this operation manual carefully before using the product, and store the manual safely.

Scan the QR code for manuals
in multiple languages

ROIDMI

EN ..... Page 1 - 20
FR ..... Page 21 - 40
DE ..... Seite 41 - 60
IT ..... Pagina 61 - 80
ES ..... Página 81 - 100
PL ..... Strona 101 - 120
RU ..... Стр. 121 - 140

EN

Table of contents

Safety instructions
Warning ---- 2
Caution ---- 3
Product overview
Main unit ---- 4
Two-in-one water tank and mopping module ---- 5
Dust collection station ---- 5
Product installation
Installation of dust collection station ---- 6
Installation of mopping module ---- 7
App installation and use
ROIDMI APP installation ---- 8
Mi Home APP ---- 8
Turning on/off and cleaning modes ---- 9
Indicator status description ---- 10
Device disassembly and cleaning
Disassembly and cleaning of rolling brush components ---- 11
Disassembly and cleaning of side brush ---- 12
Disassembly and cleaning of the two-in-one water tank and filter ---- 12
Disassembly and cleaning of mop ---- 14
Cleaning of components ---- 14
Cleaning of dust collection station ---- 15
Troubleshooting ---- 16
FAQs ---- 17
Technical data ---- 18
Disposal ---- 19
Warranty and limitations of liability ---- 19
Warranty card ---- 20
Maintenance records ---- 20

Safety instructions

Please read the manual before use.
Warning: To avoid injury to yourself and others, and to avoid unnecessary property damage, read carefully before using the product and observe the following "Safety instructions". The safety instructions are divided into two sections, "Warning" and "Caution". The "Warning" and "Caution" sections contain important information for safe use of the product and must be followed.

Hereby, [ROIDMI Information Technology Co., Ltd.] declares that the radio equipment type [2.4GHz WLAN Module] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:http://doc.roidmi.com/web/#/27?page_id=0

EN

⚠ Warning Important safety instructions to prevent death or serious injury from incorrect operations.

⚠ Caution Important safety instructions to prevent minor injury or device damage from incorrect operation.

⚠ Warning

1. Do not use this product in wet places such as bathrooms or near water sources;
2. Do not use it to clean up liquids, matches and wet garbage;
3. Do not pull out/insert the power cord plug or touch the socket with wet hands;
4. Do not use damaged power plugs or loose sockets;
5. Do not use the main unit to clean flammable liquids such as kerosene, gasoline, objects with sparks, toner cartridges, toner and other combustible dust; do not use the device near the above items, or in environments with flammable and explosive gases to avoid fires;
6. Do not disassemble, repair, or modify the product on your own, to avoid fire, injury, or damage, except for the replacement of consumables in accordance with the manual;
7. Do not charge non-rechargeable batteries. Please use an AC power supply with a rated voltage rather than a generator or a DC power supply to avoid fire hazards and electric shocks;
8. Please use a dry cloth to clean the dust on the plug regularly to avoid a fire hazard caused by poor insulation and other reasons;
9. Please make sure to insert the plug firmly to avoid electric shock, short circuits, and fire;
10. Please immediately cut off the power and stop using the device in case of any malfunction to avoid smoke, fire, or electric shock;
11. If the device deforms, overheats abnormally, emits a burning smell, or makes an unusual noise during charging or use, immediately disconnect the power supply and unplug the device. Place it in an open and non-flammable area to ensure safety. Faulty products shall be replaced and repaired by the manufacturer or its maintenance specialist to avoid danger;
12. Please make sure to pull the plug from the power socket before conducting any cleaning and maintenance to avoid electric shock and injury;
13. If the rolling brush malfunctions during use, please first turn off the power button and immediately check whether the rolling brush is entangled with hair or other long fibres, and clean it in a timely manner;
14. Do not spray water on the product body and plug, or immerse them in water;

15. When pulling out the plug, please make sure to hold the insulated part of the power cord and do not pull the power cord directly;
16. The battery is a sealed unit, and there is no safety hazard under normal circumstances; If liquid leaks out of the battery in extreme cases, it may cause irritation or burns. If you accidentally come into contact with the liquid, take the following instructions: ① skin contact - wash with soapy water; ② eye contact - immediately rinse with water for at least 15 minutes and seek medical help;
17. This device is not suitable for children or individuals with poor physical, sensory, and mental abilities or those who lack relevant experience and knowledge. Please provide supervision during use;
18. Please keep the robot vacuum and mop cleaner away from electromagnetic equipment in hospitals; instruct children not to play with the device as a toy; the device should only be used with the original accessories provided;
19. This power cord is only applicable for use with the robot vacuum and mop cleaner as specified by the merchant;
20. Before charging the device, check whether the power cord specifications match the required power voltage;
21. The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance;
22. This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons;
23. Warning: The dust collection station against recharging non-rechargeable batteries;
24. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

EN

⚠ Caution

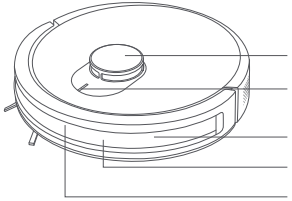
1. Do not use this device outdoors, on non-flat surfaces, or in commercial or industrial environments;
2. Do not use the product in environments without protective fencing (such as duplex floors, open balconies, furniture tops);
3. Do not use it in environments above 35°C, below 0°C, or where there is any liquid or sticky substance on the floor;
4. Do not block the air outlet to avoid deformation, malfunction, or fire caused by overheating;
5. Do not drag the device to avoid scratching the floor;
6. Do not swing the device or allow young children to play with it to avoid injury or damage to the device;
7. Do not drop the device or collide it with other objects, or apply pressure to it to avoid fire or electric shocks caused by malfunctions;
8. Make sure to install the rolling brush and filter before using the device to avoid damage to the motor and device;
9. Check whether the power cord is intact before charging;
10. Before using the robot vacuum and mop cleaner for the first time or replacing the designated filter, turn off the main power and ensure the filter is properly installed;
11. Used battery packs should be properly disposed off. Do not discard them randomly;
12. Before using the product, arrange the desks, chairs, household items, floor objects, etc. neatly, and clear power cords and small items laying on the ground to avoid the product being blocked during cleaning;
13. When the machine is running, keep curtains and tablecloths away from the ground, and keep the carpet flat, so as to prevent the product from being blocked during operation and causing damage to your valuables;
14. Before the first use, make sure all room doors are open for the device to build a complete home map;

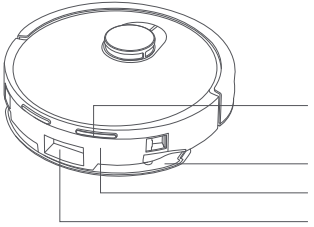
15. Do not stand in front of the device while it is operating to avoid obstructing the device from identifying the area to be cleaned;
16. If not used for a long time, the robot vacuum and mop cleaner should be fully charged before it is turned off. It is recommended to charge the device at least once every 3 months to avoid the battery damage;
17. Do not use or keep the device under extreme adverse conditions, such as extreme temperatures. It is recommended to use it in an indoor ambient environment and keep it in a cool and dry place.

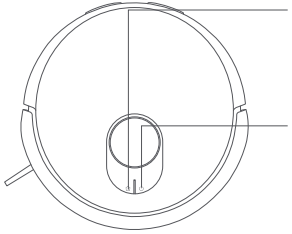
EN

Product overview

Main unit



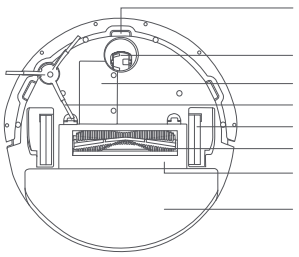




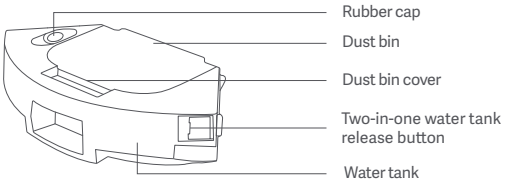
Recharge button
- Press the button to pause during operation
- Press the button to return to recharge during pause
- Press and hold the button for 5 seconds until you hear a prompt, then press and hold for another 5 seconds for a factory reset

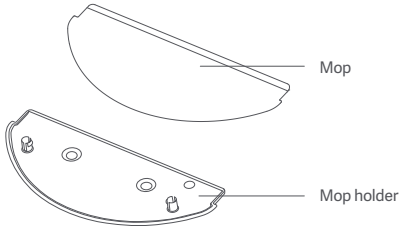
Power button
- Press and hold the button to power on/off the device
- Press the button to start/pause cleaning

Power button + Recharge button
- Press and hold the two buttons simultaneously for 3 seconds to reset Wi-Fi and enter network settings

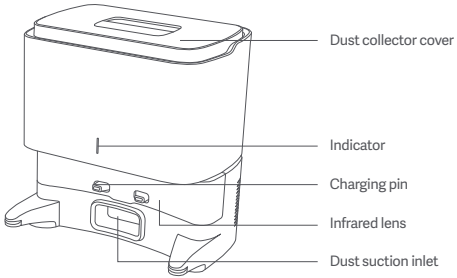


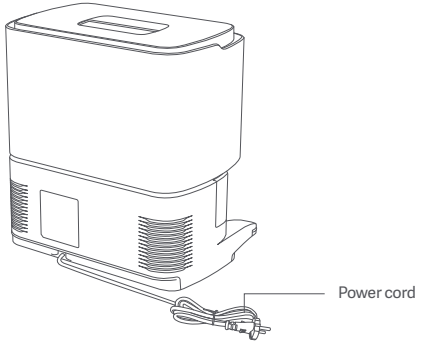
Two-in-one water tank and mopping module





Dust collection station





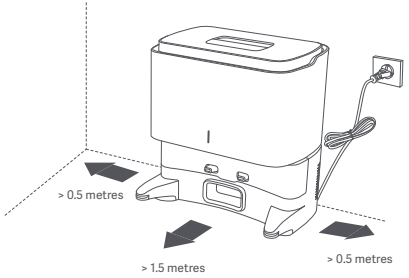
EN

EN

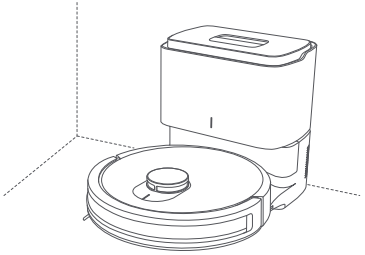
Product installation

Installation of dust collection station

Step 1: Find a suitable location against the wall to place the dust collection station and connect it to the power supply;



Step 2: When using the device for the first time, press and hold the ⏻ button to power it on, then manually place the main unit against the dust collection station for charging.



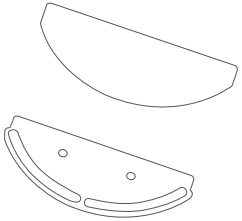
⚠ Caution

1. Before use, please remove the anti-collision protection strips on both sides of the main unit, the protective film on the front collision lens, and the infrared lens protective film on the dust collection station;
2. During charging, do not install the mopping module to prevent damp mops from leaking and damaging the floor;
3. Please put away the power cord, otherwise it may be dragged by the robot, causing the dust collection station to shift or power off;
4. Do not use this device in a room with infants and young children, and keep it away from them;
5. When the main unit is charging on the dust collection station, children or pets shall not be allowed to approach or collide with the main unit, to avoid danger;
6. In order to facilitate the smooth return of the main unit to the dust collector after cleaning, it is recommended to start the appliance from the dust collector and that you do not move the dust collector during the cleaning process;
7. The dust collection station has the function of dust collection and charging, and a new dust bag has been installed before the product leaves the factory.

Installation of mopping module

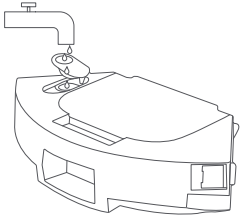
Step 1: Install the mop

Insert the wrung damp mop into the mop holder and paste it on the Velcro;



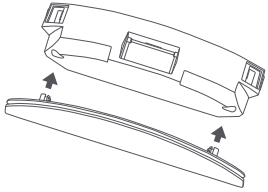
Step 2: Fill the two-in-one water tank with water

Open the rubber cap of the two-in-one water tank inlet, pour clean water into the tank, then fasten the rubber cap;



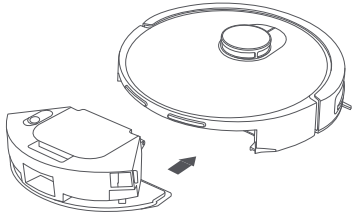
Step 3: Install the mopping module

Install the mopping module into the bottom of the two-in-one water tank according to the direction shown in the diagram;



Step 4: Install the two-in-one water tank

Install the two-in-one water tank into the main unit according to the direction shown in the diagram, until you hear a "click" sound.



⚠ Caution

1. Do not pour hot water into the two-in-one water tank to avoid deformation of the water tank; do not flush or soak the two-in-one water tank;
2. Do not use detergents, disinfectants, solid detergents, and other cleaning products to prevent corrosion and blocking of the two-in-one water tank;
3. Due to production testing reasons, there may be a small amount of water residue in the two-in-one water tank, which is a normal phenomenon;
4. When mopping the floor, set up virtual walls or a no-go area in carpeted areas; do not use the mopping function on the carpet;
5. When the device is charging or not in use, remove the mopping module, pour out the excess water in the water tank, and clean the mop to avoid mildew or odours;
6. It is recommended to clean the mop after each use to ensure the water output speed and cleaning effect. If necessary, the mop can be replaced with a new one;
7. When the main unit is charging on a wooden floor, timely remove the mopping module to prevent the mop from leaking and damaging the floor.

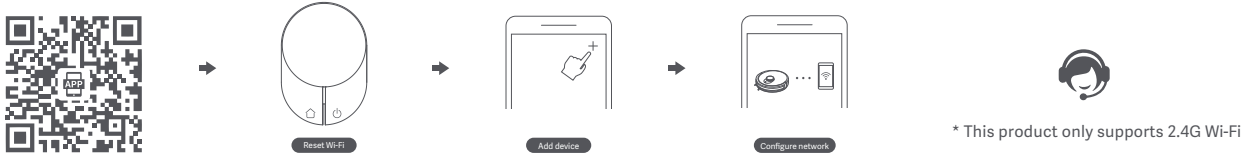
EN

App installation and use

ROIDMI APP installation

This appliance is compatible with the ROIDMI Platform, and can be controlled by the "ROIDMI" App. It supports both Android and iOS systems.

1. Scan the QR code below or search for "ROIDMI" on the app store to download and install;
2. Sign in to the app. Long press ⌂ and ⏻ buttons on the robot cleaner at the same time for longer than 3 seconds to reset it. Click "+" at the upper right on the app's homepage to add device. Select the robot cleaner from the device list and connect it to Wi-Fi according to the prompts.



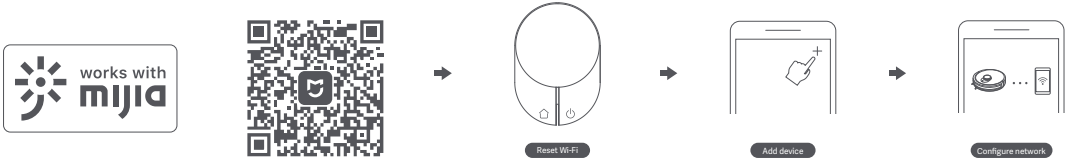
* This product only supports 2.4G Wi-Fi

3. If you have any questions, please consult customer service or check the official website.

Mi Home APP

This product works with mijia (Mi Home). It can be controlled via Mi Home app and interconnected with other smart devices.

1. Scan the QR code below, or search for "Mi Home" in the app store to download and install the app;
2. Turn on Mi Home app, register an account or sign in to the app;
3. Long press ⌂ and ⏻ buttons on the robot cleaner at the same time for longer than 3 seconds to reset it. Click "+" at the upper right on the app 's homepage to add device;
4. In the device category list find the "Robot Cleaner" category, then click your ROIDMI robot cleaner model to enter Network Configuration interface;
5. Perform follow-up operations according to the app's prompts on network configuration.



Reminder: Actual operations may vary due to upgrade and update of Mi Home app. Please follow the instructions in the app.

Please note that "works with mijia" only certifies the product is compatible with Mi Home app.

Xiaomi and Mijia are not liable for any problems related to the product itself and its manufacturer's production, executive standards, quality control, etc.

* Some overseas regions do not support connection to Mi Home APP

Turning on/off and cleaning modes

1. Power on/off
Press and hold the power button for 3 seconds. The power button indicator turns on, and the main unit enters standby mode. When the main unit is stationary, press and hold the power button to turn it off, and the indicator will turn off.
When the main unit is in operation, pressing any button will pause the main unit. After a pause, press the power button again to continue cleaning.

2. Return to recharge/Dust collection
In standby mode, press the recharge button, and the main unit will return to the dust collection station to recharge. When the main unit has finished cleaning, it will automatically return to the dust collection station to recharge, and the indicator will flash white. If the battery is low during cleaning, it will automatically return to the dust collection station to recharge. While the main unit is charging, the dust collection station will automatically collect dust.
Within 2 minutes, the dust collection station will not collect dust multiple times. In the Do-Not-Disturb Mode, the main unit will return to the dust collection station to recharge, but the station will not collect dust.

3. Quick map building
When the main unit is powered on for the first time, there is no map in the app. Place the main unit into the dust collection station, select quick map building in the app, and the main unit will only build a map without cleaning. After the main unit automatically returns to the dust collection station, the map will be completed and saved automatically.

4. Memory map
After the main unit successfully completes a quick map building or cleaning and returns to the dust collection station to recharge, the app will automatically save and update the map. After the map is successfully built, you can divide, merge areas or customise room names in the app.

5. Full house cleaning
Start full house cleaning through the app or by pressing the power button. The main unit will first carry out full house cleaning along a set path, then carry out edge cleaning, and automatically return to the dust collection station to recharge after the cleaning is finished.

6. Edge cleaning
Select Edge Cleaning in the app, and the main unit will automatically recognise the cleaning area and perform edge cleaning, and automatically return to the dust collection station to recharge after the cleaning is finished.

7. Area cleaning
After setting the area cleaning in the app, the main unit will clean according to the planned area and automatically return to the dust collection station to recharge after the cleaning is finished.

8. Fixed-point cleaning
Select fixed-point cleaning in the app, then set the target point on the map. The main unit will automatically plan the route to the target point and clean in a 2×2 m square area with the target point as the centre. The main unit will automatically return to the dust collection station to recharge after the cleaning is finished.

9. Scheduled cleaning
Use the app to set the time of scheduled cleaning, and the main unit will automatically start cleaning at the specified time and automatically return to the dust collection station after the cleaning is finished.
If the Do-Not-Disturb Mode is enabled, the scheduled cleaning will not be executed during the Do-Not-Disturb period.

10. Add water or clean the mop during operation
During the cleaning process, if you need to add water or clean the mop, pause the device by pressing the power button, remove the two-in-one water tank and mopping module, add water or clean the mop, and then install the two-in-one water tank and mopping module. Finally, press the power button to continue working.

11. Sleep mode
If the main unit is not charging and there is no operation for more than 5 minutes, it will automatically enter sleep mode. If it stays in sleep mode for more than 6 hours, it will automatically turn off. To wake up the main unit, press any button or use the app.

12. Resume cleaning
During the cleaning process, if the battery is low, the main unit will automatically return to the dust collection station to recharge. After recharging, the main unit will automatically return to where it left off and continue the cleaning process. If you manually stop cleaning, then move or operate the main unit during the charging process, the resume cleaning will be cancelled.

13. Virtual wall/No-go area
In the app, you can set up virtual walls or no-go areas to prevent the main unit from entering areas that do not need to be cleaned.
Before using the virtual wall/no-go area function, you need to save the map in the app. Moving the main unit or major changes in the environment can cause the original map to become invalid and result in the loss of virtual walls/no-go areas.

14. Do-Not-Disturb Mode
During the Do-Not-Disturb period, the main unit will not execute resume cleaning and scheduled cleaning or actively broadcast voice prompts. The Do-Not-Disturb Mode is enabled by default from 23:00 to 9:00. You can enable/disable the Do-Not-Disturb Mode or set the time period of the mode.
During the do-not-disturb time period, the indicator will go off after the main unit has been charged for one minute.

15. Reset Wi-Fi
When the mobile phone cannot connect to the main unit after resetting the password or for other reasons, reset the Wi-Fi connection by following the actions in the app download of this manual.

16. Factory reset
Press and hold the recharge button for 5 seconds until you hear a prompt, then press and hold for another 5 seconds for a factory reset. The main unit needs to reconnect to the app, and all related settings in the app will be cleared.

17. Firmware upgrade
The device's firmware can be upgraded through the app. During the upgrade process, the main unit must be in the dust collection station or have a battery power more than 30%. It is not allowed to start cleaning during the upgrade process.

⚠ Caution

1. It is recommended to place the main unit in the charging position of the dust collection station before starting cleaning;
2. Before using the product, arrange the desks, chairs, household items, floor objects, etc. neatly, and clear power cords and small items laying on the ground to avoid the product being blocked during cleaning;
3. Do not stand in front of the device while it is operating to avoid obstructing the device from identifying the area to be cleaned;
4. It is recommended not to turn off the main unit after it has finished working, but to keep it in the charging state for better performance in the next cleaning.

Indicator status description

Status description of main unit indicator

Indicator status	Performance description
Solid white	Power-on finished/Working/Charging finished/Standby
Flashing white	Recharge/Connecting to network/Firmware upgrading
Breathing light in white	Powering on/Charging (100% > battery power ≥ 20%)
Solid yellow	Not connected to network
Flashing yellow	Resetting Wi-Fi/Abnormal state
Breathing light in yellow	Charging (battery power < 20%)
Light off	Power off/Sleeping/Do-Not-Disturb mode

Status description of dust collection station indicator

Indicator status	Performance description
Solid white	Powered on/Main unit fully charged/Charging
Flashing white	Dust collecting
Flashing yellow	Dust bag not in place
Light off	Power supply not connected

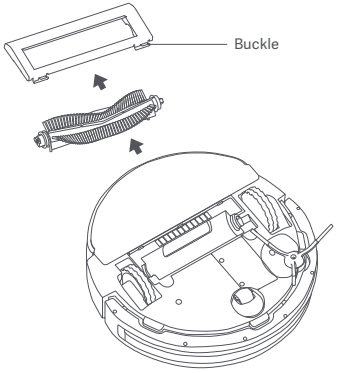
Device disassembly and cleaning

Please perform the following cleaning steps when the power is off!

Disassembly and cleaning of rolling brush components

Step 1: Disassemble the rolling brush

Turn the main unit over, lift the buckle and take out the rolling brush cover, and then take out the rolling brush;



Step 2: Clean the rolling brush

Use a cleaning brush to pick up and cut off the hair and fibre attached to the rolling brush, separate them from the rolling brush, and clean the surface dirt. It is recommended to replace the rolling brush every 6-12 months.



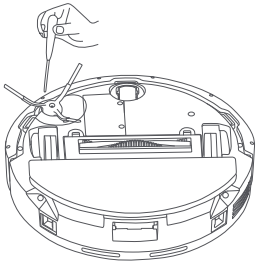
EN

⚠ Caution

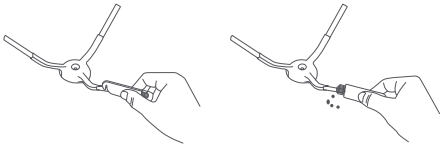
1. Turn off the power before replacing the rolling brush;
2. The cleaning brush has sharp blades used to cut through tangled debris that is difficult to clean. Keep the cleaning brush out of reach of children.

Disassembly and cleaning of side brush

Step 1: Disassemble the side brush
Turn the main unit over, use a screwdriver to remove the screws, and take out the side brush;



Step 2: Clean the side brush
Use a cleaning brush to pick up and cut off the hair and fibre attached to the side brush, separate them from the side brush, and clean the surface dirt. It is recommended to replace the side brush every 3-6 months.

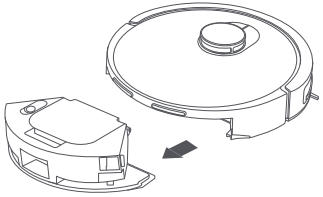


⚠ Caution

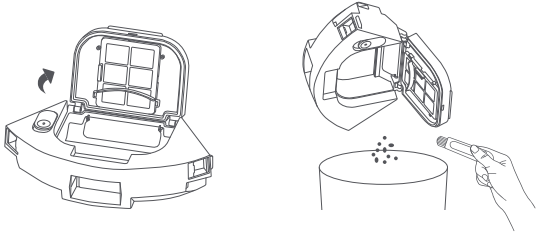
1. Please replace the side brush with an original one to avoid damaging the main unit due to product differences;
2. Please be careful when using a screwdriver to replace the side brush to avoid scratching yourself.

Disassembly and cleaning of the two-in-one water tank and filter

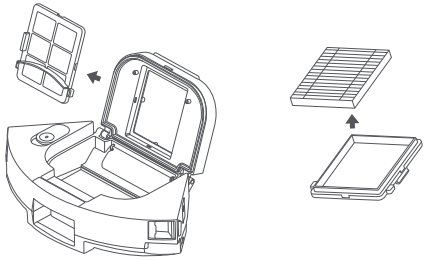
Step 1: Disassemble the two-in-one water tank
Press the release button on the two-in-one water tank to take the water tank out;



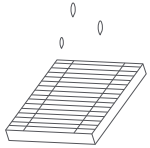
Step 2: Dump the rubbish in the two-in-one water tank
Open the cover of the two-in-one water tank dust bin and dump the rubbish. Use a cleaning brush to clean the dust bin;



Step 3: Disassemble the filter
Take out the filter holder, remove the filter, and clean it with a cleaning brush;

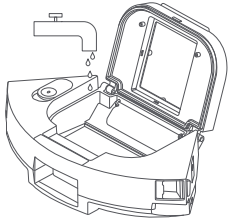


Step 4: Clean the filter
Rinse the filter with clean water and allow it to air dry before using it again to prevent dust clumping;



EN

Step 5: Clean the two-in-one water tank
Rinse the two-in-one water tank dust bin with clean water and allow it to air dry for 24 hours before using it again to prevent dust clumping.

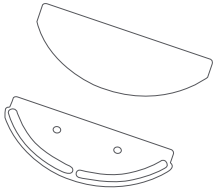


Caution

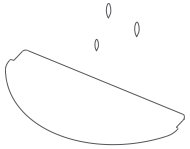
1. Do not flush or soak the two-in-one water tank while cleaning the two-in-one water tank dust bin;
2. It is recommended to replace the filter with an original one every 3-6 months to ensure cleanliness.

Disassembly and cleaning of mop

Step 1: Remove the mop
Remove the mopping module from the two-in-one water tank and take the mop off the mop holder;



Step 2: Clean the mop
Rinse the mop with clean water and allow it to air dry before using it again to prevent dust clumping.

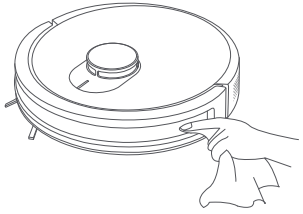


Caution

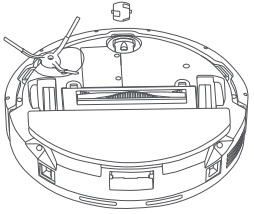
1. Please replace the mop with an original one to avoid affecting the cleaning effect due to product differences;
2. It is recommended to replace the mop with an original one every 3-6 months to ensure cleanliness.

Cleaning of components

Step 1: Clean sensors in the main unit
Use a soft and clean cloth to wipe the laser distance sensor, infrared lens, charging electrode plates, and cliff sensors of the main unit;



Step 2: Clean the omni wheel
Turn the device over and use a screwdriver to remove the omni wheel, and clean the hair and dirt on the wheel.



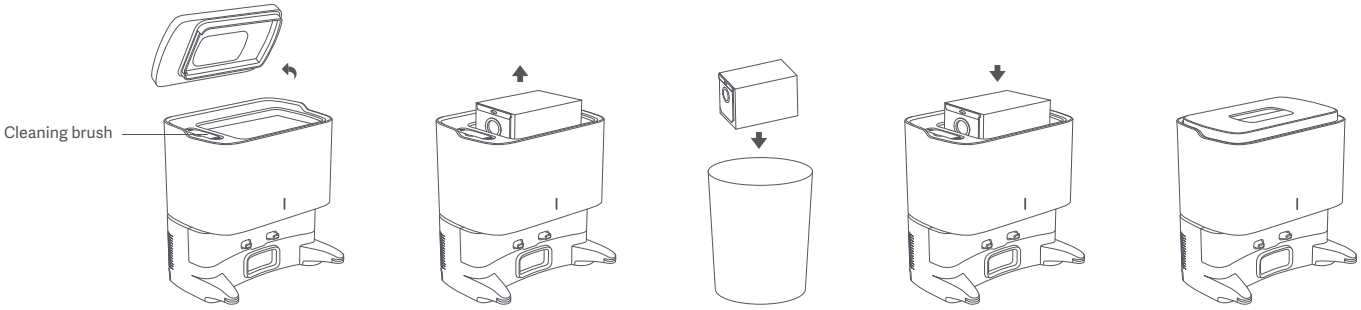
Caution

1. Do not use wet wipes, detergents, sprays, or other chemical products to clean the sensors, infrared recharging sensors, or charging electrode plates of the main unit;
2. Please be careful when using a screwdriver to replace components to avoid scratching yourself.

Cleaning of dust collection station

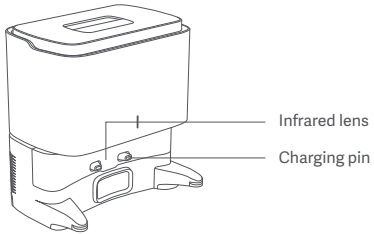
Step 1: Replace the dust bag

When the dust bag is full, please replace it in time to avoid affecting the next dust collection;



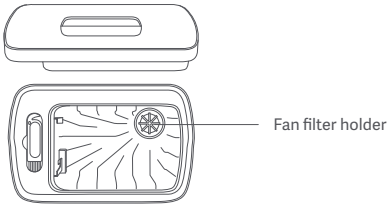
Step 2: Clean infrared lens and charging pins

Use a soft and clean cloth to wipe and clean the infrared lens and charging pins of the dust collection station to ensure they are clean and free of debris;



Step 3: Clean the fan filter holder

Check the fan filter holder for any foreign objects or debris wrapped around it. Use a soft and clean cloth to wipe and clean the holder to ensure it is clean and free of debris.



Caution

Do not use wet wipes, detergents, sprays, or other chemical products to clean the infrared lens, charging pins, and fan filter holder of the dust collection station.

EN

Troubleshooting

When the robot vacuum and mop cleaner shows abnormal behaviour during operation, the main unit button flashes yellow and gives a voice prompt. Please refer to the following table for troubleshooting.

Malfunction prompt	Solution
Please ensure that the laser distance sensor is unobstructed before starting	Please check whether the laser distance sensor is blocked or obstructed by foreign objects. Remove obstacles or foreign objects.
	Please do not use the main unit outdoors under direct sunlight or in strong light. Move the main unit indoors to use it.
	If the above methods are ineffective, move the main unit to a new location to start.
	If there is still an abnormal prompt, please contact our after-sales service centre.
Please place the main unit on a level surface before starting	If the wheels are suspended, please move the main unit to a new location before starting.
Low battery power, please charge the device	The battery power is low, and the main unit cannot start normally. Please charge the main unit before use.
Please ensure that the two-in-one water tank is installed properly	Please put the two-in-one water tank back and ensure that it is installed properly.
Please wipe the cliff sensors and move the main unit to a new location before starting	If the main unit is suspended, please move the main unit to a new location before starting.
	The cliff sensors are too dirty and are blocked by dust or other debris. Please wipe the cliff sensors.
Please check the collision sensors for foreign objects and clear them	Please check if the collision sensors are stuck and clear any foreign objects around them.
	If there is no foreign object, please move the main unit to a new location before starting.
	If there is still an abnormal prompt, please contact our after-sales service centre.
Please put the main unit back in the dust collection station	If the main unit fails to return to the dust collection station to recharge, please put the main unit back in the dust collection station.
Please clear obstacles around the main unit and try again	Please check if the main unit is stuck or trapped by any obstacles and clear the obstacles around it.
Low battery power. Please wait for the charging to finish	The main unit has a low battery power and is charging in the dust collection station. Please wait for the charging to finish before restarting.
Please ensure that the mop is installed properly	Please put the mop back and ensure that the mop holder is properly installed.
The main unit has shut down due to a low battery power	The main unit will automatically shut down when its voltage is lower than 12 V. Please put the main unit back in the dust collection station for charging.
The side brush malfunctions. Please check and clear the side brush	Please check if the side brush is tangled with any foreign objects and clear it.
The wheels malfunction. Please check and clear the wheels	Please check if the wheels are stuck and clear any foreign objects.

Malfunction prompt	Solution
The rolling brush malfunctions. Please check and clear the rolling brush	Please check if the rolling brush is tangled with any foreign objects and clear it.
A virtual wall or no-go area is detected. Please move the main unit away from this area	Please restart the main unit after moving it away from the virtual wall or no-go area.

Tip: Some anomalies can be eliminated by resetting the system.

FAQs

Malfunction type	Solution
Fail to power on	The battery power is low. Please put the main unit back in the dust collection station for charging before use.
Fail to charge	The dust collection station is not powered on. Please make sure the power supply is connected. The charging electrode plates are not in good contact. Please clean the charging pins of the dust collection station and the charging electrode plates of the main unit. The ambient temperature is too low (below 0°C) or too high (above 35°C).
Fail to return to the dust collection station to recharge	There are too many obstacles near the dust collection station. Please place the dust collection station in an open area. The distance between the main unit and the dust collection station is too far. Please place the main unit near the dust collection station and try again.
Abnormal operation	Please turn off the robot and restart it.
Abnormal noise during cleaning	The rolling brush, side brush, wheels, or omni wheel may be entangled with foreign objects. Please turn off the robot and clear it.
Reduced cleaning capability or dust collection capability	The two-in-one water tank dust bin is full. Please clear the dust bin. The filter is blocked, and please clean it. The rolling brush is entangled with foreign objects, and please clean it.
The mopping module does not release water, or the amount of water released is small	Please check if there is water in the water tank; please use the mobile app to adjust the water volume to the maximum level; please install the mop and mop holder properly according to the manual.
Fail to connect to Wi-Fi	The Wi-Fi function is not activated. Please reset the Wi-Fi and try again.
	The Wi-Fi signal is weak. Please reset the main unit in an area with a strong Wi-Fi signal.
	The Wi-Fi connection is abnormal. Reset the Wi-Fi, download the latest mobile app, and try to connect again.
Main unit in offline status	Please ensure that the main unit has been successfully connected to the network and always stays in the Wi-Fi signal-covered area.
Fail to perform scheduled cleaning	Please make sure the main unit is not in the Do-Not-Disturb Mode because the scheduled cleaning cannot be executed in this mode. Please make sure the main unit is connected to the network. Otherwise, the scheduled cleaning will not start because the main unit cannot synchronise the time.

Malfunction type	Solution
Fail to perform resume cleaning	Please ensure that the main unit is not in the Do-Not-Disturb Mode, which does not allow resume cleaning. In addition, if you make the main unit return to recharge by the app, press the recharge button, or move it back to the dust collection station directly, the main unit will not resume cleaning.
Does the main unit consume power when it remains in the dust collection station?	When the main unit remains in the dust collection station, it consumes power at a very low rate, which is beneficial for maintaining the battery at optimal performance.
Do I need to charge the main unit for 16 hours for the first 3 uses?	The lithium battery has no memory effect and can be charged as needed without waiting for an additional period before use.

Technical data

Product name	Robot vacuum and mop cleaner	Product model	SDJ12RM
Rated voltage	14.4 V ⎓	Rated power	40 W
Battery capacity	3200 mAh	Rated input	20 V⎓0.6 A
Net weight	Approx. 2.8 kg	Product dimension	325 × 325 × 97 mm
Dust bin capacity	Approx. 260 ml	Noise (quiet level/standard level/strong level/max level)	≤ 72 dB (A)
Water tank capacity	Approx. 290 ml	Battery type	Lithium-ion rechargeable battery

Product name	Dust collection station	Product model	JCZ12RM
Rated power	700 W	Rated input	220-240 V~, 50/60 Hz
Rated output	20 V⎓0.8 A	Product dimension	275 × 199 × 293 mm
Net weight	Approx. 2.6 kg	Noise	≤ 78 dB (A)
Dust collecting duration	Approx. 10 seconds	Dust bag capacity	Approx. 2.5 L

Device requirement: Devices supporting Android 5.0 or iOS 10 and later versions (iPhone 5 and later).
This device contains a Wi-Fi module that supports the 802.11b/g/n transmission protocol.

Disposal

Correct disposal of this product	
	This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

EN

Warranty and limitations of liability

This product is guaranteed for a period of 24 months (defined by local law) from the date of purchase against any failure resulting from manufacturing or material defects.
This warranty does not cover damage caused by improper installation, improper use, or normal wear and tear of the product.

More specifically, the warranty does not cover:

- Dust bag, side brush, filter, mop, rolling brush and rolling brush cover are not covered by the warranty as they are consumable items;
- Damage or problems caused by improper use, accident, alteration or electrical connection of improper intensity or voltage;
- Modified products, those whose warranty seal or serial number have been damaged, altered, removed or oxidized;
- Failure of the battery due to overcharging or failure to observe the safety instructions explained in the instruction manual;
- Cosmetic damage, including scratches, dents, or any other element;
- Damage caused by any intervention carried out by an unauthorised person;
- Defects caused by normal wear and tear or due to normal ageing of the product;
- Software updates due to a change in network settings;
- Product failures due to the use of third party software to modify, change or adapt the existing software;
- Product failures caused by use without accessories approved by the manufacturer.
- Oxidised products.

Terms and conditions of implementation:

To obtain a warranty service, you are requested to return your product to the customer service desk of your retail outlet with your proof of purchase (receipt, invoice, ...), the product and its supplied accessories, with its original packaging.
It is important to have the date of purchase, the model and the serial or IMEI number on hand as information (this information usually appears on the product, the packaging or your proof of purchase).
Failing this, you must return the product with the accessories necessary for its proper operation (power supply, adaptor, etc.).

In the event that your claim is covered by the warranty, the after-sales service may, within the limits of local law, either:

- Repair or replace defective parts;
- Exchange the returned product with a product that has at least the same functionality and that is equivalent in terms of performance;
- Refund the product at the purchase price of the product mentioned on the proof of purchase.

If one of these 3 solutions is used, this do es not give rise to the extension or renewal of the warranty period.

Warranty card

Customer name		Product name and model	
Mailing address		Main unit serial number	
Contact information		Purchase date	

This warranty card contains customers' personal information, keep it safe

EN

Maintenance records

Servicing center	Fault description	Replacement parts	Servicing engineer	Servicing date





Our products and packaging are recyclable, do not throw them away!
Find where to drop them off on the website www.quefairedemesdechets.fr







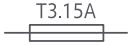
Correct disposal of this product



for indoor use only



class Ⅱ equipment



protection fuse: T 3.15A

Manufacturer: ROIDMI Information Technology Co., Ltd.
Address: 4F,C8 BUILDING,NO.1699 HUISHAN ROAD,LIFE SCIENCE AND TECHNOLOGY PARK,HUISHAN DISTRICT, WUXI,JIANGSU,PRC
Executive standards:
EN 300 328 V2.2.2:2019, EN 301 489-1 V2.2.3:2019, EN 301 489-17 V3.2.4:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN IEC 62311:2020, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A2+A14+A15
EN 60335-2-2:2010+A11+A1, EN 62233:2008
IEC 60335-2-2:2019,with IEC 60335-1:2010, COR1:2010, COR2:2010, AMD1:2013, COR1:2014, AMD2:2016, COR1:2016
COMMISSION REGULATION (EC) No 1275/2008 of 17 December 2008
Commission Regulation (EU) No 801/2013 of 22 August 2013
EN 50564:2011
Service email: service@ roidmi.com
Website: www.roidmi.com/en
No.07.2023
Only applicable to the robot vacuum and mop cleaner model SDJ12RM
Made in China

www.roidmi.com/en

Table des matières

Consignes de sécurité
Avertissement ---- 22
Mise en garde ---- 23
Vue d'ensemble du produit
Unité principale ---- 24
Réservoir d'eau et module de lavage deux-en-un ---- 25
Station de récupération de la poussière ---- 25
Installation du produit
Installation d'une station de récupération de la poussière ---- 26
Installation du module de lavage ---- 27
Installation et utilisation de l'APPlication
Installation de l'APPlication ROIDMI ---- 28
APPlication Mi Home ---- 28
Mise en marche/arrêt et modes de nettoyage ---- 29
Description de l'état des voyants ---- 30
Démontage et nettoyage de l'appareil
Démontage et nettoyage des composants du rouleau-brosse ---- 31
Démontage et nettoyage de la brosse latérale ---- 32
Démontage et nettoyage du réservoir d'eau et du filtre deux-en-un ---- 32
Démontage et nettoyage de la serpillière ---- 34
Nettoyage des composants ---- 34
Nettoyage de la station de récupération de la poussière ---- 35
Dépannage ---- 36
FAQ ---- 37
Données techniques ---- 38
Élimination des déchets ---- 39
Garantie et limites de responsabilité ---- 39
Carte de garantie ---- 40
Dossiers d'entretien ---- 40

FR

Consignes de sécurité

Veuillez lire le mode d'emploi avant toute utilisation.
Avertissement : pour ne pas vous blesser ou blesser d'autres personnes, et pour éviter des dommages matériels inutiles, lisez attentivement et respectez les « Consignes de sécurité » suivantes avant d'utiliser le produit. Les consignes de sécurité sont divisées en deux sections, « Avertissement » et « Mise en garde ». Les sections « Avertissement » et « Mise en garde » contiennent des informations importantes pour une utilisation sûre du produit et doivent être respectées.

Par la présente, [ROIDMI Information Technology Co., Ltd.] déclare que le type d'équipement radio [Module WLAN 2,4 GHz] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : http://doc.roidmi.com/web/#/27?page_id=0

⚠ Avertissement Consignes de sécurité importantes pour éviter la mort ou des blessures graves en cas de manipulations incorrectes.

⚠ Mise en garde Consignes de sécurité importantes pour éviter des blessures mineures ou des dommages à l'appareil en cas d'utilisation incorrecte.

⚠ Avertissement

1. N'utilisez pas ce produit dans des endroits humides tels que les salles de bains ou à proximité de sources d'eau.
2. Ne l'utilisez pas pour nettoyer des liquides, des allumettes ou des déchets mouillés.
3. Ne tirez pas sur la fiche du cordon d'alimentation, ne l'insérez pas et ne touchez pas la prise avec des mains mouillées.
4. N'utilisez pas de fiches d'alimentation endommagées ou de prises mal fixées.
5. N' utilisez pas l'unité principale pour nettoyer des liquides inflammables tels que le kérosène, l'essence, des objets produisant des étincelles, des cartouches de toner, du toner et d'autres poussières combustibles ; n'utilisez pas l'appareil à proximité des éléments susmentionnés ou dans des environnements contenant des gaz inflammables et explosifs afin d'éviter les incendies.
6. Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas le produit vous-même, afin d'éviter les incendies, les blessures et les dommages, à l'exception du remplacement des consommables conformément au mode d'emploi.
7. Ne chargez pas de piles non rechargeables. Pour éviter les risques d'incendie et les électrocutions, utilisez une alimentation en courant alternatif de tension nominale plutôt qu'un groupe électrogène ou une alimentation en courant continu.
8. Utilisez un chiffon sec pour nettoyer régulièrement la poussière sur la prise afin d'éviter tout risque d'incendie dû à une mauvaise isolation ou à d'autres raisons.
9. Veillez à insérer fermement la fiche pour éviter les électrocutions, les courts-circuits et les incendies.
10. Veuillez immédiatement couper l'alimentation et cesser d'utiliser l'appareil en cas de dysfonctionnement afin d'éviter tout risque de fumée, d'incendie ou d'électrocution.
11. Si l'appareil se déforme, surchauffe anormalement, dégage une odeur de brûlé ou émet un bruit inhabituel pendant la charge ou l'utilisation, coupez immédiatement l'alimentation électrique et débranchez l'appareil. Placez-le dans un endroit ouvert et ininflammable pour garantir la sécurité. Les produits défectueux doivent être remplacés et réparés par le fabricant ou son spécialiste de l'entretien afin d'éviter tout danger.
12. Veillez à débrancher la fiche de la prise de courant avant de procéder au nettoyage et à l'entretien afin d'éviter toute électrocution et toute blessure.
13. Si le rouleau-brosse fonctionne mal pendant l'utilisation, veuillez d'abord éteindre à l'aide du bouton d'alimentation et vérifier immédiatement si des poils ou d'autres fibres longues se sont emmêlés dans le rouleau-brosse, puis nettoyez-le au plus vite.
14. Ne vaporisez pas d'eau sur le corps du produit et la fiche, et ne les immergez pas dans l'eau.

15. Lorsque vous débranchez la fiche, veillez à tenir la partie isolée du cordon d'alimentation et ne tirez pas directement sur ce dernier.
16. La batterie est une unité hermétique et ne présente aucun danger dans des circonstances normales. Si, dans des cas extrêmes, du liquide s'échappe de la batterie, il peut provoquer des irritations ou des brûlures. Si vous entrez accidentellement en contact avec le liquide, suivez les instructions suivantes : ① contact avec la peau - laver avec de l'eau savonneuse. ② contact avec les yeux - rincer immédiatement avec de l'eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin.
17. Cet appareil ne convient pas aux enfants ou aux personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et de connaissances en la matière. Veuillez les encadrer pendant l'utilisation.
18. Veuillez tenir le robot aspirateur et serpillière à l'écart des équipements électromagnétiques dans les hôpitaux. demandez aux enfants de ne pas jouer avec l'appareil comme s'il s'agissait d'un jouet. l'appareil ne doit être utilisé qu'avec les accessoires d'origine fournis.
19. Ce cordon d'alimentation ne peut être utilisé qu'avec le robot aspirateur et serpillière tel que spécifié par le vendeur.
20. Avant de charger l'appareil, vérifiez si les caractéristiques du cordon d'alimentation correspondent à la tension requise.
21. L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni avec celui-ci.
22. Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées.
23. Avertissement : La station de collecte des poussières n'est pas conçue pour recharger des batteries non rechargeables.
24. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

FR

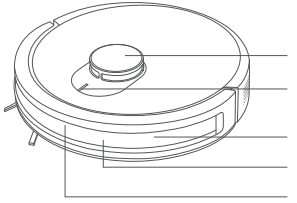
⚠ Mise en garde

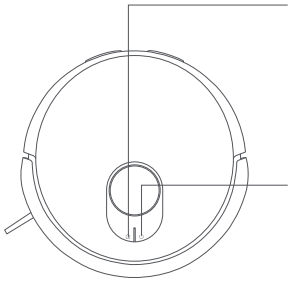
1. N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur, sur des surfaces non planes ou dans des environnements commerciaux ou industriels.
2. N'utilisez pas le produit dans des environnements dépourvus de barrières de protection (tels que les sols en duplex, les balcons ouverts, les dessus de meubles).
3. Ne l'utilisez pas dans des environnements dont la température est supérieure à 35 °C, ou inférieure à 0 °C, ou lorsque le sol est recouvert d'un liquide ou d'une substance visqueuse.
4. N'obstruez pas la sortie d'air afin d'éviter toute déformation, tout dysfonctionnement ou tout incendie résultant d'une surchauffe.
5. Ne traînez pas l'appareil pour éviter de rayer le sol.
6. Ne balancez pas l'appareil et ne laissez pas les jeunes enfants jouer avec pour éviter de vous blesser ou de l'endommager.
7. Ne laissez pas tomber l'appareil, ne le heurtez pas avec d'autres objets et n'exercez pas de pression sur lui afin d'éviter tout risque d'incendie ou toute électrocution résultant d'un dysfonctionnement.
8. Veillez à installer le rouleau-brosse et le filtre avant d'utiliser l'appareil afin d'éviter d'endommager le moteur et l'appareil.
9. Vérifiez que le cordon d'alimentation est intact avant de charger l'appareil.
10. Avant d'utiliser le robot aspirateur et serpillière pour la première fois ou de remplacer le filtre désigné, éteignez l'appareil et assurez-vous que le filtre est correctement installé.
11. Les batteries usagées doivent être éliminées de manière appropriée. Ne les jetez pas de façon arbitraire.
12. Avant d'utiliser l'appareil, rangez soigneusement les bureaux, les chaises, les articles ménagers, les objets au sol, etc., et dégagez les cordons d'alimentation et les petits objets posés sur le sol afin d'éviter que l'appareil ne soit bloqué pendant le nettoyage.
13. Lorsque la machine fonctionne, placez les rideaux et les nappes loin du sol et maintenez la moquette à plat, afin d'éviter que le produit ne se bloque pendant le fonctionnement et n'endommage vos objets de valeur.

14. Avant la première utilisation, assurez-vous que toutes les portes des pièces sont ouvertes pour que l'appareil puisse établir une carte complète de la maison.
15. Ne vous placez pas devant l'appareil lorsqu'il fonctionne afin de ne pas l'empêcher d'identifier la zone à nettoyer.
16. S'il n'est pas utilisé pendant une longue période, le robot aspirateur et serpillière doit être complètement rechargé avant d'être éteint. Il est recommandé de recharger l'appareil au moins une fois tous les trois mois pour éviter d'endommager la batterie.
17. N'utilisez pas ou ne conservez pas l'appareil dans des conditions défavorables extrêmes, telles que des températures extrêmes. Il est recommandé de l'utiliser dans un environnement intérieur et de le conserver dans un endroit frais et sec.

Vue d'ensemble du produit

Unité principale

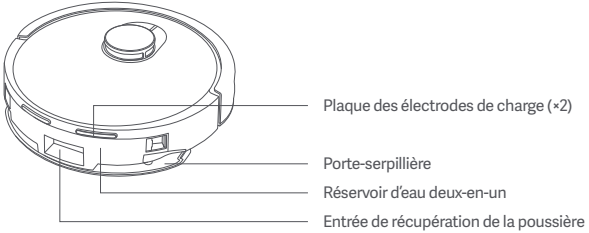


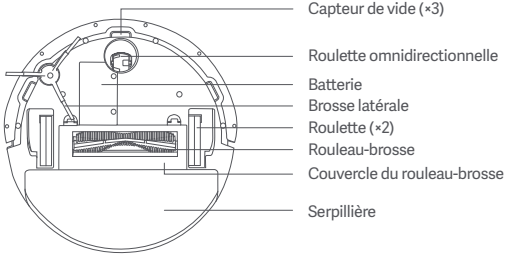


Bouton de recharge
- Appuyez sur ce bouton pour interrompre le fonctionnement de l'appareil
- Appuyez sur ce bouton pour revenir à la recharge pendant l'interruption
- Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que vous entendiez une annonce, puis appuyez à nouveau dessus et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes supplémentaires pour effectuer une restauration de la configuration d'usine

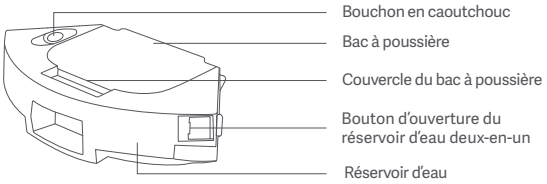
Bouton d'alimentation
- Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour allumer/éteindre l'appareil
- Appuyez sur ce bouton pour démarrer/interrompre le nettoyage

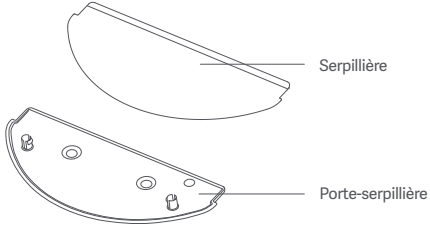
Bouton d'alimentation + bouton de recharge
- Appuyez simultanément sur les deux boutons pendant 3 secondes pour réinitialiser le Wi-Fi et accéder aux paramètres du réseau





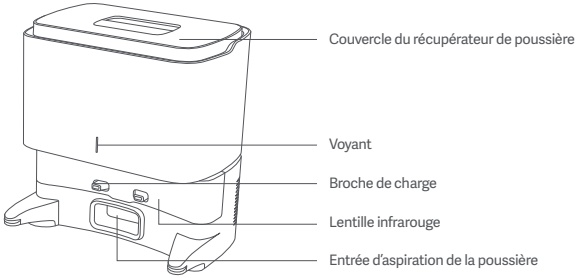
Réservoir d'eau et module de lavage deux-en-un

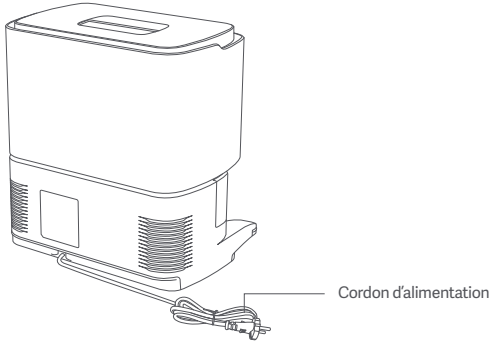




FR

Station de récupération de la poussière

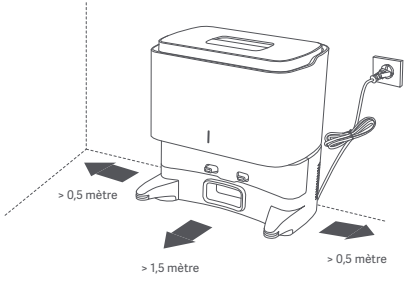




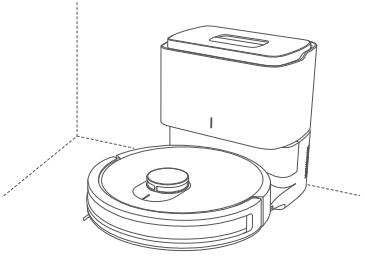
Installation du produit

Installation d'une station de récupération de la poussière

Étape 1 : trouvez un endroit approprié contre le mur pour placer la station de récupération de la poussière et branchez-la à l'alimentation électrique.



Étape 2 : lors de la première utilisation de l'appareil, appuyez sur le bouton ⏻ et maintenez-le enfoncé pour l'allumer, puis placez manuellement l'unité principale contre la station de récupération de la poussière pour la charger.



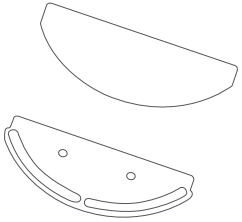
⚠ Mise en garde

1. Avant l'utilisation, veuillez retirer les bandes de protection anti-collision des deux côtés de l'unité principale, le film de protection de la lentille anti-collision frontale et le film de protection de la lentille infrarouge sur la station de récupération de la poussière.
2. Pendant la charge, n'installez pas le module de lavage afin d'éviter que les serpillières humides ne coulent et n'endommagent le plancher.
3. Veuillez ranger le cordon d'alimentation, sinon il risque d'être entraîné par le robot, ce qui causerait le déplacement ou la mise hors tension de la station de récupération de la poussière.
4. N'utilisez pas cet appareil dans une pièce où se trouvent des nourrissons et des jeunes enfants, et tenez-le loin d'eux.
5. Lorsque l'unité principale se charge sur la station de récupération de la poussière, vous ne devez pas laisser les enfants ou les animaux domestiques s'approcher de l'unité principale ou la heurter, afin d'éviter tout danger.
6. Afin de faciliter le retour de l'unité principale dans le récupérateur de poussière après le nettoyage, il est recommandé de démarrer l'appareil à partir du récupérateur de poussière et de ne pas déplacer ce dernier pendant le processus de nettoyage.
7. La station de récupération de la poussière a pour fonction de récupérer la poussière et de charger le robot, et un nouveau sac à poussière a été installé avant que le produit ne quitte l'usine.

Installation du module de lavage

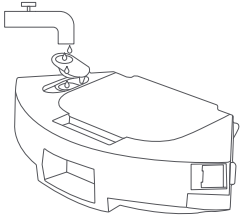
Étape 1 : installer la serpillière

Insérez la serpillière humide et essorée dans le porte-serpillière et accrochez-la au Velcro.



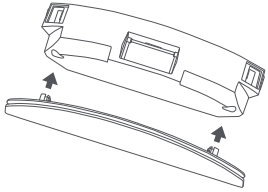
Étape 2 : Remplir le réservoir d'eau deux-en-un avec de l'eau

Retirez le bouchon en caoutchouc de l'entrée du réservoir d'eau deux-en-un, versez de l'eau propre dans le réservoir, puis remettez le bouchon en caoutchouc en place.



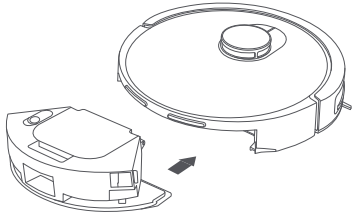
Étape 3 : Installer le module de lavage

Installez le module de lavage au fond du réservoir d'eau deux-en-un dans le sens indiqué sur le schéma.



Étape 4 : Installer le réservoir d'eau deux-en-un

Installez le réservoir d'eau deux-en-un dans l'unité principale en suivant le sens indiqué sur le schéma, jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».



⚠ Mise en garde

1. Ne versez pas d'eau chaude dans le réservoir d'eau deux-en-un afin d'éviter toute déformation du réservoir d'eau. ne tirez pas la chasse d'eau et ne faites pas tremper le réservoir d'eau deux-en-un.
2. N'utilisez pas de détergents, de désinfectants, de détergents solides et d'autres produits de nettoyage pour éviter la corrosion et le blocage du réservoir d'eau deux-en-un.
3. Pour des raisons de tests de production, il peut y avoir une petite quantité de résidus d'eau dans le réservoir d'eau deux-en-un, ce qui est un phénomène normal.
4. Lorsque vous passez la serpillière, configurez des murs virtuels ou une zone interdite dans les zones recouvertes de moquette. n'utilisez pas la fonction de serpillière sur la moquette.
5. Lorsque l'appareil se charge ou qu'il n'est pas utilisé, retirez le module de lavage, videz l'excédent d'eau dans le réservoir d'eau et nettoyez la serpillière pour éviter les moisissures ou les odeurs.
6. Il est recommandé de nettoyer la serpillière après chaque utilisation afin de garantir la vitesse de sortie de l'eau et l'effet de nettoyage. Si nécessaire, la serpillière peut être remplacée par une nouvelle.
7. Lorsque l'unité principale se charge sur un plancher en bois, retirez rapidement le module de lavage pour éviter que la serpillière ne coule et n'endommage le plancher.

FR

Installation et utilisation de l'APPlication

Installation de l'APPlication ROIDMI

Cet appareil est compatible avec la plateforme ROIDMI et l'application « ROIDMI » vous permet de le commander. L'application est disponible pour les systèmes Android et iOS.

1. Scannez le code QR ci-dessous ou recherchez « ROIDMI » dans votre boutique d'applications pour télécharger et installer l'application.
2. Connectez-vous dans l'application. Appuyez longuement et simultanément sur les touches ⌂ et ⏻ du robot nettoyeur pendant plus de 3 s pour effectuer une réinitialisation. Cliquez sur « + » dans le coin supérieur de la page d'accueil dans l'application pour ajouter un appareil. Sélectionnez le robot nettoyeur dans la liste des appareils, puis connectez-le au Wi-Fi en suivant les instructions à l'écran.



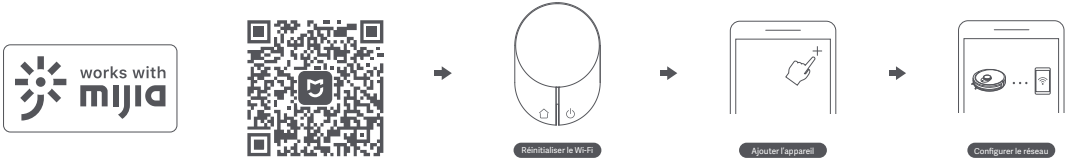
* Ce produit ne fonctionne qu'avec un Wi-Fi 2,4 GHz.

3. Si vous avez des questions, contactez le service clientèle ou consultez le site Internet officiel.

APPlication Mi Home

Ce produit fonctionne avec l'application mijia (Mi Home). Il peut être commandé par le biais de l'application Mi Home et interconnecté avec d'autres dispositifs intelligents.

1. Scannez le code QR ci-dessous ou recherchez « Mi Home » dans votre boutique d'applications pour télécharger et installer l'application.
2. Lancez l'application Mi Home, puis créez un compte ou connectez-vous dans l'application.
3. Appuyez longuement et simultanément sur les touches ⌂ et ⏻ du robot nettoyeur pendant plus de 3 s pour effectuer une réinitialisation. Cliquez sur « + » dans le coin supérieur de la page d'accueil dans l'application pour ajouter un appareil.
4. Dans la liste de catégories d'appareil, repérez la catégorie « Robot nettoyeur », puis cliquez sur le modèle de votre robot nettoyeur ROIDMI pour accéder à l'interface de configuration du réseau.
5. Effectuez les opérations suivantes en suivant les instructions de l'application pour configurer le réseau.



Rappel : la disponibilité réelle des opérations varie en fonction des mises à jour ou à niveau de l'application Mi Home. Suivez les instructions suivantes dans l'application.

Notez que la mention « Compatible mijia » ne certifie que la compatibilité du produit avec l'application Mi Home.

Xiaomi et Mijia ne sont pas responsables des problèmes liés au produit lui-même et à la production de son fabricant, aux normes opérationnelles, au contrôle de la qualité, etc.

*Certaines régions à l'étranger ne prennent pas en charge la connexion à l'application Mi Home.

Mise en marche/arrêt et modes de nettoyage

1. Mise sous tension/hors tension
Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Le voyant du bouton d'alimentation s'allume et l'unité principale passe en mode veille. Lorsque l'unité principale est stationnaire, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pour l'éteindre, le voyant s'éteint.
Lorsque l'unité principale fonctionne, une pression sur n'importe quel bouton interrompt l'unité principale. Après une interruption, appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation pour poursuivre le nettoyage.

2. Retour à la recharge/récupération de la poussière
En mode veille, appuyez sur le bouton de recharge et l'unité principale retournera à la station de récupération de la poussière pour se recharger. Lorsque l'unité principale a terminé le nettoyage, elle retourne automatiquement à la station de récupération de la poussière pour se recharger, et le voyant clignote en blanc. Si la batterie est faible pendant le nettoyage, l'unité principale retourne automatiquement à la station de récupération de la poussière pour se recharger.
Pendant que l'unité principale se recharge, la station de récupération de la poussière récupère automatiquement la poussière.
Dans un délai de 2 minutes, la station de dépoussiérage ne récupère pas la poussière à plusieurs reprises. En mode « Ne pas déranger », l'unité principale retourne à la station de récupération de la poussière pour se recharger, mais la station ne récupérera pas la poussière.

3. Création rapide d'une carte
Lorsque l'unité principale est allumée pour la première fois, il n'y a pas de carte dans l'application. Placez l'unité principale dans la station de récupération de la poussière, sélectionnez la création rapide d'une carte dans l'application, et l'unité principale ne fera que créer une carte sans nettoyer. Lorsque l'unité principale retourne automatiquement à la station de récupération de la poussière, la carte est finalisée et enregistrée automatiquement.

4. Carte en mémoire
Une fois que l'unité principale a terminé avec succès la création rapide d'une carte ou le nettoyage et qu'elle est retournée à la station de récupération de la poussière pour se recharger, l'application enregistre et met à jour automatiquement la carte. Une fois la carte créée, vous pouvez subdiviser, fusionner des zones ou personnaliser les noms des pièces dans l'application.

5. Nettoyage complet de la maison
Lancez le nettoyage complet de la maison via l'application ou en appuyant sur le bouton d'alimentation. L'unité principale effectue d'abord un nettoyage complet de la maison le long d'une trajectoire définie, puis un nettoyage des bords, et retourne automatiquement à la station de récupération de la poussière pour se recharger une fois le nettoyage terminé.

6. Nettoyage des bords
Sélectionnez le nettoyage des bords dans l'application, et l'unité principale reconnaîtra automatiquement la zone de nettoyage et effectuera le nettoyage des bords, puis retournera automatiquement à la station de récupération de la poussière pour se recharger une fois le nettoyage terminé.

7. Nettoyage de zone
Après avoir défini la zone de nettoyage dans l'application, l'unité principale nettoie en fonction de la zone prévue et retourne automatiquement à la station de récupération de la poussière pour se recharger une fois le nettoyage terminé.

8. Nettoyage de point fixe
Sélectionnez le nettoyage de point fixe dans l'application, puis définissez le point cible sur la carte. L'unité principale planifie automatiquement l'itinéraire vers le point cible et nettoie une zone carrée de 2 m sur 2 m dont le point cible est le centre. L'unité principale retourne automatiquement à la station de récupération de la poussière pour se recharger une fois le nettoyage terminé.

9. Nettoyage programmé
Utilisez l'application pour définir l'heure du nettoyage programmé, et l'unité principale commencera automatiquement le nettoyage à l'heure spécifiée et retournera automatiquement à la station de récupération de la poussière une fois le nettoyage terminé.
Si le mode « Ne pas déranger » est activé, le nettoyage programmé ne sera pas exécuté pendant la période « Ne pas déranger ».

10. Ajouter de l'eau ou nettoyer la serpillière pendant son utilisation
Pendant le processus de nettoyage, si vous devez ajouter de l'eau ou nettoyer la serpillière, mettez l'appareil en pause en appuyant sur le bouton d'alimentation, retirez le réservoir d'eau deux-en-un et le module de nettoyage, ajoutez de l'eau ou nettoyez la serpillière, puis remettez en place le réservoir d'eau deux-en-un et le module de nettoyage. Enfin, appuyez sur le bouton d'alimentation pour que l'appareil reprenne son fonctionnement.

11. Mode veille
Si l'unité principale ne se charge pas et qu'elle n'est pas utilisée pendant plus de 5 minutes, elle passe automatiquement en mode veille. Si elle reste en mode veille pendant plus de 6 heures, elle s'éteint automatiquement. Pour réveiller l'unité principale, appuyez sur n'importe quel bouton ou utilisez l'application.

12. Reprendre le nettoyage
Pendant le processus de nettoyage, si la batterie est faible, l'unité principale retourne automatiquement à la station de récupération de la poussière pour se recharger. Après la recharge, l'unité principale revient automatiquement à l'endroit où elle s'est arrêtée et poursuit le processus de nettoyage.
Si vous arrêtez manuellement le nettoyage, puis déplacez ou faites fonctionner l'unité principale pendant le processus de charge, la reprise du nettoyage sera annulée.

13. Mur virtuel/zone interdite
Dans l'application, vous pouvez créer des murs virtuels ou des zones interdites pour empêcher l'unité principale d'entrer dans les zones qui ne doivent pas être nettoyées.
Avant d'utiliser la fonction mur virtuel/zone interdite, vous devez enregistrer la carte dans l'application. Le déplacement de l'unité principale ou des changements majeurs dans l'environnement peuvent rendre la carte originale invalide et entraîner la perte de murs virtuels/zones interdites.

14. Mode « Ne pas déranger »
Pendant la période « Ne pas déranger », l'unité principale n'exécute pas la reprise de nettoyage et le nettoyage programmé et ne diffuse pas activement les messages vocaux. Le mode « Ne pas déranger » est activé par défaut de 23 h à 9 h. Vous pouvez activer/désactiver le mode « Ne pas déranger » ou définir la durée du mode.
Pendant la période « Ne pas déranger », le voyant s'éteint après que l'unité principale a été chargée pendant une minute.

15. Réinitialiser le Wi-Fi
Si le téléphone portable ne peut pas se connecter à l'unité principale après avoir réinitialisé le mot de passe ou pour d'autres raisons, réinitialisez la connexion Wi-Fi en suivant les instructions du téléchargement de l'application de ce manuel.

16. Restauration de la configuration d'usine
Appuyez sur le bouton de recharge et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que vous entendiez une annonce, puis appuyez à nouveau dessus et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes supplémentaires pour effectuer une restauration de la configuration d'usine. L'unité principale doit se reconnecter à l'application, et tous les réglages associés dans l'application seront effacés.

17. Mise à jour du micrologiciel
Le micrologiciel de l'appareil peut être mis à jour via l'application. Pendant le processus de mise à jour, l'unité principale doit se trouver dans la station de récupération de la poussière ou disposer d'une batterie avec une charge d'au moins 30 %. Il n'est pas possible de commencer le nettoyage pendant le processus de mise à jour.

⚠ Mise en garde

1. Il est recommandé de placer l'unité principale dans la position de charge de la station de récupération de la poussière avant de commencer le nettoyage.
2. Avant d'utiliser l'appareil, rangez soigneusement les bureaux, les chaises, les articles ménagers, les objets au sol, etc., et dégagez les cordons d'alimentation et les petits objets posés sur le sol afin d'éviter que l'appareil ne soit bloqué pendant le nettoyage.
3. Ne vous placez pas devant l'appareil lorsqu'il fonctionne afin de ne pas l'empêcher d'identifier la zone à nettoyer.
4. Il est recommandé de ne pas éteindre l'unité principale une fois qu'elle a terminé son travail, mais de la laisser en mode de charge afin d'améliorer ses performances lors du prochain nettoyage.

Description de l'état des voyants

Description de l'état du voyant de l'unité principale

État du voyant	Description de la performance
Blanc fixe	Mise en marche terminée/En cours de fonctionnement/Charge terminée/Veille
Blanc clignotant	Recharge/Connexion au réseau en cours/Mise à jour du micrologiciel en cours
Voyant pulsant blanc	Mise sous tension/Charge (100 % > charge de la batterie≥ 20 %)
Jaune fixe	Non connecté au réseau
Jaune clignotant	Réinitialisation du Wi-Fi/État anormal
Voyant pulsant jaune	Charge (charge de la batterie < 20 %)
Voyant éteint	Arrêt/Veille/Mode « Ne pas déranger »

Description de l'état du voyant de la station de récupération de la poussière

État du voyant	Description de la performance
Blanc fixe	Allumé/Unité principale entièrement chargée/Charge en cours
Blanc clignotant	Récupération de la poussière
Jaune clignotant	Le sac à poussière n'est pas en place
Voyant éteint	L'alimentation électrique n'est pas branchée

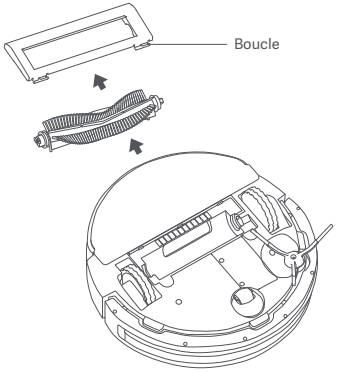
Démontage et nettoyage de l'appareil

Veuillez effectuer les étapes de nettoyage suivantes lorsque l'appareil est éteint !

Démontage et nettoyage des composants du rouleau-brosse

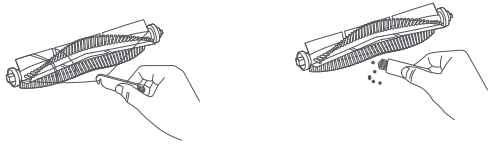
Étape 1 : démonter le rouleau-brosse

Retournez l'unité principale, soulevez la boucle et retirez le couvercle du rouleau-brosse, puis retirez ce dernier.



Étape 2 : nettoyer le rouleau-brosse

Utilisez une brosse de nettoyage pour ramasser et couper les poils et les fibres attachés au rouleau-brosse, les séparer de celui-ci et nettoyer la saleté en surface. Il est recommandé de remplacer le rouleau-brosse tous les 6 à 12 mois.



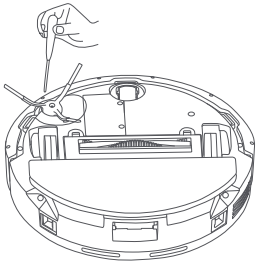
FR

⚠ Mise en garde

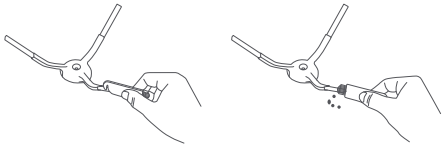
1. Éteignez l'appareil avant de remplacer le rouleau-brosse.
2. La brosse de nettoyage est dotée de lames tranchantes qui permettent de couper les débris enchevêtrés difficiles à nettoyer. Gardez la brosse de nettoyage hors de portée des enfants.

Démontage et nettoyage de la brosse latérale

Étape 1 : démonter la brosse latérale
Retournez l'unité principale, retirez les vis à l'aide d'un tournevis et retirez la brosse latérale.



Étape 2 : nettoyer la brosse latérale
Utilisez une brosse de nettoyage pour ramasser et couper les poils et les fibres attachés à la brosse latérale, les séparer de celle-ci et nettoyer la saleté en surface. Il est recommandé de remplacer la brosse latérale tous les 3 à 6 mois.

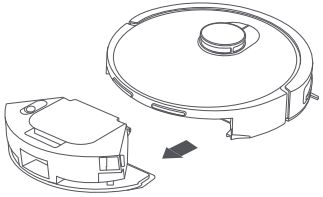


⚠ Mise en garde

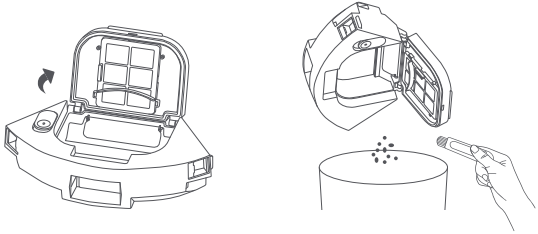
1. Veuillez remplacer la brosse latérale par une brosse d'origine afin d'éviter d'endommager l'unité principale en raison de variations entre les produits.
2. Faites attention lorsque vous utilisez un tournevis pour remplacer la brosse latérale afin d'éviter de vous égratigner.

Démontage et nettoyage du réservoir d'eau et du filtre deux-en-un

Étape 1 : démonter le réservoir d'eau deux-en-un
Appuyez sur le bouton d'ouverture du réservoir d'eau deux-en-un pour le retirer.

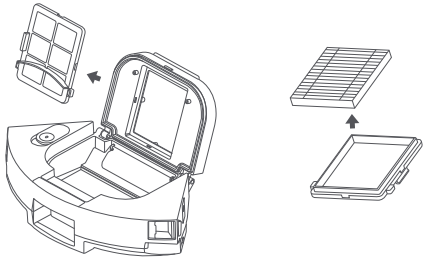


Étape 2 : jeter les déchets dans le réservoir d'eau deux-en-un
Ouvrez le couvercle du bac à poussière et réservoir d'eau deux-en-un et jetez les déchets. Utilisez une brosse de nettoyage pour nettoyer le bac à poussière.



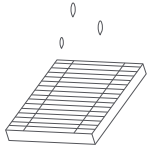
Étape 3 : démonter le filtre

Retirez le porte-filtre, enlevez le filtre et nettoyez-le à l'aide d'une brosse de nettoyage.



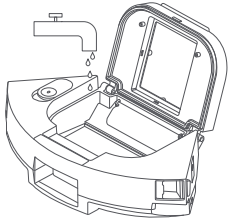
Étape 4 : nettoyer le filtre

Rincez le filtre à l'eau claire et laissez-le sécher à l'air avant de le réutiliser pour éviter que la poussière ne s'agglomère.



Étape 5 : nettoyer le réservoir d'eau deux-en-un

Rincez le bac à poussière et réservoir d'eau deux-en-un à l'eau claire et laissez-la sécher à l'air libre pendant 24 heures avant de la réutiliser afin d'éviter que la poussière ne s'agglomère.



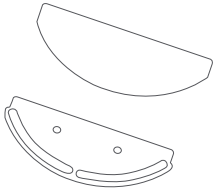
⚠ Mise en garde

1. Ne rincez pas et ne faites pas tremper le réservoir d'eau deux-en-un pendant le nettoyage du bac à poussière du réservoir d'eau deux-en-un.
2. Il est recommandé de remplacer le filtre par un filtre d'origine tous les 3 à 6 mois pour garantir sa propreté.

Démontage et nettoyage de la serpillière

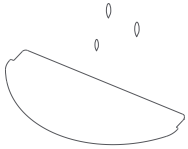
Étape 1 : retirer la serpillière

Retirez le module de lavage du réservoir d'eau deux-en-un et retirez la serpillière de son support.



Étape 2 : nettoyer la serpillière

Rincez la serpillière à l'eau claire et laissez-la sécher à l'air libre avant de la réutiliser pour éviter que la poussière ne s'agglomère.



FR

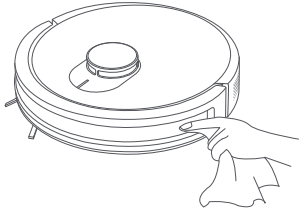
⚠ Mise en garde

1. Veuillez remplacer la serpillière par une serpillière d'origine afin d'éviter que l'effet de nettoyage ne soit affecté en raison de variations entre les produits.
2. Il est recommandé de remplacer la serpillière par une serpillière d'origine tous les 3 à 6 mois pour garantir la propreté.

Nettoyage des composants

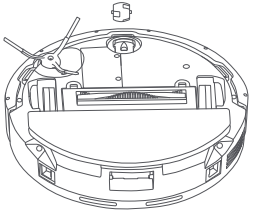
Étape 1 : Nettoyer les capteurs de l'unité principale

Utilisez un chiffon doux et propre pour essuyer le capteur de distance laser, la lentille infrarouge, les plaques d'électrodes de charge et les capteurs de vide de l'unité principale.



Étape 2 : Nettoyer la roulette omnidirectionnelle

Retournez l'appareil et, à l'aide d'un tournevis, retirez la roulette omnidirectionnelle et nettoyez les poils et les saletés qui se trouvent sur la roulette.



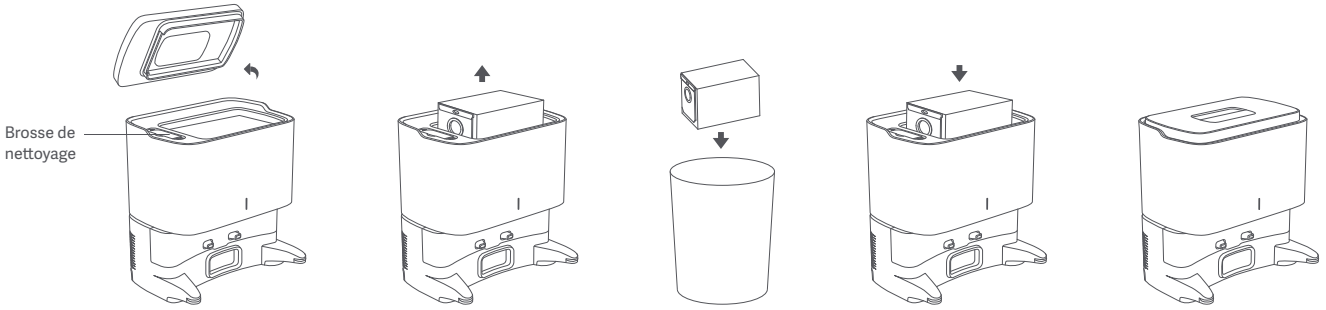
⚠ Mise en garde

1. N'utilisez pas de lingettes humides, de détergents, de sprays ou d'autres produits chimiques pour nettoyer les capteurs, les capteurs de recharge infrarouge ou les plaques d'électrodes de charge de l'unité principale.
2. Soyez prudent lorsque vous utilisez un tournevis pour remplacer des composants afin d'éviter de vous égratigner.

Nettoyage de la station de récupération de la poussière

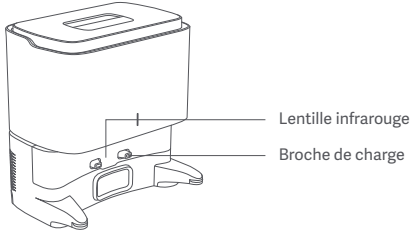
Étape 1 : Remplacer le sac à poussière

Lorsque le sac à poussière est plein, veuillez le remplacer à temps pour éviter d'affecter la prochaine récupération de poussière.



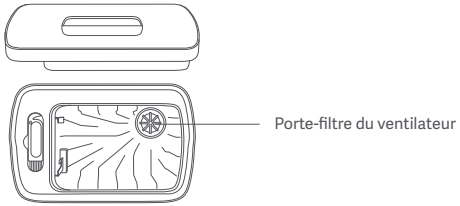
Étape 2 : Nettoyer la lentille infrarouge et les broches de charge

Utilisez un chiffon doux et propre pour essuyer et nettoyer la lentille infrarouge et les broches de charge de la station de récupération de la poussière afin de vous assurer qu'elles sont propres et exemptes de débris.



Étape 3 : Nettoyer le porte-filtre du ventilateur

Vérifiez que le porte-filtre du ventilateur n'est pas entouré de corps étrangers ou de débris. Utilisez un chiffon doux et propre pour essuyer et nettoyer le support afin de vous assurer qu'il est propre et exempt de débris.



⚠ Mise en garde

N'utilisez pas de lingettes humides, de détergents, de sprays ou d'autres produits chimiques pour nettoyer la lentille infrarouge, les broches de charge et le porte-filtre du ventilateur de la station de récupération de la poussière.

Dépannage

Lorsque le robot aspirateur et serpillière présente un comportement anormal pendant son fonctionnement, le bouton de l'unité principale clignote en jaune et émet un message vocal. Veuillez vous référer au tableau suivant pour le dépannage.

Message de dysfonctionnement	Solution
Assurez-vous que le capteur de distance laser n'est pas obstrué avant de commencer	Veuillez vérifier si le capteur de distance laser est bloqué ou obstrué par des objets étrangers. Retirez les obstacles ou les objets étrangers.
	N'utilisez pas l'unité principale à l'extérieur, en plein soleil ou sous une forte lumière. Déplacez l'unité principale à l'intérieur pour l'utiliser.
	Si les méthodes ci-dessus sont inefficaces, déplacez l'unité principale vers un nouvel emplacement pour commencer.
	Si le message indiquant une anormalité persiste, veuillez contacter notre service après-vente.
Veuillez placer l'unité principale sur une surface plane avant de commencer	Si les roulettes sont suspendues, veuillez déplacer l'unité principale vers un nouvel emplacement avant de commencer.
La batterie est faible, veuillez recharger l'appareil	La batterie est faible et l'unité principale ne peut pas démarrer normalement. Veuillez charger l'unité principale avant de l'utiliser.
Veillez à ce que le réservoir d'eau deux-en-un soit installé correctement	Veuillez remettre en place le réservoir d'eau deux-en-un et vous assurer qu'il est installé correctement.
Veuillez essuyer les capteurs de vide et déplacer l'unité principale vers un nouvel emplacement avant de commencer	Si l'unité principale est suspendue, veuillez la déplacer avant de commencer.
	Les capteurs de vide sont trop encrassés et obstrués par de la poussière ou d'autres débris. Veuillez essuyer les capteurs de vide.
Vérifiez que les capteurs de collision ne comportent pas de corps étrangers et éliminez-les	Vérifiez que les capteurs de collision ne sont pas obstrués et éliminez tout objet étranger autour d'eux.
	S'il n'y a pas de corps étranger, déplacez l'unité principale vers un nouvel emplacement avant de commencer.
	Si le message indiquant une anormalité persiste, veuillez contacter notre service après-vente.
Veuillez remettre l'unité principale dans la station de récupération de la poussière	Si l'unité principale ne retourne pas à la station de récupération de la poussière pour se recharger, veuillez remettre l'unité principale dans la station de récupération de la poussière.
Veuillez dégager les obstacles autour de l'unité principale et réessayer	Veuillez vérifier si l'unité principale est bloquée ou piégée par des obstacles et enlevez les obstacles à proximité.
Batterie faible. Veuillez attendre la fin de la charge	L'unité principale a une batterie faible et se recharge dans la station de récupération de la poussière. Veuillez attendre la fin de la charge avant de redémarrer.
Veillez à ce que la serpillière soit installée correctement	Veuillez remettre la serpillière en place et vous assurer que le porte-serpillière est correctement installé.
L'unité principale s'est arrêtée en raison d'une batterie faible	L'unité principale s'éteint automatiquement lorsque sa tension est inférieure à 12 V. Veuillez remettre l'unité principale dans la station de récupération de la poussière pour la recharger.
La brosse latérale fonctionne mal. Veuillez vérifier et dégager la brosse latérale	Vérifiez que des corps étrangers ne se sont pas emmêlés dans la brosse latérale et retirez-les.

Message de dysfonctionnement	Solution
Les roulettes fonctionnent mal. Veuillez vérifier et dégager les roulettes	Vérifiez que les roulettes ne sont pas bloquées et éliminez tout objet étranger.
Le rouleau-brosse fonctionne mal. Veuillez vérifier et dégager le rouleau-brosse	Vérifiez que des corps étrangers ne se sont pas emmêlés dans le rouleau-brosse et retirez-les.
Un mur virtuel ou une zone interdite est détecté. Veuillez éloigner l'unité principale de cette zone	Veuillez redémarrer l'unité principale après l'avoir éloignée du mur virtuel ou de la zone interdite.

Conseil : certaines anomalies peuvent être éliminées en réinitialisant le système.

FAQ

Type de dysfonctionnement	Solution
Impossible d'allumer	La charge de la batterie est faible. Veuillez remettre l'unité principale dans la station de récupération de la poussière pour la charger avant de l'utiliser.
Impossible de charger	La station de récupération de la poussière n'est pas allumée. Assurez-vous que l'alimentation électrique est branchée. Les plaques des électrodes de charge ont établi un mauvais contact. Nettoyez les broches de charge de la station de récupération de la poussière et les plaques d'électrodes de charge de l'unité principale. La température ambiante est trop basse (inférieure à 0 °C) ou trop élevée (supérieure à 35 °C).
Ne retourne pas à la station de récupération de la poussière pour se recharger	Il y a trop d'obstacles à proximité de la station de récupération de la poussière. Placez la station de récupération de la poussière dans un endroit dégagé. La distance entre l'unité principale et la station de récupération de la poussière est trop grande. Veuillez placer l'unité principale près de la station de récupération de la poussière et réessayer.
Fonctionnement anormal	Veuillez éteindre le robot et le redémarrer.
Bruit anormal pendant le nettoyage	Des objets étrangers peuvent être emmêlés dans le rouleau-brosse, la brosse latérale, les roulettes ou la roulette omnidirectionnelle. Veuillez éteindre le robot et le nettoyer.
Capacité de nettoyage ou de récupération de la poussière réduite	Le réservoir d'eau deux-en-un est plein. Veuillez vider le bac à poussières. Le filtre est obstrué, veuillez le nettoyer. Des corps étrangers sont coincés dans le rouleau-brosse, veuillez le nettoyer.
Le module de lavage ne libère pas d'eau ou la quantité d'eau libérée est faible	Veuillez vérifier s'il y a de l'eau dans le réservoir d'eau. veuillez utiliser l'application mobile pour ajuster le volume d'eau au niveau maximum. veuillez installer la serpillière et le support de serpillière correctement selon le mode d'emploi.
Échec de la connexion au Wi-Fi	La fonction Wi-Fi n'est pas activée. Veuillez réinitialiser le Wi-Fi et réessayer.
	Le signal Wi-Fi est faible. Réinitialisez l'unité principale dans un endroit où le signal Wi-Fi est puissant.
	La connexion Wi-Fi est anormale. Réinitialisez le Wi-Fi, téléchargez la dernière application mobile et essayez de vous connecter à nouveau.
L'unité principale est déconnectée	Assurez-vous que l'unité principale a été connectée avec succès au réseau et qu'elle reste toujours dans la zone couverte par le signal Wi-Fi.

Type de dysfonctionnement	Solution
N'effectue pas le nettoyage programmé	Assurez-vous que l'unité principale n'est pas en mode « Ne pas déranger », car le nettoyage programmé ne peut pas être exécuté dans ce mode. Assurez-vous que l'unité principale est connectée au réseau. Sinon, le nettoyage programmé ne démarrera pas, car l'unité principale ne peut pas synchroniser l'heure.
N'effectue pas la reprise de nettoyage	Veuillez vous assurer que l'unité principale n'est pas en mode « Ne pas déranger », ce qui ne permet pas de reprendre le nettoyage. En outre, si vous faites revenir l'unité principale pour la recharger via l'application, si vous appuyez sur le bouton de recharge ou si vous la replacez directement dans la station de récupération de la poussière, l'unité principale ne reprendra pas le nettoyage.
L'unité principale consomme-t-elle de l'énergie lorsqu'elle reste dans la station de récupération de la poussière ?	Lorsque l'unité principale reste dans la station de récupération de la poussière, elle consomme très peu d'énergie, ce qui permet de maintenir la batterie à un niveau de performance optimal.
Dois-je charger l'unité principale pendant 16 heures lors des 3 premières utilisations ?	La batterie au lithium ne présente pas d'effet mémoire et peut être rechargée au fur et à mesure des besoins, sans attendre une période supplémentaire avant toute utilisation.

Données techniques

Nom du produit	Robot aspirateur et serpillière	Modèle de produit	SDJ12RM
Tension nominale	14,4 V ⎓	Puissance nominale	40 W
Capacité de la batterie	3 200 mAh	Entrée nominale	20 V ⎓ 0,6 A
Poids net	Environ 2,8 kg	Dimensions du produit	325 × 325 × 97 mm
Capacité du bac à poussière	Environ 260 ml	Bruit (niveau silencieux/niveau standard/niveau fort/niveau maximum)	≤ 72 dB (A)
Capacité du réservoir d'eau	Environ 290 ml	Type de batterie	Batterie rechargeable au lithium-ion

Nom du produit	Station de récupération de la poussière	Modèle de produit	JCZ12RM
Puissance nominale	700 W	Entrée nominale	220-240 V~, 50/60 Hz
Sortie nominale	20 V ⎓ 0,8 A	Dimensions du produit	275 × 199 × 293 mm
Poids net	Environ 2,6 kg	Bruit	≤ 78 dB (A)
Durée de la récupération de la poussière	Environ 10 secondes	Capacité du sac à poussière	Environ 2,5 L

Configuration d'appareil requise : Appareils compatibles avec Android 5.0 ou iOS 10 et versions ultérieures (iPhone 5 et versions ultérieures).
Cet appareil contient un module Wi-Fi qui prend en charge le protocole de transmission 802.11b/g/n.

Élimination des déchets

Élimination conforme de ce produit	
	Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers, et ce, dans toute l'UE. Afin de prévenir toute nuisance éventuelle à l'environnement ou à la santé humaine due à l'élimination incontrôlée des déchets, merci de recycler le produit de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre ancien appareil, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant qui vous a vendu le produit. Il sera en mesure de prendre en charge le recyclage sûr et écologique de ce produit.

Garantie et limites de responsabilité

Ce produit est garanti pour une période de 24 mois (définie par la législation locale) à partir de la date d'achat, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau.
Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte, ou de l'usure normale du produit.

Plus précisément, la garantie ne couvre pas :

- Sac à poussière, brosse latérale, filtre, serpillière, rouleau-brosse le couvercle du rouleau-brosse ne sont pas couverts par la garantie, car ce sont des consommables.
- Les dommages ou problèmes causés par une utilisation incorrecte, un accident, une altération ou un branchement électrique d'intensité ou de tension inappropriée.
- Les produits modifiés, ceux dont le scellé de garantie ou le numéro de série ont été endommagés, altérés, supprimés ou oxydés.
- La défaillance de la batterie, survenue par un chargement trop long ou par le non-respect des consignes de sécurité expliquées dans la notice.
- Les dommages esthétiques, incluant les rayures, bosses ou tout autre élément.
- Les dommages causés par toute intervention effectuée par une personne non agréée.
- Les défauts causés par une usure normale ou dus au vieillissement normal du produit.
- Les mises à jour de logiciel, dues à un changement de paramètres réseau.
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de logiciels tiers pour modifier, changer, adapter ou modifier l'existant.
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation sans les accessoires homologués par le fabricant.
- Les produits oxydés.

Modalités de mise en oeuvre :

Pour obtenir un service de garantie, vous êtes priés de rapporter votre produit à l'accueil de votre lieu de vente muni de votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture...), du produit et de ses accessoires fournis, avec son emballage d'origine.
Il est important d'avoir comme information la date d'achat, le modèle et le numéro de série ou d'IMEI (ces informations apparaissent généralement sur le produit, l'emballage ou votre preuve d'achat).
À défaut, vous devez rapporter le produit avec les accessoires nécessaires à son bon fonctionnement (alimentation, adaptateur, etc.).

Dans le cas où votre réclamation est couverte par la garantie, le service après-vente pourra, dans les limites de la législation locale, soit :

- Réparer ou remplacer les pièces défectueuses.
- Échanger le produit retourné avec un produit qui a au moins les mêmes fonctionnalités et qui est équivalent en termes de performance.
- Rembourser le produit au prix d'achat du produit mentionné sur la preuve d'achat.

Si une de ces 3 solutions est utilisée, cela ne donne pas droit au prolongement ou au renouvellement de la période de garantie.

If one of these 3 solutions is used, this do es not give rise to the extension or renewal of the warranty period.

Carte de garantie

Nom du client		Nom et modèle du produit	
Adresse postale		Numéro de série de l'unité principale	
Informations de contact		Date d'achat	

Cette carte de garantie contient les informations personnelles des clients, conservez-la dans un lieu sûr.

Dossiers d'entretien

Centre d'entretien	Description de la panne	Pièces de rechange	Technicien d'entretien	Date d'entretien

22
PAP

Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas!
Trouvez où les déposer sur le site www.quefairedemesdechets.fr

Correct disposal of this product

for indoor use only

class Ⅱ equipment

T3.15A
protection fuse: T 3.15A

Fabricant: ROIDMI Information Technology Co., Ltd.
Adresse: 4F,C8 BUILDING,NO.1699 HUISHAN ROAD,LIFE SCIENCE AND TECHNOLOGY PARK,HUISHAN DISTRICT, WUXI,JIANGSU,PRC
Normes directrices:
EN 300 328 V2.2.2:2019, EN 301 489-1 V2.2.3:2019, EN 301 489-17 V3.2.4:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN IEC 62311:2020, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A2+A14+A15
EN 60335-2-2:2010+A11+A1, EN 62233:2008
IEC 60335-2-2:2019,with IEC 60335-1:2010, COR1:2010, COR2:2010, AMD1:2013, COR1:2014, AMD2:2016, COR1:2016
COMMISSION REGULATION (EC) No 1275/2008 of 17 December 2008
Commission Regulation (EU) No 801/2013 of 22 August 2013
EN 50564:2011
E-mail du support:service@ roidmi.com
Site Web:www.roidmi.com/en
No.07.2023
Applicable uniquement au modèle de robot aspirateur et nettoyeur SDJ12RM
Fabriqué en Chine

www.roidmi.com/en

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweis
Warnung 42
Vorsicht 43
Produktübersicht
Hauptgerät 44
Zwei-in-Eins-Wassertank und Wischmodul 45
Staubsammelstation 45
Installation des Produkts
Installation einer Staubsammelstation 46
Installation des Mopping-Moduls 47
APP installieren und verwenden
ROIDMI-APP installieren 48
Mi Home-APP 48
Ein/Ausschalten und Reinigungsmodus 49
Beschreibung des Anzeigestatus 50
Gerät ausbauen und reinigen
Ausbau und Reinigung der Komponenten der Walzenbürste 51
Abbau und Reinigung der Seitenbürste 52
Ausbau und Reinigung des Zwei-in-Eins-Wassertanks und des Filters 52
Abbau und Reinigung des Mopps 54
Reinigung der Komponenten 54
Reinigung der Staubsammelstation 55
Fehlersuche 56
FAQs 57
Technische Daten 58
Entsorgung 59
Garantie und Haftungsbeschränkungen 59
Garantiekartekarte 60
Wartungsaufzeichnungen 60

DE

Sicherheitshinweis

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch.
Warnung: Lesen Sie die folgenden „Sicherheitshinweise“ sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt benutzen, um Verletzungen bei sich und anderen zu vermeiden und unnötige Sachschäden zu verhindern. Die Sicherheitshinweise sind in zwei Abschnitte unterteilt, „Warnung“ und „Vorsicht“. Die Abschnitte „Warnung“ und „Vorsicht“ enthalten wichtige Informationen zur sicheren Verwendung des Produkts und müssen unbedingt beachtet werden.

Hiermit erklärt [ROIDMI Information Technology Co., Ltd.], dass der Funkgerätetyp [2,4 GHz WLAN-Modul] der Richtlinie entspricht 2014/53/EU. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: http://doc.roidmi.com/web/#/27?page_id=0

⚠ Warnung Wichtige Sicherheitshinweise um Tod oder schwere Verletzungen durch falsche Bedienung zu vermeiden.

⚠ Vorsicht Wichtige Sicherheitshinweise, um leichte Verletzungen oder Geräteschäden durch falsche Bedienung zu vermeiden.

DE

⚠ Warnung

1. Verwenden Sie dieses Produkt nicht an feuchten Orten wie Badezimmern oder in der Nähe von Wasserquellen;
2. Verwenden Sie es nicht zum Aufwischen von Flüssigkeiten, Streichhölzern und nassen Abfällen;
3. Unterlassen Sie es, den Stecker des Netzkabels herauszuziehen/einzustecken oder die Steckdose mit nassen Händen zu berühren;
4. Verwenden Sie keine beschädigten Netzstecker oder lockere Steckdosen;
5. Verwenden Sie das Hauptgerät nicht zur Reinigung von entflammbaren Flüssigkeiten wie Kerosin, Benzin, Gegenständen mit Funkenbildung, Tonerkartuschen, Toner und anderen brennbaren Stäuben. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe der genannten Gegenstände oder in Umgebungen mit entflammbaren und explosiven Gasen, um Brände zu vermeiden.
6. Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie das Produkt nicht selbst, um Brände, Verletzungen oder Schäden zu vermeiden, außer beim Austausch von Verbrauchsmaterialien gemäß der Bedienungsanleitung;
7. Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf. Verwenden Sie eine Wechselstromversorgung mit Nennspannung und keinen Generator oder eine Gleichstromversorgung, um Brandgefahren und Stromschläge zu vermeiden;
8. Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um den Staub auf dem Stecker regelmäßig zu entfernen, um Brandgefahr durch schlechte Isolierung und andere Gründe zu vermeiden;
9. Achten Sie darauf, den Stecker fest einzustecken, um Stromschläge, Kurzschlüsse und Brände zu vermeiden;
10. Schalten Sie das Gerät im Falle einer Fehlfunktion sofort aus und verwenden Sie es nicht mehr, um Rauch, Feuer oder einen elektrischen Schlag zu vermeiden;
11. Falls sich das Gerät während des Aufladens oder der Benutzung verformt, überhitzt, einen Brandgeruch verströmt oder ungewöhnliche Geräusche von sich gibt, unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr und ziehen Sie den Netzstecker. Stellen Sie es in einem offenen und nicht brennbaren Bereich auf, um die Sicherheit zu gewährleisten. Defekte Produkte müssen vom Hersteller oder dessen Wartungstechniker ersetzt und repariert werden, um Gefahren zu vermeiden;
12. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, um Stromschläge und Verletzungen zu vermeiden;
13. Wenn die Walzenbürste während des Gebrauchs nicht funktioniert, schalten Sie bitte zuerst den Ein-/Aus-Taste aus und überprüfen Sie sofort, ob sich die Walzenbürste in Haaren oder anderen langen Fasern verfangen hat, und reinigen Sie sie sofort;

14. Spritzen Sie kein Wasser auf das Produktgehäuse und den Stecker und tauchen Sie keines dieser Teile in Wasser;
15. Achten Sie beim Herausziehen des Steckers darauf, dass Sie den isolierten Teil des Netzkabels festhalten und nicht direkt am Netzkabel ziehen;
16. Der Akku ist eine versiegelte Einheit und stellt unter normalen Umständen kein Sicherheitsrisiko dar; wenn in extremen Fällen Flüssigkeit aus dem Akku ausläuft, kann dies zu Reizungen oder Verbrennungen führen. Wenn Sie versehentlich mit der Flüssigkeit in Berührung kommen, befolgen Sie die folgenden Anweisungen: ① Hautkontakt - mit Seifenwasser waschen; ② Augenkontakt - sofort mindestens 15 Minuten lang mit Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen;
17. Dieses Gerät ist nicht geeignet für Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder für Personen, denen es an entsprechender Erfahrung und Wissen mangelt. Bitte beaufsichtigen Sie das Gerät während des Gebrauchs;
18. Bitte halten Sie den Staubsauger- und Mopproboter von elektromagnetischen Geräten in Krankenhäusern fern; weisen Sie Kinder an, nicht mit dem Gerät als Spielzeug zu spielen; das Gerät sollte nur mit dem mitgelieferten Originalzubehör verwendet werden;
19. Dieses Netzkabel ist nur für die Verwendung mit dem Staubsauger- und Mopproboter gemäß den Angaben des Händlers geeignet;
20. Prüfen Sie vor dem Aufladen des Geräts, ob die Spezifikationen des Netzkabels mit der erforderlichen Netzspannung übereinstimmen;
21. Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzgerät verwendet werden;
22. Dieses Gerät enthält Akkus, die nur von Fachleuten ausgewechselt werden dürfen;
23. Warnung: Die Staubabsaugstation gegen das Aufladen von nicht wiederaufladbaren Batterien;
24. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

DE

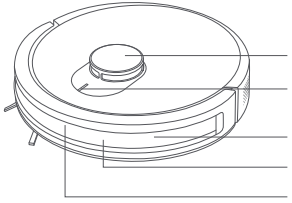
⚠ Vorsicht

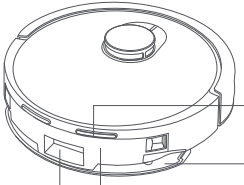
1. Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien, auf nicht ebenen Flächen oder in gewerblichen oder industriellen Umgebungen;
2. Verwenden Sie das Produkt nicht in Umgebungen ohne Schutzgitter (z. B. Doppelböden, offene Balkone, Möbeloberflächen);
3. Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit Temperaturen über 35 °C oder unter 0 °C oder in Umgebungen, in denen sich Flüssigkeiten oder klebrige Substanzen auf dem Boden befinden;
4. Blockieren Sie den Luftauslass nicht, da sonst Verformungen, Fehlfunktionen oder Brände durch Überhitzung die Folge sein können;
5. Ziehen Sie das Gerät nicht, um den Boden nicht zu zerkratzen;
6. Schwingen Sie das Gerät nicht und lassen Sie kleine Kinder nicht damit spielen, um Verletzungen oder Schäden am Gerät zu vermeiden;
7. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, stoßen Sie es nicht mit anderen Gegenständen zusammen bzw. setzen Sie es keinem Druck aus, um Brände oder Stromschläge durch Fehlfunktionen zu vermeiden;
8. Achten Sie darauf, die Walzenbürste und den Filter vor der Verwendung des Geräts zu installieren, um Schäden an Motor und Gerät zu vermeiden;
9. Prüfen Sie vor dem Aufladen, ob das Netzkabel intakt ist;
10. Bevor Sie den Staubsauger- und Mopproboter zum ersten Mal benutzen oder den vorgesehenen Filter austauschen, schalten Sie die Stromversorgung aus und stellen Sie sicher, dass der Filter richtig installiert ist;
11. Gebrauchte Akkus müssen ordnungsgemäß entsorgt werden. Werfen Sie sie nicht wahllos weg;
12. Ordnen Sie vor dem Gebrauch des Geräts Tische, Stühle, Haushaltsgegenstände, Bodenobjekte usw. ordentlich an. Entfernen Sie Netzkabel und kleine Gegenstände, die auf dem Boden liegen, damit das Gerät während der Reinigung nicht blockiert wird;

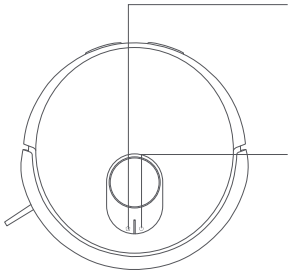
13. Wenn das Gerät in Betrieb ist, halten Sie Vorhänge und Tischdecken vom Boden fern und legen Sie den Teppich flach, damit das Gerät während des Betriebs nicht blockiert wird und Ihre Wertgegenstände nicht beschädigt werden;
14. Vergewissern Sie sich vor der ersten Benutzung, dass alle Zimmertüren geöffnet sind, damit das Gerät eine vollständige Karte Ihres Hauses erstellen kann;
15. Stellen Sie sich nicht vor das Gerät, wenn es in Betrieb ist, um zu vermeiden, dass das Gerät den zu reinigenden Bereich nicht erkennen kann;
16. Wenn der Staubsauger- und Mopproboter längere Zeit nicht benutzt wird, sollte er vollständig aufgeladen werden, bevor er ausgeschaltet wird. Es wird empfohlen, das Gerät mindestens einmal alle 3 Monate aufzuladen, um eine Beschädigung des Akkus zu vermeiden;
17. Benutzen oder lagern Sie das Gerät nicht unter extrem ungünstigen Bedingungen, wie z. B. bei extremen Temperaturen. Es wird empfohlen, das Gerät in einem Innenraum zu verwenden und es an einem kühlen und trockenen Ort aufzubewahren.

Produktübersicht

Hauptgerät



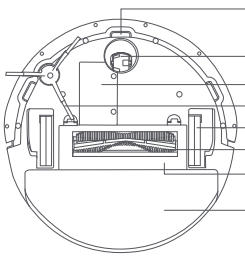




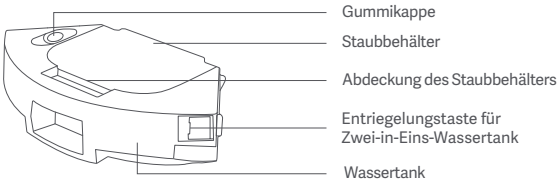
Aufladetaste
- Drücken Sie die Taste, um den Betrieb zu unterbrechen
- Drücken Sie die Taste, um während der Pause zum Aufladen zurückzukehren
- Drücken und halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt, bis Sie eine Aufforderung hören, dann drücken und halten Sie sie weitere 5 Sekunden lang, um das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen

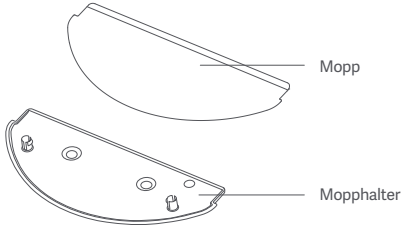
Ein-/Aus-Taste
- Drücken und halten Sie die Taste gedrückt, um das Gerät ein-/auszuschalten
- Drücken Sie die Taste zum Starten/Pausieren der Reinigung

Ein/Aus-Taste + Aufladetaste
- Halten Sie die beiden Tasten gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt, um das Wi-Fi zurückzusetzen und die Netzwerkeinstellungen aufzurufen

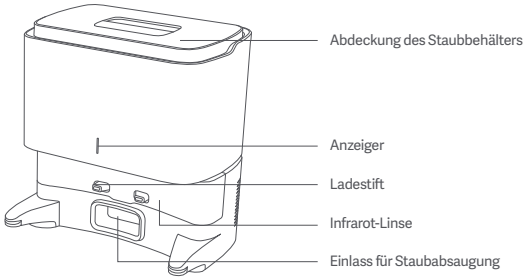


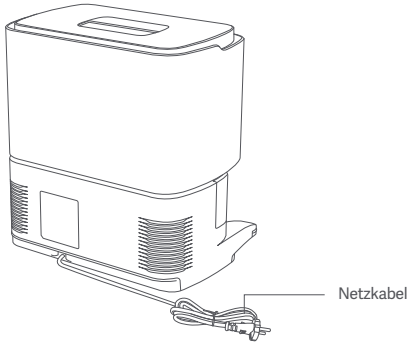
Zwei-in-Eins-Wassertank und Wischmodul





Staubsammelstation



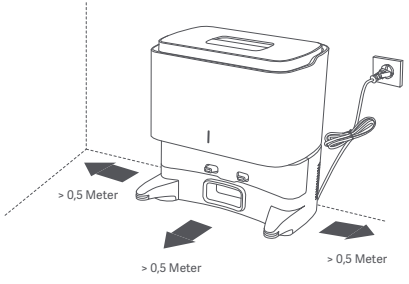


DE

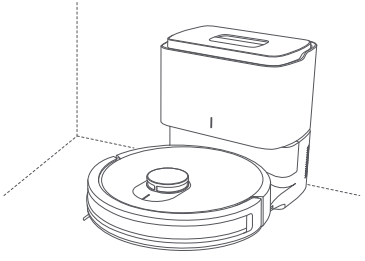
Installation des Produkts

Installation einer Staubsammelstation

Schritt 1: Suchen Sie einen geeigneten Platz an der Wand für die Staubsammelstation und schließen Sie sie an die Stromversorgung an;



Schritt 2: Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, halten Sie die ⏻ Taste gedrückt, um es einzuschalten, und stellen Sie dann das Hauptgerät zum Aufladen manuell auf die Staubsammelstation.



DE

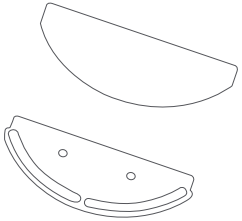
⚠ Vorsicht

1. Entfernen Sie vor dem Gebrauch die Kollisionsschutzstreifen auf beiden Seiten des Hauptgeräts, die Schutzfolie auf der vorderen Kollisionslinse und die Schutzfolie der Infrarotlinse auf der Staubsammelstation;
2. Setzen Sie das Wischmodul während des Ladevorgangs nicht ein, um zu verhindern, dass feuchte Mopps auslaufen und den Boden beschädigen;
3. Bitte verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht vom Roboter gezogen werden kann und dadurch die Staubsammelstation bewegt oder ausgeschaltet wird;
4. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in einem Raum mit Babys und Kleinkindern und halten Sie es von ihnen fern;
5. Wenn das Hauptgerät auf der Staubsammelstation aufgeladen wird, dürfen sich Kinder oder Haustiere dem Hauptgerät nicht nähern oder mit ihm zusammenstoßen, um Gefahren zu vermeiden;
6. Um die reibungslose Rückkehr des Hauptgeräts in den Staubsammler nach der Reinigung zu erleichtern, wird empfohlen, das Gerät vom Staubsammler aus zu starten und den Staubsammler während des Reinigungsvorgangs nicht zu bewegen;
7. Die Staubsammelstation hat die Funktion der Staubsammlung und des Aufladens. Ein neuer Staubbeutel wurde installiert, bevor das Produkt das Werk verlässt.

Installation des Mopping-Moduls

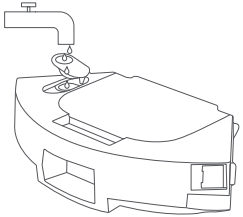
Schritt 1: Installieren des Mopps

Setzen Sie den ausgewrungenen feuchten Mopp in den Mopphalter ein und befestigen Sie ihn mit dem Klettverschluss;



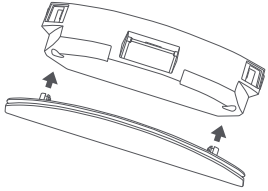
Schritt 2: Füllen Sie den Zwei-in-Eins-Wassertank mit Wasser

Öffnen Sie die Gummikappe des Einlasses des Zwei-in-Eins-Wassertanks, füllen Sie sauberes Wasser in den Tank und schließen Sie die Gummikappe wieder;



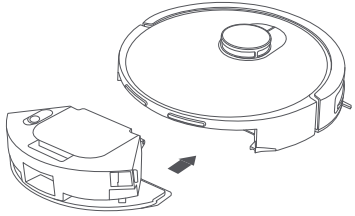
Schritt 3: Installieren Sie das Wischmodul

Installieren Sie das Mopping-Modul im Boden des Zwei-in-Eins-Wassertanks entsprechend der in der Abbildung gezeigten Richtung;



Schritt 4: Installieren Sie den Zwei-in-Eins-Wassertank

Installieren Sie den Zwei-in-Eins-Wassertank entsprechend der in der Abbildung gezeigten Richtung in das Hauptgerät, bis Sie ein „Klick"-Geräusch hören.



DE

Vorsicht

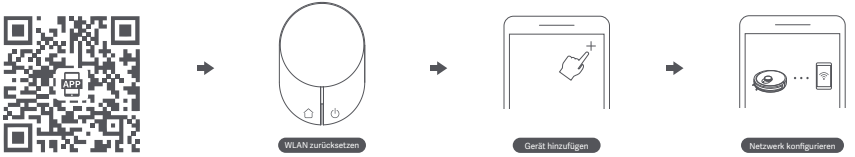
1. Füllen Sie kein heißes Wasser in den Zwei-in-einem-Wassertank, um eine Verformung des Wassertanks zu vermeiden; spülen Sie den Zwei-in-einem-Wassertank nicht aus und weichen Sie ihn nicht ein;
2. Verwenden Sie keine Waschmittel, Desinfektionsmittel, feste Reinigungsmittel und andere Reinigungsprodukte, um Korrosion und Verstopfung des Zwei-in-einem-Wassertanks zu vermeiden;
3. Aufgrund von Produktionstests kann sich im Zwei-in-Eins-Wassertank eine kleine Menge Wasserrückstände befinden, was ein normales Phänomen ist;
4. Richten Sie beim Wischen des Bodens virtuelle Wände oder eine Sperrzone in Teppichbereichen ein; verwenden Sie die Wischfunktion nicht auf dem Teppich;
5. Wenn das Gerät aufgeladen wird oder nicht in Gebrauch ist, nehmen Sie das Wischmodul heraus, gießen Sie das überschüssige Wasser aus dem Wassertank und reinigen Sie den Mopp, um Schimmelbildung oder Gerüche zu vermeiden;
6. Es wird empfohlen, den Mopp nach jedem Gebrauch zu reinigen, um die Wasserausgabegeschwindigkeit und den Reinigungseffekt zu gewährleisten. Falls erforderlich, kann der Mopp durch einen neuen ersetzt werden;
7. Wenn das Hauptgerät auf einem Holzboden aufgeladen wird, entfernen Sie rechtzeitig das Wischmodul, um zu verhindern, dass der Mopp ausläuft und den Boden beschädigt.

APP installieren und verwenden

ROIDMI-APP installieren

Dieses Gerät ist mit der ROIDMI-Plattform kompatibel und kann über die „ROIDMI"-App gesteuert werden. Sie unterstützt sowohl Android- als auch iOS-Systeme.

1. Scannen Sie den nachstehenden QR-Code oder suchen Sie im App Store nach „ROIDMI", um die App herunterzuladen und zu installieren.
2. Melden Sie sich bei der App an. Halten Sie gleichzeitig die Tasten ⌂ und ⏻ auf dem Reinigungsroboter für 3 Sekunden gedrückt, um ihn zurückzusetzen. Tippen Sie oben rechts auf der Startseite der App auf „+", um ein Gerät hinzuzufügen. Wählen Sie den Reinigungsroboter in der Geräteliste aus und verbinden Sie ihn gemäß den Anleitungen mit dem WLAN.



* Dieses Produkt unterstützt nur 2.4G WLAN

3. Wenden Sie sich mit Fragen bitte an den Kundendienst oder besuchen Sie die offizielle Website.

DE

Mi Home-APP

Dieses Produkt arbeitet mit mijia (Mi Home). Es kann über die Mi Home-App gesteuert und mit anderen intelligenten Geräten vernetzt werden.

1. Scannen Sie den QR-Code unten oder suchen Sie im App Store nach „Mi Home", um die App herunterzuladen und zu installieren;
2. Aktivieren Sie die Mi Home-App, registrieren Sie ein Konto oder melden Sie sich bei der App an.
3. Halten Sie gleichzeitig die Tasten ⌂ und ⏻ auf dem Reinigungsroboter für 3 Sekunden gedrückt, um ihn zurückzusetzen. Tippen Sie oben rechts auf der Startseite der App auf „+", um ein Gerät hinzuzufügen.
4. Suchen Sie in der Gerätekategorieliste „Reinigungsroboter" und tippen Sie dann auf Ihr ROIDMI-Robotermodell, um das Menü zur Netzwerkkonfiguration zu öffnen.
5. Führen Sie die weiteren Schritte gemäß den Anleitungen in der App zur Netzwerkkonfiguration aus.



Zur Erinnerung: Die tatsächliche Bedienung kann aufgrund von Upgrades und Aktualisierungen der Mi Home-App variieren. Bitte befolgen Sie die Anleitungen in der App.
Bitte beachten Sie, dass „arbeitet mit Mijia" nur bestätigt, dass das Produkt mit der Mi Home-App kompatibel ist.
Xiaomi und Mijia haften nicht für Probleme, die mit dem Produkt selbst und der Produktion des Herstellers, den Managementstandards, der Qualitätskontrolle, etc. zusammenhängen.
* Einige Regionen unterstützen die Verbindung mit der Mi Home-App nicht.

Ein/Ausschalten und Reinigungsmodus

1. Ein-/Ausschalten
Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Die Anzeige der Ein-/Aus-Taste leuchtet auf, und das Hauptgerät wechselt in den Standby-Modus. Wenn das Hauptgerät stillsteht, halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, um es auszuschalten; die Anzeige erlischt.
Wenn das Hauptgerät in Betrieb ist, kann es durch Drücken einer beliebigen Taste angehalten werden. Drücken Sie nach der Pause erneut die Ein-/Aus-Taste, um die Reinigung fortzusetzen.

2. Rückkehr zum Aufladen/Staubsammeln
Drücken Sie im Standby-Modus die Aufladetaste, und das Hauptgerät kehrt zum Aufladen in die Staubsammelstation zurück. Wenn das Hauptgerät die Reinigung beendet hat, kehrt es automatisch zur Staubsammelstation zurück, um sich wieder aufzuladen, und die Anzeige blinkt weiß. Wenn der Akku während der Reinigung schwach wird, kehrt er automatisch zum Aufladen in die Staubsammelstation zurück. Während das Hauptgerät aufgeladen wird, sammelt die Staubsammelstation automatisch Staub ein.
Innerhalb von 2 Minuten wird die Staubsammelstation nicht mehrmals Staub sammeln. Im Nicht-Stören-Modus kehrt das Hauptgerät zum Aufladen zur Staubsammelstation zurück, aber die Station sammelt keinen Staub.

3. Schnelle Kartenerstellung
Wenn das Hauptgerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, befindet sich keine Karte in der App. Stellen Sie das Hauptgerät in die Staubsammelstation, wählen Sie die schnelle Kartenerstellung in der App, und das Hauptgerät erstellt nur eine Karte ohne Reinigung. Nachdem das Hauptgerät automatisch in die Staubsammelstation zurückkehrt, wird die Karte fertiggestellt und automatisch gespeichert.

4. Speicherkarte
Nachdem das Hauptgerät eine schnelle Kartenerstellung oder Reinigung erfolgreich abgeschlossen hat und zum Aufladen in die Staubsammelstation zurückkehrt, speichert und aktualisiert die App automatisch die Karte. Nachdem die Karte erfolgreich erstellt wurde, können Sie in der App Bereiche unterteilen, zusammenführen oder Raumnamen anpassen.

5. Reinigung des gesamten Hauses
Starten Sie die Vollreinigung des Hauses über die App oder durch Drücken der Einschalttaste. Das Hauptgerät führt zunächst eine Reinigung des gesamten Hauses entlang eines festgelegten Pfades durch. Es führt dann eine Kantenreinigung durch und kehrt nach Abschluss der Reinigung automatisch zur Staubsammelstation zurück, um sich wieder aufzuladen.

6. Randreinigung
Wählen Sie in der App die Option Randreinigung und das Hauptgerät erkennt automatisch den Reinigungsbereich. Es führt eine Randreinigung durch und kehrt nach Abschluss der Reinigung automatisch zum Aufladen in die Staubsammelstation zurück.

7. Bereichsreinigung
Nach Einstellung der Bereichsreinigung in der App reinigt das Hauptgerät den geplanten Bereich und kehrt nach Abschluss der Reinigung automatisch zum Aufladen in die Staubsammelstation zurück.

8. Festpunkt-Reinigung
Wählen Sie in der App die Festpunkt-Reinigung aus und legen Sie dann den Zielpunkt auf der Karte fest. Das Hauptgerät plant automatisch die Route zum Zielpunkt und reinigt in einem quadratischen Bereich von 2×2 m mit dem Zielpunkt als Mittelpunkt. Nach Abschluss der Reinigung kehrt das Hauptgerät automatisch zur Staubsammelstation zurück, um sich wieder aufzuladen.

9. Geplante Reinigung
Verwenden Sie die App, um die Zeit für die geplante Reinigung einzustellen. Das Hauptgerät beginnt dann automatisch mit der Reinigung zur angegebenen Zeit und kehrt nach Abschluss der Reinigung automatisch zur Staubsammelstation zurück.
Wenn der Nicht-Stören-Modus aktiviert ist, wird die geplante Reinigung während der Nicht-Stören-Zeitspanne nicht ausgeführt.

10. Füllen Sie Wasser nach oder reinigen Sie den Mopp während des Betriebs.
Wenn Sie während des Reinigungsvorgangs Wasser nachfüllen oder den Mopp reinigen müssen, halten Sie das Gerät durch Drücken der Ein-/Aus-Taste an. Nehmen Sie den Zwei-in-Eins-Wassertank und das Wischmodul heraus, füllen Sie Wasser nach oder reinigen Sie den Mopp. Setzen Sie dann den Zwei-in-Eins-Wassertank und das Wischmodul wieder ein. Abschließend drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um die Arbeit fortzusetzen.

11. Schlafmodus
Wenn das Hauptgerät nicht aufgeladen wird und länger als 5 Minuten nicht benutzt wird, schaltet es automatisch in den Schlafmodus. Bleibt es länger als 6 Stunden im Schlafmodus, schaltet es sich automatisch aus. Um das Hauptgerät aufzuwecken, drücken Sie eine beliebige Taste oder verwenden Sie die App.

12. Reinigung fortsetzen
Wenn der Akku während des Reinigungsvorgangs leer ist, kehrt das Hauptgerät automatisch in die Staubsammelstation zurück, um den Akku aufzuladen. Nach dem Aufladen kehrt das Hauptgerät automatisch dorthin zurück, wo es aufgehört hat, und setzt den Reinigungsvorgang fort. Wenn Sie die Reinigung manuell unterbrechen und dann das Hauptgerät während des Ladevorgangs bewegen oder bedienen, wird die Wiederaufnahme der Reinigung abgebrochen.

13. Virtuelle Wand/Sperrzone
In der App können Sie virtuelle Wände oder Sperrzonen einrichten, um zu verhindern, dass das Hauptgerät in Bereiche gelangt, die nicht gereinigt werden müssen.
Bevor Sie die Funktion virtuelle Wand/Sperrzone verwenden, müssen Sie die Karte in der App speichern. Das Verschieben des Hauptgeräts oder größere Veränderungen in der Umgebung können dazu führen, dass die ursprüngliche Karte ungültig wird und die virtuellen Wände/Sperrzonen verloren gehen.

14. Nicht-Stören-Modus
Während des Nicht-Stören-Modus führt das Hauptgerät weder die Wiederaufnahme der Reinigung noch die geplante Reinigung durch und sendet auch keine Sprachanweisungen. Der Nicht-Stören-Modus ist standardmäßig von 23:00 Uhr bis 9:00 Uhr aktiviert. Sie können den Nicht-Stören-Modus aktivieren/deaktivieren oder den Zeitraum des Modus festlegen. Während des Nicht-Stören-Modus schaltet sich die Anzeige aus, nachdem das Hauptgerät eine Minute lang aufgeladen wurde.

15. Wi-Fi zurücksetzen
Wenn das Mobiltelefon nach dem Zurücksetzen des Kennworts oder aus anderen Gründen keine Verbindung zum Hauptgerät herstellen kann, setzen Sie die Wi-Fi-Verbindung zurück, indem Sie die Maßnahmen im App-Download dieser Bedienungsanleitung befolgen.

16. Rücksetzen auf Werkseinstellungen
Drücken und halten Sie die Aufladetaste 5 Sekunden lang gedrückt, bis Sie eine Aufforderung hören, dann drücken und halten Sie sie weitere 5 Sekunden lang, um das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen. Das Hauptgerät muss sich erneut mit der App verbinden, und alle zugehörigen Einstellungen in der App werden gelöscht.

17. Aktualisierung der Firmware
Die Firmware des Geräts kann über die App aktualisiert werden. Während des Aktualisierungsvorgangs muss sich das Hauptgerät in der Staubsammelstation befinden oder eine Akkuleistung von mehr als 30 % aufweisen. Während des Aktualisierungsvorgangs darf nicht mit der Reinigung begonnen werden.

⚠ Vorsicht

1. Es wird empfohlen, das Hauptgerät in die Ladeposition der Staubsammelstation zu stellen, bevor mit der Reinigung begonnen wird;
2. Ordnen Sie vor dem Gebrauch des Geräts Tische, Stühle, Haushaltsgegenstände, Bodenobjekte usw. ordentlich an. Entfernen Sie Netzkabel und kleine Gegenstände, die auf dem Boden liegen, damit das Gerät während der Reinigung nicht blockiert wird;
3. Stellen Sie sich nicht vor das Gerät, wenn es in Betrieb ist, um zu vermeiden, dass das Gerät den zu reinigenden Bereich nicht erkennen kann;
4. Es wird empfohlen, das Hauptgerät nach Beendigung der Arbeit nicht auszuschalten, sondern es im Ladezustand zu belassen, um eine bessere Leistung bei der nächsten Reinigung zu erzielen.

Beschreibung des Anzeigestatus

Statusbeschreibung der Anzeige des Hauptgeräts

Indikator-Status	Leistungsbeschreibung
Leuchtet durchgehend weiß	Einschalten beendet/Arbeiten/Laden beendet/Standby
Blinkt weiß	Aufladen/Verbinden mit dem Netzwerk/Firmware-Aktualisierung
Warmes weißes Licht	Einschalten/Laden (100 % > Akkuleistung ≥ 20 %)
Leuchtet durchgehend gelb	Nicht mit dem Netzwerk verbunden
Blinkt gelb	Wi-Fi zurücksetzen/abnormaler Zustand
Warmes gelbes Licht	Aufladen (Akkuleistung < 20%)
Licht aus	Ausschalten/Schlaf-/Nicht-Stören-Modus

Statusbeschreibung der Anzeige der Staubsammelstation

Indikator-Status	Leistungsbeschreibung
Leuchtet durchgehend weiß	Einschalten/Hauptgerät voll aufgeladen/Laden
Blinkt weiß	Staubsammlung
Blinkt gelb	Staubbeutel nicht eingelegt
Licht aus	Netzgerät nicht angeschlossen

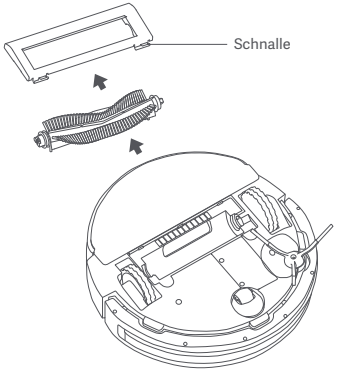
Gerät ausbauen und reinigen

Bitte führen Sie die folgenden Reinigungsschritte bei ausgeschaltetem Gerät durch!

Ausbau und Reinigung der Komponenten der Walzenbürste

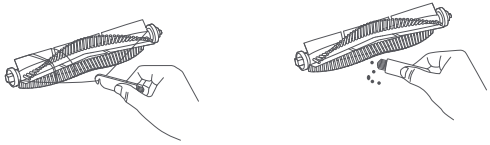
Schritt 1: Ausbau der Walzenbürste

Drehen Sie das Hauptgerät um, heben Sie den Verschluss an, nehmen Sie die Abdeckung der Walzenbürste heraus und nehmen Sie die Walzenbürste heraus;



Schritt 2: Reinigen der Walzenbürste

Verwenden Sie eine Reinigungsbürste, um die Haare und Fasern, die an der Walzenbürste haften, zu entfernen, sie von der Walzenbürste zu trennen und den Oberflächenschmutz zu entfernen. Es wird empfohlen, die Walzenbürste alle 6 bis 12 Monate zu ersetzen.



DE

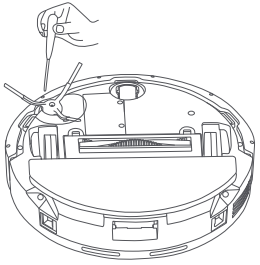
⚠ Vorsicht

1. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Walzenbürste auswechseln;
2. Die Reinigungsbürste verfügt über scharfe Klingen, mit denen schwer zu reinigende Verschmutzungen durchtrennt werden können. Bewahren Sie die Reinigungsbürste außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Abbau und Reinigung der Seitenbürste

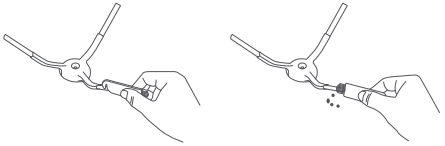
Schritt 1: Ausbau der Seitenbürste

Drehen Sie das Hauptgerät um, entfernen Sie die Schrauben mit einem Schraubenzieher und nehmen Sie die Seitenbürste heraus;



Schritt 2: Reinigen der Seitenbürste

Verwenden Sie eine Reinigungsbürste, um die Haare und Fasern, die an der Seitenbürste haften, abzuschneiden, sie von der Seitenbürste zu trennen und den Oberflächenschmutz zu entfernen. Es wird empfohlen, die Seitenbürste alle 3 bis 6 Monate zu ersetzen.



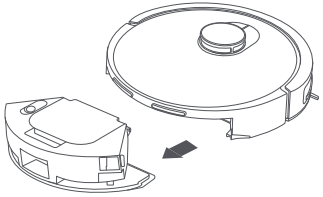
⚠ Vorsicht

1. Bitte ersetzen Sie die Seitenbürste durch eine Originalbürste, um eine Beschädigung des Hauptgeräts aufgrund von Produktunterschieden zu vermeiden;
2. Seien Sie bitte vorsichtig, wenn Sie einen Schraubendreher verwenden, um die Seitenbürste auszutauschen, damit Sie sich nicht verkratzen.

Ausbau und Reinigung des Zwei-in-Eins-Wassertanks und des Filters

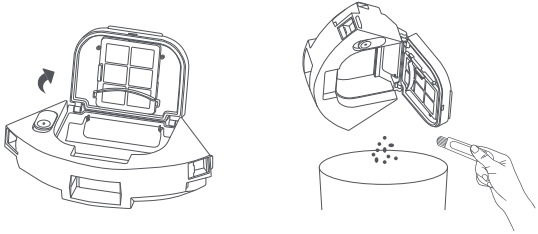
Schritt 1: Ausbau des Zwei-in-Eins-Wassertanks

Drücken Sie die Entriegelungstaste am Zwei-in-Eins-Wassertank, um den Wassertank herauszunehmen;



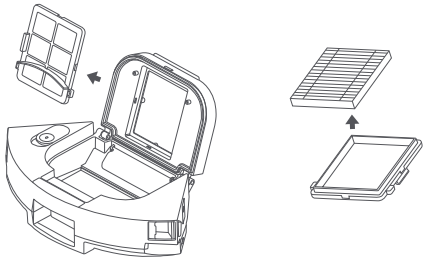
Schritt 2: Kippen Sie den Abfall in den Zwei-in-Eins-Wassertank

Öffnen Sie die Abdeckung des Staubbehälters des Zwei-in-Eins-Wassertanks und leeren Sie die Abfälle. Verwenden Sie eine Reinigungsbürste, um den Staubbehälter zu reinigen;



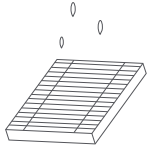
Schritt 3: Ausbau des Filters

Nehmen Sie den Filterhalter heraus, entfernen Sie den Filter, und reinigen Sie ihn mit einer Reinigungsbürste;



Schritt 4: Reinigen des Filters

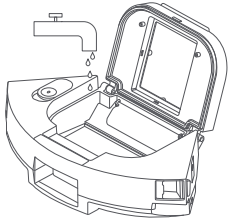
Spülen Sie den Filter mit sauberem Wasser aus und lassen Sie ihn an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden, um Staubklumpen zu vermeiden;



DE

Schritt 5: Reinigen des Zwei-in-Eins-Wassertanks

Spülen Sie den Zwei-in-Eins-Wassertank mit sauberem Wasser aus und lassen Sie ihn 24 Stunden an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder benutzen, um Staubklumpen zu vermeiden.

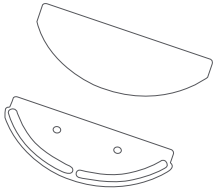


⚠ Vorsicht

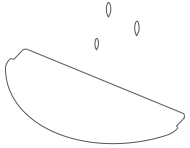
1. Spülen oder weichen Sie den Zwei-in-Eins-Wassertank nicht ein, wenn Sie den Staubbehälter des Zwei-in-Eins-Wassertanks reinigen;
2. Es wird empfohlen, den Filter alle 3 bis 6 Monate durch einen Originalfilter zu ersetzen, um die Sauberkeit zu gewährleisten.

Abbau und Reinigung des Mopps

Schritt 1: Entfernen des Mopps
Entfernen Sie das Wischmodul aus dem Zwei-in-Eins-Wassertank und nehmen Sie den Mopp aus dem Mopphalter;



Schritt 2: Reinigen des Mopps
Spülen Sie den Mopp mit klarem Wasser aus und lassen Sie ihn an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder benutzen, um Staubklumpen zu vermeiden.

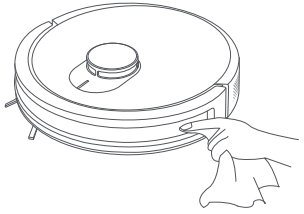


⚠ Vorsicht

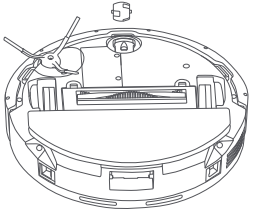
1. Bitte ersetzen Sie den Mopp durch einen Originalmopp, um zu vermeiden, dass die Reinigungswirkung aufgrund von Produktunterschieden beeinträchtigt wird;
2. Es wird empfohlen, den Mopp alle 3 bis 6 Monate durch einen Originalmopp zu ersetzen, um die Sauberkeit zu gewährleisten.

Reinigung der Komponenten

Schritt 1: Reinigen Sie die Sensoren im Hauptgerät
Verwenden Sie ein weiches, sauberes Tuch, um den Laser-Distanz-Sensor, die Infrarot-Linse, die Ladeelektrodenplatten und die Klippensensoren des Hauptgeräts abzuwischen;



Schritt 2: Reinigen das Omni-Rad
Drehen Sie das Gerät um und nehmen Sie das Omni-Rad mit einem Schraubenzieher ab, und reinigen Sie es von Haaren und Schmutz.



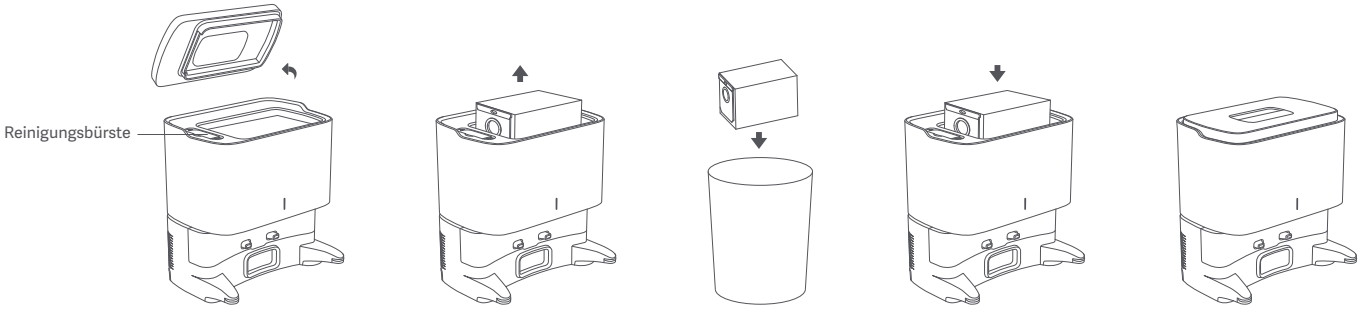
⚠ Vorsicht

1. Verwenden Sie keine Feuchttücher, Reinigungsmittel, Sprays oder andere chemische Produkte, um die Sensoren, Infrarot-Ladesensoren oder Ladeelektrodenplatten des Hauptgeräts zu reinigen;
2. Seien Sie bitte vorsichtig, wenn Sie einen Schraubendreher zum Austausch von Komponenten verwenden, um Kratzer zu vermeiden.

Reinigung der Staubsammelstation

Schritt 1: Ersetzen Sie den Staubbeutel

Wenn der Staubbeutel voll ist, ersetzen Sie ihn bitte rechtzeitig, damit die nächste Staubsammlung nicht beeinträchtigt wird.



Öffnen Sie den Deckel des Staubabscheiders

Nehmen Sie den Staubbeutel nach oben heraus

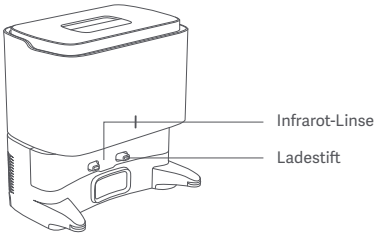
Entsorgen Sie den gebrauchten Staubbeutel

Ersetzen Sie den Staubbeutel durch einen neuen

Schließen Sie den Deckel des Staubabscheiders

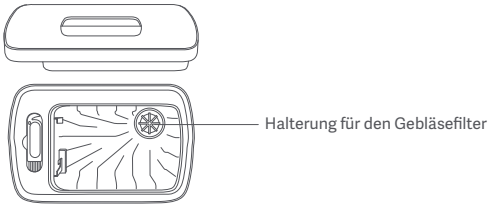
Schritt 2: Reinigen Sie Infrarot-Linse und Ladestifte

Verwenden Sie ein weiches, sauberes Tuch, um die Infrarot-Linse und die Ladestifte der Staubsammelstation abzuwischen und zu reinigen, um sicherzustellen, dass sie sauber und frei von Rückständen sind;



Schritt 3: Reinigung des Filterhalters des Gebläses

Überprüfen Sie den Filterhalter des Gebläses auf Fremdkörper und Verschmutzungen, die sich um ihn herum befinden. Wischen Sie den Halter mit einem weichen, sauberen Tuch ab, um sicherzustellen, dass er sauber und frei von Verunreinigungen ist.



⚠ Vorsicht

Verwenden Sie zum Reinigen der Infrarot-Linse, der Ladestifte und des Gebläsefilterhalters der Staubsammelstation keine Feuchttücher, Reinigungsmittel, Sprays oder andere chemische Produkte.

DE

Fehlersuche

Wenn der Staubsauger- und Mopproboter während des Betriebs ein während des Betriebs ein anormales Verhalten zeigt, blinkt die Taste am Hauptgerät gelb und es ertönt eine Sprachansage. Bitte beachten Sie die folgende Tabelle zur Fehlersuche.

Aufforderung zur Störungsbeseitigung	Lösung
Vergewissern Sie sich vor dem Start, dass der Laser-Distanz-Sensor nicht blockiert ist	Prüfen Sie, ob der Laser-Distanz-Sensor durch Fremdkörper blockiert oder behindert wird. Entfernen Sie Hindernisse oder Fremdkörper.
	Verwenden Sie das Hauptgerät nicht im Freien bei direkter Sonneneinstrahlung oder bei starkem Licht. Stellen Sie das Hauptgerät in einem Raum auf, um es zu benutzen.
	Wenn die oben genannten Methoden nicht wirksam sind, bringen Sie das Hauptgerät an einen anderen Ort, um es zu starten.
	Wenn Sie immer noch ein anormales Signal erhalten, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum.
Stellen Sie das Hauptgerät vor dem Start auf eine ebene Fläche.	Wenn die Räder hängen, stellen Sie das Hauptgerät vor dem Start bitte an einem anderen Ort auf.
Wenn der Akkustand niedrig ist, dann laden Sie das Gerät bitte auf	Ist der Akkustand ist niedrig, dann kann das Hauptgerät nicht normal gestartet werden. Bitte laden Sie das Hauptgerät vor der Benutzung auf.
Bitte vergewissern Sie sich, dass der Zwei-in-Eins-Wassertank richtig installiert ist	Bitte setzen Sie den Zwei-in-Eins-Wassertank wieder ein und stellen Sie sicher, dass er ordnungsgemäß installiert ist.
Bitte wischen Sie die Klippensensoren ab und bringen Sie das Hauptgerät vor dem Start an einen anderen Ort	Wenn das Hauptgerät aufgehängt ist, bringen Sie es bitte an einen neuen Standort, bevor Sie starten.
	Die Klippensensoren sind zu stark verschmutzt und durch Staub oder andere Verunreinigungen blockiert. Bitte wischen Sie die Klippensensoren ab.
Bitte überprüfen Sie die Kollisionssensoren auf Fremdkörper und entfernen Sie sie	Überprüfen Sie, ob die Kollisionssensoren festsitzen und entfernen Sie alle Fremdkörper in ihrer Nähe.
	Wenn kein Fremdkörper vorhanden ist, stellen Sie das Hauptgerät bitte an einen anderen Ort, bevor Sie beginnen.
	Wenn Sie immer noch ein anormales Signal erhalten, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum.
Bitte setzen Sie das Hauptgerät wieder in die Staubsammelstation ein	Wenn das Hauptgerät nicht zum Aufladen in die Staubsammelstation zurückkehrt, setzen Sie das Hauptgerät bitte wieder in die Staubsammelstation ein.
Bitte räumen Sie Hindernisse um das Hauptgerät herum aus dem Weg und versuchen Sie es erneut	Überprüfen Sie, ob das Hauptgerät durch Hindernisse eingeklemmt ist, und räumen Sie die Hindernisse um das Gerät herum weg.
Niedriger Akkustand. Bitte warten Sie, bis der Ladevorgang abgeschlossen ist	Das Hauptgerät hat einen niedrigen Akkustand und wird in der Staubsammelstation aufgeladen. Bitte warten Sie, bis der Ladevorgang beendet ist, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
Bitte vergewissern Sie sich, dass der Mopp richtig eingesetzt ist	Bitte legen Sie den Mopp zurück und vergewissern Sie sich, dass der Mopphalter richtig angebracht ist.
Das Hauptgerät hat sich aufgrund eines schwachen Akkus abgeschaltet	Das Hauptgerät schaltet sich automatisch ab, wenn die Spannung unter 12 V sinkt. Bitte setzen Sie das Hauptgerät zum Aufladen wieder in die Staubsammelstation ein.

Aufforderung zur Störungsbeseitigung	Lösung
Die Seitenbürste funktioniert nicht richtig. Bitte überprüfen und reinigen Sie die Seitenbürste	Überprüfen Sie, ob sich die Seitenbürste mit Fremdkörpern verheddert hat, und entfernen Sie sie.
Die Räder funktionieren nicht richtig. Bitte überprüfen und reinigen Sie die Räder	Überprüfen Sie, ob die Räder festsitzen, und entfernen Sie eventuelle Fremdkörper.
Die Walzenbürste funktioniert nicht richtig. Bitte überprüfen und reinigen Sie die Walzenbürste.	Prüfen Sie, ob sich die Walzenbürste mit Fremdkörpern verheddert hat, und entfernen Sie sie.
Eine virtuelle Wand oder eine Sperrzone wird erkannt. Bitte entfernen Sie das Hauptgerät aus diesem Bereich	Bitte starten Sie das Hauptgerät neu, nachdem Sie es von der virtuellen Wand oder der Sperrzone wegbewegt haben

Tipp: Einige Anomalien können durch Zurücksetzen des Systems behoben werden.

FAQs

Art der Störung	Lösung
Einschalten nicht möglich	Der Akkustand ist niedrig. Bitte stellen Sie das Hauptgerät vor dem Gebrauch zum Aufladen in die Staubsammelstation zurück.
Laden nicht möglich	Die Staubsammelstation ist nicht eingeschaltet. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Die Ladeelektrodenplatten sind nicht in gutem Kontakt. Bitte reinigen Sie die Ladestifte der Staubsammelstation und die Ladeelektrodenplatten des Hauptgerätes. Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig (unter 0 °C) oder zu hoch (über 35 °C).
Das Gerät kehrt nicht zum Aufladen in die Staubsammelstation zurück	Es befinden sich zu viele Hindernisse in der Nähe der Staubsammelstation. Stellen Sie die Staubsammelstation bitte in einem offenen Bereich auf. Der Abstand zwischen dem Hauptgerät und der Staubsammelstation ist zu groß. Bitte stellen Sie das Hauptgerät in der Nähe der Staubsammelstation auf und versuchen Sie es erneut.
Abnormaler Betrieb	Bitte schalten Sie den Roboter aus und starten Sie ihn neu.
Ungewöhnliche Geräusche während der Reinigung	Die Walzenbürste, die Seitenbürste, die Räder oder das Omni-Rad können sich in Fremdkörpern verfangen haben. Bitte schalten Sie den Roboter aus und reinigen Sie ihn.
Reduzierte Reinigungs- oder Staubsammelfähigkeit	Der Staubbehälter des Zwei-in-Eins-Wassertanks ist voll. Bitte leeren Sie den Staubbehälter. Der Filter ist verstopft; bitte reinigen Sie ihn. Die Walzenbürste hat sich mit Fremdkörpern verfangen; bitte reinigen Sie sie.
Das Wischmodul gibt kein Wasser ab oder die abgegebene Wassermenge ist gering	Bitte überprüfen Sie, ob sich Wasser im Wassertank befindet; verwenden Sie die mobile App, um die Wassermenge auf den maximalen Wert einzustellen; installieren Sie den Mopp und den Mopphalter ordnungsgemäß gemäß der Bedienungsanleitung.
Keine Verbindung zum Wi-Fi möglich	Die Wi-Fi-Funktion ist nicht aktiviert. Bitte setzen Sie das Wi-Fi zurück und versuchen Sie es erneut.
	Das Wi-Fi-Signal ist schwach. Bitte setzen Sie das Hauptgerät in einem Bereich mit einem starken Wi-Fi-Signal zurück.
	Die Wi-Fi-Verbindung ist gestört. Setzen Sie das Wi-Fi zurück, laden Sie die neueste mobile App herunter, und versuchen Sie erneut, eine Verbindung herzustellen.

Art der Störung	Lösung
Hauptgerät im Offline-Status	Vergewissern Sie sich, dass das Hauptgerät erfolgreich mit dem Netzwerk verbunden wurde und sich immer in einem Bereich mit Wi-Fi-Signal befindet.
Geplante Reinigung kann nicht durchgeführt werden	Vergewissern Sie sich, dass sich das Hauptgerät nicht im Nicht-Stören-Modus befindet, da die geplante Reinigung in diesem Modus nicht durchgeführt werden kann. Vergewissern Sie sich, dass das Hauptgerät mit dem Netzwerk verbunden ist. Andernfalls wird die geplante Reinigung nicht gestartet, da das Hauptgerät die Zeit nicht synchronisieren kann.
Wiederaufnahme der Reinigung kann nicht durchgeführt werden	Vergewissern Sie sich, dass sich das Hauptgerät nicht im Nicht-Stören-Modus befindet, in dem die Wiederaufnahme der Reinigung nicht möglich ist. Wenn Sie das Hauptgerät über die App wieder aufladen lassen, drücken Sie die Aufladetaste oder bringen Sie es direkt zurück zur Staubsammelstation, denn sonst nimmt das Hauptgerät die Reinigung nicht wieder auf.
Verbraucht das Hauptgerät Strom, wenn es in der Staubsammelstation verbleibt?	Wenn das Hauptgerät in der Staubsammelstation verbleibt, verbraucht es nur sehr wenig Strom, was für die Aufrechterhaltung der optimalen Akkuleistung von Vorteil ist.
Muss ich das Hauptgerät bei den ersten 3 Einsätzen 16 Stunden lang aufladen?	Der Lithium-Akku verfügt über keinen Memory-Effekt und kann bei Bedarf aufgeladen werden, ohne dass eine zusätzliche Zeitspanne vor der Verwendung abgewartet werden muss.

Technische Daten

Produktname	Staubsauger- und Mopproboter	Produktmodell	SDJ12RM
Nennspannung	14,4 V ⎓	Nennleistung	40 W
Akkukapazität	3200 mAh	Nenneingang	20 V ⎓ 0,6 A
Nettogewicht	ca. 2,8 kg	Produktabmessungen	325 × 325 × 97 mm
Kapazität des Staubbehälters	Ca. 260 ml	Geräuschpegel (Leise Stufe/Standardstufe/Starke Stufe/MAX-Stufe)	≤ 72 dB (A)
Kapazität des Wassertanks	Ca. 290 ml	Akku-Typ	Wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku

Produktname	Staubsammelstation	Produktmodell	JCZ12RM
Nennleistung	700 W	Nenneingang	220 - 240 V~, 50/60 Hz
Nennleistung	20 V ⎓ 0,8 A	Produktabmessungen	275 × 199 × 293 mm
Nettogewicht	ca. 2,6 kg	Geräusche	≤ 78 dB (A)
Dauer der Staubsammlung	Ca. 10 Sekunden	Kapazität des Staubbeutels	Ca. 2,5 l

Geräteanforderung: Geräte, die Android 5.0 oder iOS 10 und spätere Versionen unterstützen (iPhone 5 und spätere Versionen).
Dieses Gerät enthält ein Wi-Fi-Modul, das das Übertragungsprotokoll 802.11b/g/n unterstützt.

Entsorgung

Korrekte Entsorgung dieses Produkts	
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um eine mögliche Schädigung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, müssen Sie es verantwortungsbewusst recyceln, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort nimmt man dieses Produkt zum umweltgerechten Recycling zurück.

Garantie und Haftungsbeschränkungen

Für dieses Produkt wird eine Garantie von 24 Monaten (definiert durch die örtliche Gesetzgebung) ab dem Kaufdatum auf alle Fehler, die auf Herstellungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind, gewährt. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch unsachgemäße Installation, unsachgemäßen Gebrauch oder normalen Verschleiß des Produkts verursacht wurden.

Insbesondere deckt die Garantie folgende Schäden nicht ab:

- Staubbeutel, Seitenbürste, Filters, Mopp, Walzenbürste und Abdeckung der Walzenbürste fallen nicht unter die Garantie, da es sich um Verbrauchsartikel handelt.
- Schäden oder Probleme, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Unfall, Veränderung oder Anschluss an einer ungeeigneten Stromstärke oder Spannung verursacht wurden.
- Modifizierte Produkte und Produkte, deren Garantiesiegel oder Seriennummer beschädigt, verändert oder entfernt wurde.
- Ausfall des Akkus durch Überladung oder Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung erläuterten Sicherheitshinweise.
- Kosmetische Beschädigungen, einschließlich Kratzer, Dellen oder sonstige Schäden.
- Schäden, die durch Eingriffe unbefugter Personen verursacht wurden.
- Defekte, die durch normalen Verschleiß oder durch normale Alterung des Produkts verursacht werden.
- Software-Updates aufgrund einer Änderung der Netzwerkeinstellungen.
- Produktausfälle aufgrund der Verwendung von Software Dritter zur Modifizierung, Veränderung oder Anpassung der bestehenden Software.
- Produktfehler, die durch die Verwendung durch vom Hersteller nicht zugelassenes Zubehör verursacht werden.
- Oxidierte Produkte.

Bedingungen der Durchführung:

Um Garantieleistungen zu erhalten, werden Sie gebeten, Ihr Produkt mit dem Kaufbeleg (Quittung, Rechnung usw.), dem Produkt und dem mitgelieferten Zubehör in der Originalverpackung an den Kundendienst Ihres Fachhändlers zurückzugeben.
Es ist wichtig, das Kaufdatum, das Modell und die Serien- oder IMEI-Nummer als Information zur Hand zu haben (diese Informationen sind in der Regel auf dem Produkt, der Verpackung oder Ihrem Kaufbeleg angegeben).
Ist dies nicht der Fall, müssen Sie das Produkt mit dem für den ordnungsgemäßen Betrieb erforderlichen Zubehör (Netzteil, Adapter usw.) zurücksenden.

Falls Ihr Anspruch durch die Garantie gedeckt ist, kann der Kundendienst im Rahmen der örtlichen Gesetze in Anspruch genommen werden:

- Defekte Teile werden repariert oder ausgetauscht.
- Das zurückgegebene Produkt wird gegen ein Produkt ausgetauscht, das mindestens die gleiche Funktionalität hat und das in Bezug auf die Leistung gleichwertig ist.
- Der Kaufpreis des auf dem Kaufbeleg genannten Produkts wird zurückerstattet.

If one of these 3 solutions is used, this do es not give rise to the extension or renewal of the warranty period.

Garantiekartekarte

Kundenname		Produktname und Modell	
Postanschrift		Saug- und Wischroboter Seriennummer	
Kontaktdaten		Kaufdatum	

Diese Garantiekarte enthält die persönlichen Daten des Kunden, bewahren Sie sie sicher auf

Wartungsaufzeichnungen

Kundendienst	Fehlerbeschreibung	Austauschteile	Wartungstechniker	Datum der Wartung

DE

22
PAP

Unsere Produkte und Verpackungen sind recycelbar, werfen Sie sie nicht weg!
Finden Sie auf der Website www.quefairedemesdechets.fr ., wo Sie sie abgeben können

Correct disposal of this product

for indoor use only

class Ⅱ equipment

T3.15A
protection fuse: T 3.15A

Hersteller: ROIDMI Information Technology Co., Ltd.
Adresse: 4F,C8 BUILDING,NO.1699 HUISHAN ROAD,LIFE SCIENCE AND TECHNOLOGY PARK,HUISHAN DISTRICT, WUXI,JIANGSU,PRC
Normen:
EN 300 328 V2.2.2:2019, EN 301 489-1 V2.2.3:2019, EN 301 489-17 V3.2.4:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN IEC 62311:2020, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A2+A14+A15
EN 60335-2-2:2010+A11+A1, EN 62233:2008
IEC 60335-2-2:2019,with IEC 60335-1:2010, COR1:2010, COR2:2010, AMD1:2013, COR1:2014, AMD2:2016, COR1:2016
COMMISSION REGULATION (EC) No 1275/2008 of 17 December 2008
Commission Regulation (EU) No 801/2013 of 22 August 2013
EN 50564:2011
E-mail: service@ roidmi.com
Website: www.roidmi.com/en
No.07.2023
Gilt nur für den Saug- und Wischroboter Modell SDJ12RM
In China hergestellt

www.roidmi.com/en

Sommario

Istruzioni di sicurezza
Avvertenza 62
Attenzione 63
Panoramica del prodotto
Unità principale 64
Modulo lavapavimenti e serbatoio dell'acqua due-in-uno 65
Postazione di raccolta della polvere 65
Installazione dell'apparecchio
Installazione della postazione di raccolta della polvere 66
Installazione del modulo lavapavimenti 67
Installazione e utilizzo dell'APP
Installazione dell'APP ROIDMI 68
APP Mi Home 68
Accensione/spegnimento e modalità di pulizia 69
Descrizione dello stato della spia luminosa 70
Smontaggio e pulizia dell'apparecchio
Smontaggio e pulizia dei componenti della spazzola a rullo 71
Smontaggio e pulizia della spazzola laterale 72
Smontaggio e pulizia del serbatoio dell'acqua due-in-uno e del filtro 72
Smontaggio e pulizia del mocio 74
Pulizia dei componenti 74
Pulizia della postazione di raccolta della polvere 75
Risoluzione dei problemi 76
Domande Frequenti 77
Dati tecnici 78
Smaltimento 79
Garanzia e limiti di responsabilità 79
Certificato di garanzia 80
Registri di manutenzione 80

IT

Istruzioni di sicurezza

Leggere il manuale prima dell'uso.
Avvertenza: Per evitare lesioni a persone e danni alle cose, prima di utilizzare il prodotto si raccomanda di leggere attentamente e di osservare le seguenti "istruzioni di sicurezza". Le istruzioni di sicurezza sono suddivise in due sezioni: "Avvertenza" e "Attenzione". Le sezioni "Avvertenza" e "Attenzione" contengono informazioni importanti per l'uso sicuro del prodotto e occorre seguirle.

Con la presente, [ROIDMI Information Technology Co., Ltd.] dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [modulo WLAN a 2,4 GHz] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:http://doc.roidmi.com/web/#/27?page_id=0

⚠ Avvertenza Importanti istruzioni di sicurezza per evitare lesioni gravi o mortali dovute a un funzionamento non corrette.

⚠ Attenzione Importanti istruzioni di sicurezza per evitare lesioni di lieve entità o danni al dispositivo dovuti a un funzionamento non corretto.

⚠ Avvertenza

IT

1. Non utilizzare questo prodotto in luoghi umidi, come bagni o vicino a fonti d'acqua.
2. Non utilizzare l'apparecchio per pulire liquidi, fiammiferi o rifiuti umidi.
3. Non estrarre/inserire la spina del cavo di alimentazione o toccare la presa con le mani bagnate.
4. Non utilizzare cavi di alimentazione danneggiati e prese non salde.
5. Per evitare incendi, non utilizzare l'unità principale per rimuovere liquidi infiammabili come cherosene, benzina, oggetti che generano scintille, cartucce di toner, toner e altre polveri combustibili; inoltre, non utilizzare il dispositivo in prossimità degli elementi sopra citati o in ambienti con gas infiammabili ed esplosivi.
6. Per evitare incendi, lesioni o danni, non smontare, riparare o modificare il prodotto di propria iniziativa, ad eccezione della sostituzione dei materiali soggetti a usura secondo le indicazioni del manuale.
7. Non caricare batterie non ricaricabili. Per evitare il rischio di incendi e scosse elettriche, utilizzare un alimentatore a corrente alternata con tensione nominale anziché un generatore o un alimentatore a corrente continua.
8. Eliminare regolarmente la polvere dalla spina con un panno asciutto per evitare il rischio di incendi causati da un cattivo isolamento e da altri motivi.
9. Assicurarsi che la spina sia saldamente inserita per evitare scosse elettriche, cortocircuiti e incendi.
10. In caso di guasti, staccare immediatamente la corrente e cessare l'utilizzo del dispositivo per evitare fumo, incendi o scosse elettriche.
11. Se il dispositivo si deforma, si surriscalda in modo anomalo, emette un odore di bruciato o genera un rumore insolito durante la carica o l'uso, staccare immediatamente l'alimentazione e scollegare il dispositivo. Posizionarlo in un'area aperta e non infiammabile per garantire la sicurezza. Per evitare pericoli, i prodotti difettosi devono essere sostituiti e riparati dal produttore o da personale specializzato nella manutenzione.
12. Assicurarsi di staccare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione per evitare scosse elettriche e lesioni.
13. Se la spazzola a rullo non funziona correttamente durante l'uso, premere il pulsante di accensione/spegnimento per spegnere l'apparecchio, verificare se capelli o altre fibre lunghe sono rimasti impigliati nella spazzola a rullo e, se necessario, pulire immediatamente la spazzola.
14. Non spruzzare acqua sul corpo del prodotto e sulla spina e non immergerli in acqua.
15. Quando si stacca la spina, assicurarsi di afferrare la parte isolata del cavo di alimentazione e non tirare direttamente il cavo.

16. La batteria è un'unità sigillata e in circostanze normali non presenta rischi per la sicurezza; in casi estremi, la fuoriuscita di liquido dalla batteria può causare irritazioni o ustioni. Se si entra accidentalmente in contatto con il liquido, attenersi alle seguenti istruzioni: ① Contatto con la pelle: sciacquare immediatamente con acqua e sapone. ② Contatto con gli occhio: sciacquare immediatamente con acqua per almeno15 minuti e consultare un medico.
17. Questo dispositivo non è adatto a bambini o persone con capacità fisiche, sensorie e mentali limitate o a persone che non posseggono esperienza e conoscenza rilevanti. Controllare durante l'uso.
18. Tenere il robot aspirapolvere e lavapavimenti lontano dalle apparecchiature elettromagnetiche presenti negli ospedali; impedire ai bambini di giocare con il dispositivo come se fosse un giocattolo; utilizzare il dispositivo solo con gli accessori originali in dotazione.
19. Il cavo di alimentazione può essere utilizzato solo con il robot aspirapolvere e lavapavimenti come specificato dal rivenditore.
20. Prima di caricare il dispositivo, verificare che le specifiche del cavo di alimentazione corrispondano alla tensione di alimentazione richiesta.
21. Utilizzare l'apparecchio solo con l'alimentatore fornito in dotazione.
22. Questo apparecchio contiene batterie che possono essere sostituite solo da personale specializzato.
23. Avvertenza: La postazione di raccolta della polvere non è progettata per caricare batterie non ricaricabili.
24. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo agente addetto all'assistenza o da personale qualificato per evitare oericoli.

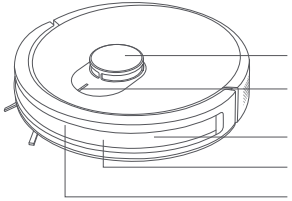
⚠ Attenzione

1. Non utilizzare questo l'apparecchio all'aperto, su superfici non piane o in ambienti commerciali o industriali.
2. Non utilizzare il prodotto in ambienti privi di recinzioni protettive (ad esempio pavimentazioni a doppio livello, balconi aperti, ripiani di mobili).
3. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con temperature superiori a 35 °C o inferiori a 0 °C e in presenza di liquidi o sostanze appiccicose sul pavimento.
4. Non bloccare la presa d'aria per evitare deformazioni, guasti o incendi causati dal surriscaldamento.
5. Non trascinare il dispositivo per evitare di graffiare il pavimento.
6. Non far oscillare il dispositivo e non permettere ai bambini di giocarci per evitare lesioni fisiche o danni al dispositivo.
7. Non far cadere il dispositivo, non farlo urtare contro altri oggetti e non esercitare pressione su di esso per evitare guasti con conseguente rischio di incendi o scosse elettriche.
8. Per evitare di danneggiare il motore e l'apparecchio, assicurarsi di aver installato la spazzola a rullo e il filtro prima di utilizzare il dispositivo.
9. Controllare che il cavo di alimentazione sia intatto prima di effettuare la ricarica.
10. Prima di utilizzare il robot aspirapolvere e lavapavimenti per la prima volta e quando si sostituisce il filtro, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione e assicurarsi che il filtro sia installato correttamente.
11. Smaltire le batterie usate rispettando le norme vigenti. Non gettarle in maniera arbitraria.
12. Prima di utilizzare l'apparecchio, disporre opportunamente scrivanie, sedie, oggetti per la casa, oggetti sul pavimento, ecc. e rimuovere i cavi di alimentazione e i piccoli oggetti che potrebbero trovarsi sul pavimento per evitare che l'apparecchio si blocchi durante la pulizia.
13. Per evitare che l'apparecchio si blocchi durante il funzionamento e provochi danni agli oggetti di valore, durante l'uso tenere tende e tovaglie lontane dal pavimento e tappeti in piano.

14. Prima del primo utilizzo, assicurarsi che tutte le porte delle stanze siano aperte per consentire all'apparecchio di creare una mappa completa della casa.
15. Non posizionarsi davanti all'apparecchio mentre questo è in funzione per evitare di ostacolare la rilevazione dell'area da pulire.
16. Se si prevede di non utilizzare per lungo tempo il robot aspirapolvere e lavapavimenti, caricarlo completamente prima di spegnerlo. Per evitare danni alla batteria, si raccomanda di caricare l'apparecchio almeno una volta ogni 3 mesi.
17. Non utilizzare o conservare l'apparecchio in condizioni estreme, ad esempio a temperature troppo basse o elevate. Si consiglia di utilizzarlo in ambienti chiusi e di conservarlo in un luogo fresco e asciutto.

Panoramica del prodotto

Unità principale



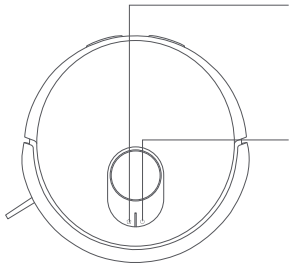
Sensore di distanza a laser

Spia

Sensore antiurto (2 pz.)

Lente a infrarossi

Sensore a infrarossi per l'elusione degli ostacoli



Pulsante di ricarica

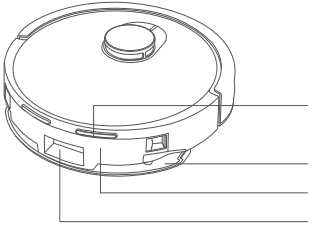
- Premere il pulsante per mettere in pausa durante il funzionamento
- Premere il pulsante per tornare alla postazione di ricarica durante la pausa
- Tenere premuto il pulsante per 5 secondi finché non si sente un segnale, quindi tenerlo premuto per altri 5 secondi per ripristinare le impostazioni di fabbrica

Pulsante di alimentazione

- Tenere premuto il pulsante per accendere/spegnere l'apparecchio
- Premere il pulsante per avviare/mettere in pausa il processo di pulizia

Pulsante di alimentazione + Pulsante di ricarica

- Tenere premuti contemporaneamente i due pulsanti per tre secondi per ripristinare il Wi-Fi e accedere alle impostazioni di rete

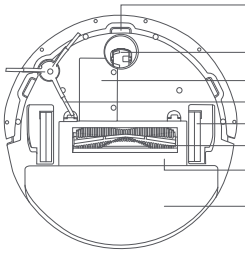


Piastra dell'elettrodo di ricarica (2 pz.)

Supporto mocio

Serbatoio dell'acqua due-in-uno

Presa di raccolta della polvere



Sensore anticaduta (3 pz.)

Ruota omnidirezionale

Batteria

Spazzola laterale

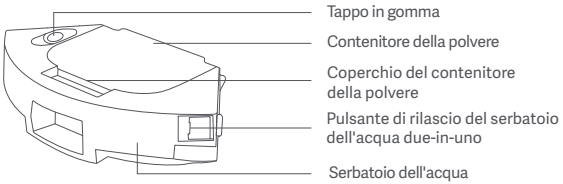
Ruota (2 pz.)

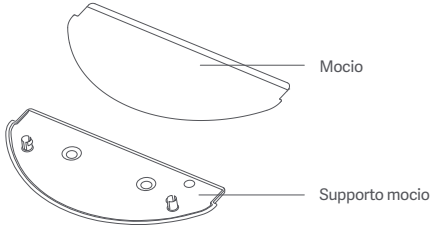
Spazzola a rullo

Coperchio della spazzola a rullo

Mocio

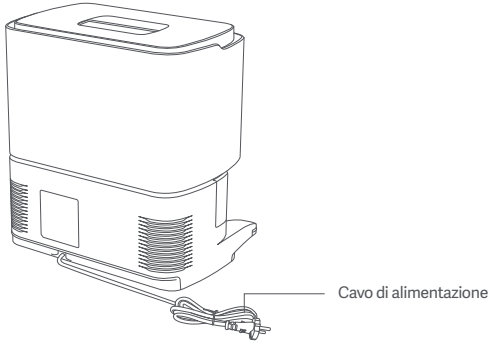
Modulo lavapavimenti e serbatoio dell'acqua due-in-uno





Postazione di raccolta della polvere



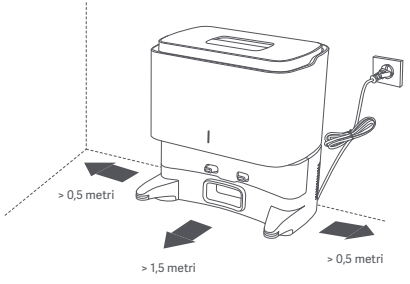


IT

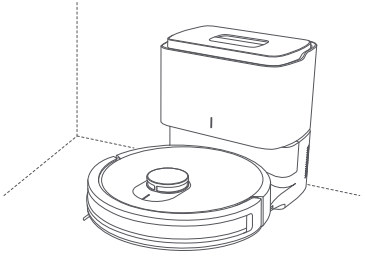
Installazione dell'apparecchio

Installazione della postazione di raccolta della polvere

Passaggio 1: individuare un punto idoneo contro la parete per collocare la stazione di raccolta della polvere e collegarla a una presa di corrente.



Passaggio 2: Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta, tenere premuto il pulsante ⏻ per accenderlo, quindi posizionare manualmente l'unità principale a contatto con la postazione di raccolta della polvere per caricarla.



IT

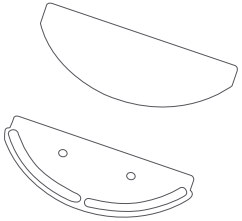
⚠ Attenzione

1. Prima dell'uso, rimuovere le strisce di protezione dei sensori antiurto su entrambi i lati dell'unità principale, la pellicola protettiva sulla lente antiurto anteriore e la pellicola protettiva della lente a infrarossi sulla postazione di raccolta della polvere.
2. Non installare il modulo lavapavimenti durante la ricarica per evitare che il mocio umido possa perdere acqua e danneggiare il pavimento.
3. Riporre il cavo di alimentazione, altrimenti potrebbe essere trascinato dal robot e causare lo spostamento o lo spegnimento della postazione di raccolta della polvere.
4. Non utilizzare l'apparecchio in una stanza in cui sono presenti neonati e bambini piccoli e tenerlo lontano da loro.
5. Quando l'unità principale è in carica sulla postazione di raccolta della polvere, i bambini o gli animali domestici non devono avvicinarsi all'unità principale o urtarla per evitare situazioni di pericolo.
6. Per facilitare il ritorno dell'unità principale al serbatoio di raccolta della polvere dopo la pulizia, si raccomanda di avviare l'apparecchio dal serbatoio di raccolta della polvere e di non spostare quest'ultimo durante il processo di pulizia.
7. La postazione di raccolta della polvere ha la funzione di raccolta della polvere e di ricarica; un nuovo sacchetto per la polvere è stato installato prima che il prodotto lasci la fabbrica.

Installazione del modulo lavapavimenti

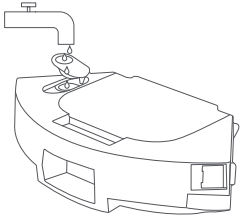
Passaggio 1: installazione del mocio

Inserire il mocio umido strizzato nell'apposito supporto e fissarlo sul velcro.



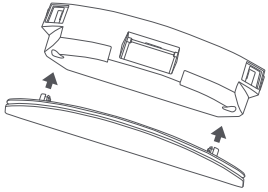
Passaggio 2: riempimento del serbatoio dell'acqua due-in-uno con acqua

Aprire il tappo di gomma della bocca del serbatoio dell'acqua due-in-uno, versare acqua pulita nel serbatoio, quindi serrare il tappo in gomma.



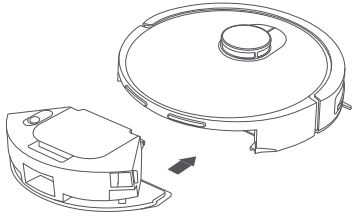
Passaggio 3: installazione del modulo lavapavimenti

Installare il modulo lavapavimenti nella parte inferiore del serbatoio dell'acqua due-in-uno secondo la direzione mostrata nella figura.



Passaggio 4: installazione del serbatoio dell'acqua due-in-uno

Installare il serbatoio dell'acqua due-in-uno nell'unità principale, secondo la direzione mostrata nella figura, fino a quando scatta in posizione.



IT

⚠ Attenzione

1. Non versare acqua calda nel serbatoio dell'acqua due-in-uno per evitare che si deformi; non sciacquare o immergere in acqua il serbatoio.
2. Per prevenire la corrosione e l'occlusione del serbatoio dell'acqua due-in-uno, non utilizzare detergenti, disinfettanti, detergenti solidi e altri prodotti per la pulizia.
3. In seguito a test di produzione, potrebbe essere presente una piccola quantità di residuo d'acqua nel serbatoio dell'acqua due-in-uno; questo è un fenomeno normale.
4. Durante la pulizia del pavimento, impostare pareti virtuali o un'area interdetta nelle zone con moquette; non utilizzare la funzione lavapavimenti sulla moquette.
5. Quando l'apparecchio è in carica o non in uso, rimuovere il modulo lavapavimenti, svuotare il serbatoio dell'acqua in eccesso e pulire il mocio per prevenire la formazione di muffe o odori sgradevoli.
6. Si consiglia di pulire il mocio dopo ogni uso per garantire la velocità di uscita dell'acqua e l'effetto pulente. Se necessario, sostituire il mocio con uno nuovo.
7. Quando l'unità principale viene ricaricata su un pavimento in legno, rimuovere subito il modulo lavapavimenti per prevenire le perdite del mocio che potrebbero danneggiare il pavimento.

Installazione e utilizzo dell'APP

Installazione dell'APP ROIDMI

Questo apparecchio è compatibile con la piattaforma ROIDMI e può essere controllato tramite l'app "ROIDMI". Supporta i sistemi Android e iOS.

1. Scansionare il codice QR qui sotto o cercare "ROIDMI" nell'app store per scaricare e installare l'app.
2. Accedere all'app. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti ⌂ e ⏻ sul robot aspirapolvere/lavapavimenti per più di 3 secondi per resettarlo. Fare clic su "+" in alto a destra nella schermata iniziale dell'app per aggiungere l'apparecchio. Selezionare il robot aspirapolvere/lavapavimenti nell'elenco dei dispositivi e collegarlo al Wi-Fi in base alle indicazioni.



* Questo prodotto supporta solo reti Wi-Fi a 2,4 GHz

3. In caso di domande, rivolgersi al servizio clienti o consultare il sito web ufficiale.

IT

APP Mi Home

Questo prodotto è compatibile con mijia (Mi Home). Può essere controllato tramite l'app Mi Home e interconnesso con altri dispositivi smart.

1. Per scaricare e installare l'app, effettuare la scansione del seguente codice QR oppure cercare "Mi Home" nell'app store.
2. Avviare l'app Mi Home, registrare un account o accedere all'app.
3. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti ⌂ e ⏻ sul robot aspirapolvere/lavapavimenti per più di 3 secondi per resettarlo. Fare clic su "+" in alto a destra nella schermata iniziale dell'app per aggiungere l'apparecchio.
4. Nell'elenco delle categorie di dispositivi individuare la categoria "Robot Cleaner", quindi fare clic sul proprio modello di robot aspirapolvere/lavapavimenti ROIDMI per accedere all'interfaccia di configurazione della rete.
5. Eseguire la configurazione della rete in base alle istruzioni dell'app.



Nota: le operazioni effettive potrebbero variare a causa dell'aggiornamento dell'app Mi Home. Procedere come indicato nell'app.

Si noti che "works with mijia" certifica solo che il prodotto è compatibile con l'app Mi Home.

Xiaomi e Mijia non sono responsabili di eventuali problemi legati al prodotto stesso e alla produzione del costruttore, agli standard esecutivi, al controllo di qualità, ecc.

* Alcuni Paesi non supportano la connessione all'app Mi Home

Accensione/spegnimento e modalità di pulizia

1. Accensione e spegnimento
Tenere premuto il pulsante di alimentazione per tre secondi. La spia del pulsante di alimentazione si accende e l'unità entra in modalità standby. Quando l'unità principale è ferma, tenere premuto il pulsante di alimentazione per spegnerla; la spia luminosa si spegnerà.
Quando l'unità principale è in funzione, premere un pulsante qualsiasi per metterla in pausa. Per terminare la pausa, premere di nuovo il pulsante di alimentazione per continuare la pulizia.

2. Ritorno alla postazione di ricarica/raccolta della polvere
In modalità standby, premere il pulsante di Ricarica per far tornare l'unità principale alla postazione di raccolta della polvere e ricaricarla. Al termine della pulizia, l'unità principale torna automaticamente alla postazione di raccolta della polvere per la ricarica; la spia luminosa lampeggerà in bianco.
Se durante la pulizia il livello della batteria è basso, l'apparecchio torna automaticamente alla postazione di raccolta della polvere per ricaricarsi. Durante la ricarica dell'unità principale, la postazione di raccolta della polvere raccoglie automaticamente la polvere.
Nell'arco di 2 minuti, la stazione di raccolta della polvere effettuerà la raccolta solo una volta.
In modalità Non disturbare, l'unità principale torna alla postazione di raccolta della polvere per ricaricarsi, ma la postazione non raccoglierà la polvere.

3. Creazione rapida di mappe
Quando l'unità principale viene accesa per la prima volta, l'app non contiene alcuna mappa. Posizionare l'unità principale nella postazione di raccolta della polvere e selezionare la funzione di creazione mappa nell'app: l'unità principale comincerà a creare una mappa senza pulire.
Dopo che l'unità principale ritorna automaticamente alla postazione di raccolta della polvere, la mappa viene completata e salvata automaticamente.

4. Memoria mappa
Dopo che l'unità principale ha completato con successo la creazione rapida di una mappa o la pulizia e torna alla postazione di raccolta della polvere per ricaricarsi, l'app salverà e aggiornerà automaticamente la mappa. Dopo che la mappa è stata correttamente creata, è possibile dividere o unire aree o personalizzare i nomi delle stanze nell'app.

5. Pulizia completa della casa
Avviare la pulizia completa della casa tramite l'app o premendo il pulsante di accensione.
L'unità principale esegue prima la pulizia completa della casa lungo un percorso predefinito, quindi la pulizia degli angoli e poi, al termine della pulizia, torna automaticamente alla postazione di raccolta della polvere per ricaricarsi.

6. Pulizia degli angoli
Selezionando Pulizia angoli nell'app, l'unità principale riconoscerà automaticamente l'area di pulizia ed eseguirà la pulizia degli angoli, poi, al termine della pulizia, tornerà automaticamente alla postazione di raccolta della polvere per ricaricarsi.

7. Pulizia di un'area predefinita
Dopo aver impostato l'area da pulire nell'app, l'unità principale pulirà in base all'area pianificata e al termine tornerà alla postazione di raccolta della polvere per ricaricarsi.

8. Pulizia di un'area delimitata
Selezionare la pulizia di un'area delimitata nell'app, quindi impostare il punto di destinazione sulla mappa. L'unità principale pianifica automaticamente il percorso fino al punto di destinazione e pulisce un'area quadrata di 2 x 2 metri con il punto di destinazione al centro. Al termine della pulizia, l'unità principale torna automaticamente alla postazione di raccolta della polvere per ricaricarsi.

9. Pulizia programmata
Impostare l'ora della pulizia programmata dall'app; all'ora specificata l'unità principale inizierà automaticamente la pulizia e, al termine della stessa, tornerà alla postazione di raccolta della polvere.
Se la modalità Non disturbare è attiva, la pulizia programmata non verrà eseguita durante il periodo impostato come Non disturbare.

10. Aggiunta di acqua e pulizia del mocio durante il funzionamento
Se è necessario aggiungere acqua o pulire il mocio durante il processo di pulizia mettere in pausa il dispositivo premendo il pulsante di alimentazione, rimuovere il serbatoio dell'acqua due-in-uno e il modulo lavapavimenti, aggiungere acqua o pulire il mocio, quindi reinstallare entrambi. Infine, premere il pulsante di alimentazione per proseguire la pulizia.

11. Modalità di sospensione
Se l'unità principale non è in carica e non è in funzione per più di cinque minuti, entra automaticamente in modalità di sospensione. Se rimane in modalità di sospensione per oltre sei ore, si spegne automaticamente. Premere un pulsante qualsiasi o utilizzare l'app per riattivare l'unità principale.

12. Ripresa della pulizia
Se durante la pulizia la batteria si scarica, l'unità principale torna automaticamente alla postazione di raccolta della polvere per ricaricarsi. Al termine della ricarica, l'unità principale tornerà automaticamente al punto in cui si era interrotta e continuerà il processo di pulizia. Se si interrompe manualmente la pulizia, e poi si sposta o si aziona l'unità principale durante il processo di ricarica, la ripresa della pulizia verrà annullata.

13. Parete virtuale/Area interdetta
Nell'app è possibile impostare pareti virtuali o aree interdette per evitare che l'unità principale acceda ad aree che non richiedono la pulizia.
Prima di utilizzare la funzione di parete virtuale/area interdetta, è necessario salvare la mappa nell'app. Lo spostamento dell'unità principale o cambiamenti sostanziali nell'ambiente possono invalidare la mappa originale e causare la perdita delle pareti virtuali/aree interdette.

14. Modalità non disturbare
Quando la modalità Non disturbare è attiva, l'unità principale non riprende la pulizia e non avvia la pulizia programmata né trasmette attivamente messaggi vocali. Per impostazione predefinita, la modalità Non disturbare è attiva dalle 23:00 alle 09:00. L'utente può attivare/disattivare la modalità Non disturbare e impostare l'intervallo di tempo in cui resta attiva.
In modalità Non disturbare, la spia luminosa si spegne dopo che l'unità principale è stata caricata per un minuto.

15. Reimpostazione del Wi-Fi
Se il telefono cellulare non riesce a connettersi all'unità principale dopo aver reimpostato la password o per altri motivi, ripristinare la connessione Wi-Fi seguendo le istruzioni riportate nella sezione dedicata al download dell'app di questo manuale.

16. Ripristino delle impostazioni di fabbrica
Tenere premuto il pulsante di ricarica per 5 secondi finché non si sente un segnale, quindi tenerlo premuto per altri 5 secondi per ripristinare le impostazioni di fabbrica. Sarà necessario riconnettere l'unità principale con l'app e tutte le relative impostazioni nell'app saranno cancellate.

17. Aggiornamento del firmware
Il firmware del dispositivo può essere aggiornato tramite l'app. Durante il processo di aggiornamento, l'unità principale deve trovarsi nella postazione di raccolta della polvere o avere una carica della batteria superiore al 30%. Non è consentito avviare la pulizia durante il processo di aggiornamento.

⚠ Attenzione

1. Si consiglia di posizionare l'unità principale nella posizione di ricarica della postazione di raccolta della polvere prima di iniziare la pulizia.
2. Prima di utilizzare l'apparecchio, disporre opportunamente scrivanie, sedie, oggetti per la casa, oggetti sul pavimento, ecc. e rimuovere i cavi di alimentazione e i piccoli oggetti che potrebbero trovarsi sul pavimento per evitare che l'apparecchio si blocchi durante la pulizia.
3. Non posizionarsi davanti all'apparecchio mentre questo è in funzione per evitare di ostacolare la rilevazione dell'area da pulire.
4. Si consiglia di non spegnere l'unità principale al termine delle pulizie, ma di mantenerla in carica per ottenere prestazioni migliori durante la pulizia successiva.

Descrizione dello stato della spia luminosa

Descrizione dello stato della spia luminosa dell'unità principale

Stato della spia	Descrizione della funzione
Bianco fisso	Accensione completata/in funzione/ricarica terminata/standby
Bianco lampeggiante	Ricarica/connessione alla rete/aggiornamento del firmware
Bianco lampeggiante lentamente	Accensione in corso/in carica (100% > carica della batteria≥ 20%)
Giallo fisso	Nessuna connessione alla rete
Giallo lampeggiante	Reimpostazione del Wi-Fi/stato anomalo
Giallo lampeggiante lentamente	Ricarica (livello della batteria < 20%)
Spia spenta	Unità spenta/in modalità di sospensione/non disturbare

Descrizione dello stato della spia della postazione di raccolta della polvere

Stato della spia	Descrizione della funzione
Bianco fisso	Accesa/unità principale completamente carica/in carica
Bianco lampeggiante	Raccolta della polvere in corso
Giallo lampeggiante	Sacchetto per la polvere non in posizione
Spia spenta	Alimentazione non collegata

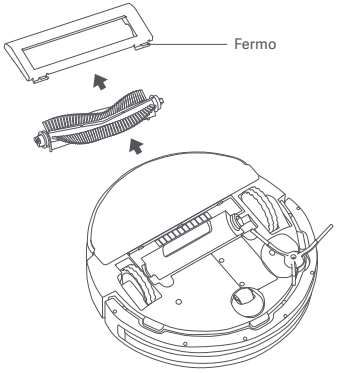
Smontaggio e pulizia dell'apparecchio

Eseguire le operazioni di pulizia descritte quando l'alimentazione è scollegata!

Smontaggio e pulizia dei componenti della spazzola a rullo

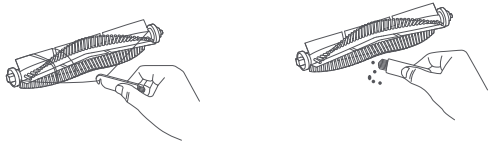
Passaggio 1: smontaggio della spazzola a rullo

Capovolgere l'unità principale, sollevare il fermo ed estrarre il coperchio della spazzola a rullo, quindi estrarre quest'ultima.



Passaggio 2: pulizia della spazzola a rullo

Con un pennello per la pulizia, raccogliere e tagliare i capelli e le fibre intrappolati nella spazzola a rullo, separarli da quest'ultima e pulire lo sporco superficiale. Si consiglia di sostituire la spazzola a rullo ogni 6-12 mesi.



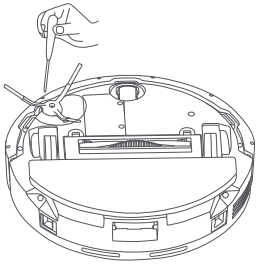
⚠ Attenzione

1. Scollegare l'alimentazione prima di sostituire la spazzola a rullo.
2. Il pennello per la pulizia è dotato di lame affilate che servono a tagliare i detriti aggrovigliati difficili da rimuovere. Tenere il pennello per la pulizia fuori dalla portata dei bambini.

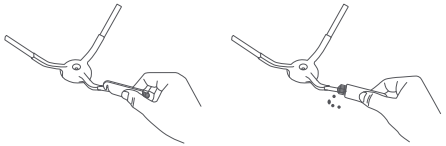
IT

Smontaggio e pulizia della spazzola laterale

Passaggio 1: smontaggio della spazzola laterale
Capovolgere l'unità principale, rimuovere le viti con un cacciavite, quindi estrarre la spazzola laterale.



Passaggio 2: pulizia della spazzola laterale
Con un pennello per la pulizia, raccogliere e tagliare i capelli e le fibre intrappolati nella spazzola laterale, separarli da quest'ultima e pulire lo sporco superficiale. Si consiglia di sostituire la spazzola laterale ogni 3-6 mesi.

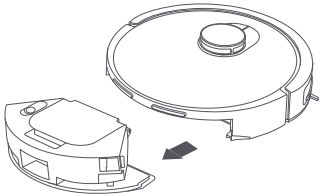


⚠ Attenzione

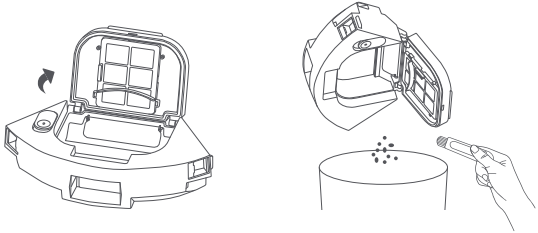
1. Sostituire la spazzola laterale con una originale per evitare di danneggiare l'unità principale a seguito di incompatibilità dei prodotti.
2. Prestare attenzione quando si utilizza un cacciavite per sostituire la spazzola laterale per evitare di graffiarsi.

Smontaggio e pulizia del serbatoio dell'acqua due-in-uno e del filtro

Passaggio 1: smontaggio del serbatoio dell'acqua due-in-uno
Premere il pulsante di sgancio sul serbatoio dell'acqua due in uno ed estrarre il serbatoio.

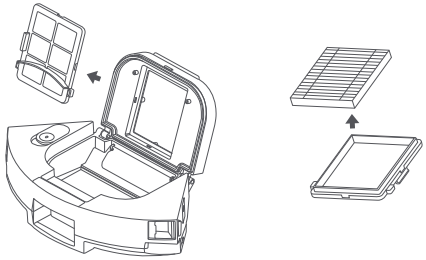


Passaggio 2: svuotamento del serbatoio dell'acqua due-in-uno
Aprire il coperchio del contenitore della polvere e serbatoio dell'acqua due-in-uno e gettare i rifiuti. Pulire il contenitore della polvere con un pennello per la pulizia.



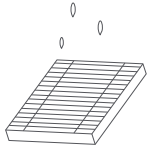
Passaggio 3: smontaggio del filtro

Estrarre il portafiltro, rimuovere il filtro e pulirlo con un pennello per la pulizia.



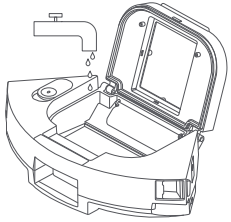
Passaggio 4: pulizia del filtro

Sciacquare il filtro con acqua pulita e lasciarlo asciugare all'aria prima di riutilizzarlo, per evitare la formazione di grumi di polvere.



Passaggio 5: pulizia del serbatoio dell'acqua due-in-uno

Sciacquare contenitore della polvere e serbatoio dell'acqua due-in-uno e lasciarlo asciugare all'aria per 24 ore prima di riutilizzarlo, per evitare la formazione di grumi di polvere.

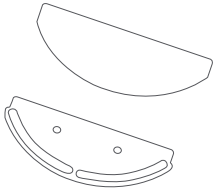


⚠ Attenzione

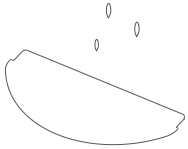
1. Non sciacquare o immergere il serbatoio dell'acqua due-in-uno durante la pulizia.
2. Si consiglia di sostituire il filtro con uno originale ogni 3-6 mesi per garantire risultati ottimali.

Smontaggio e pulizia del mocio

Passaggio 1: rimozione del mocio
Rimuovere il modulo lavapavimenti dal serbatoio dell'acqua due in uno ed estrarre il mocio dal suo supporto.



Passaggio 2: pulizia del mocio
Sciacquare il mocio con acqua pulita e lasciarlo asciugare all'aria prima di riutilizzarlo, per evitare la formazione di grumi di polvere.

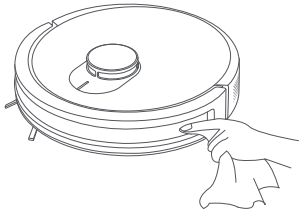


Attenzione

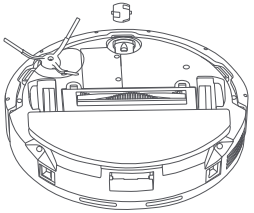
1. Sostituire il mocio con un altro originale per evitare di compromettere l'effetto pulente a causa di incompatibilità tra i vari prodotti.
2. Si consiglia di sostituire il mocio con un altro originale ogni 3-6 mesi per garantire risultati ottimali.

Pulizia dei componenti

Passaggio 1: pulizia dei sensori dell'unità principale
Utilizzare un panno morbido e pulito per pulire per pulire il sensore di distanza a laser, le lenti a infrarossi, le piastre degli elettrodi di carica e i sensori anticaduta dell'unità principale.



Passaggio 2: pulizia della ruota omnidirezionale
Capovolgere l'apparecchio e utilizzare un cacciavite per rimuovere la ruota omnidirezionale, quindi rimuovere i capelli e lo sporco accumulati sulla ruota.



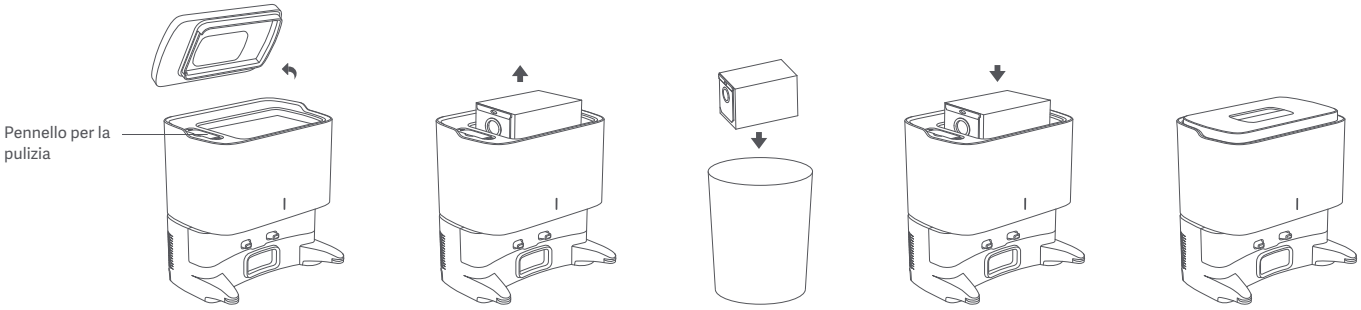
Attenzione

1. Non utilizzare salviette inumidite, detergenti, spray o altri prodotti chimici per pulire i sensori, i sensori di ricarica a infrarossi e le piastre degli elettrodi di ricarica dell'unità principale.
2. Prestare attenzione quando si utilizza un cacciavite per sostituire i componenti per evitare di graffiarsi.

Pulizia della postazione di raccolta della polvere

Passaggio 1: sostituzione del sacchetto della polvere

Quando il sacchetto della polvere è pieno, sostituirlo al più presto per evitare di compromettere la raccolta della polvere.



Aprire il coperchio del serbatoio di raccolta della polvere

Estrarre il sacchetto per la polvere sollevandolo

Smaltire il sacchetto per la polvere usato

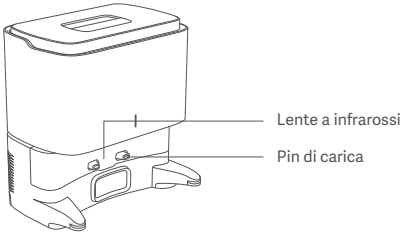
Sostituire il sacchetto per la polvere con uno nuovo

Chiudere il coperchio del serbatoio di raccolta della polvere

IT

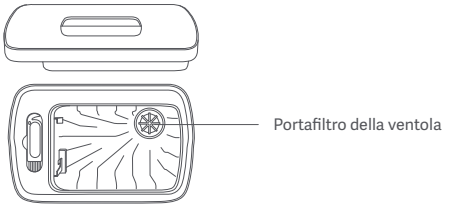
Passaggio 2: pulizia della lente a infrarossi e dei pin di ricarica

Utilizzare un panno morbido e pulito per pulire la lente a infrarossi e i pin di ricarica della postazione di raccolta della polvere, in modo che non presentino tracce di sporco.



Passaggio 3: pulizia del portafiltro della ventola

Accertarsi che non ci siano corpi estranei o detriti avvolti intorno al portafiltro della ventola. Pulire il portafiltro con un panno morbido e pulito, in modo che non presenti tracce di sporco.



Attenzione

Non utilizzare salviette inumidite, detergenti, spray o altri prodotti chimici per pulire la lente a infrarossi, i pin di ricarica e il portafiltro della ventola della postazione di raccolta della polvere.

Risoluzione dei problemi

Quando il robot aspirapolvere e lavapavimenti manifesta un comportamento anomalo durante l'utilizzo, il pulsante dell'unità principale lampeggia in giallo ed emette un messaggio vocale. Fare riferimento alla tabella seguente per la risoluzione dei problemi.

Avviso di malfunzionamento	Soluzione
Prima della messa in funzione, accertarsi che il sensore di distanza a laser non sia ostruito	Verificare se il sensore di distanza a laser è bloccato o ostruito da oggetti estranei. Rimuovere gli ostacoli o gli oggetti estranei.
	Non utilizzare l'unità principale all'aperto, alla luce diretta del sole o in condizioni di luce intensa. Spostare l'unità principale al chiuso per utilizzarla.
	Se le soluzioni sopra descritte non risolvono il problema, spostare l'unità principale in una nuova posizione per cominciare.
	Se il messaggio di guasto è ancora presente, contattare il nostro centro di assistenza post-vendita.
Prima di cominciare, posizionare l'unità principale su una superficie piana	Se le ruote non toccano il pavimento, spostare l'unità principale in una nuova posizione prima di iniziare.
Batteria scarica, caricare il dispositivo	La batteria è scarica e l'unità principale non può avviarsi normalmente. Caricare l'unità principale prima dell'uso.
Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua due-in-uno sia installato correttamente	Riporre il serbatoio dell'acqua due-in-uno assicurandosi che sia installato correttamente.
Pulire i sensori anticaduta e spostare l'unità principale in una nuova posizione prima di cominciare	Se l'unità principale non tocca il pavimento, spostarla in una nuova posizione prima di cominciare.
	I sensori anticaduta sono troppo sporchi e bloccati da polvere e detriti. Pulire i sensori anticaduta.
Controllare la presenza di oggetti estranei sui sensori antiurto e, se necessario, rimuoverli	Controllare se i sensori antiurto sono bloccati e rimuovere eventuali oggetti estranei intorno ad essi.
	Se non ci sono oggetti estranei, spostare l'unità principale in una nuova posizione prima di avviarla.
	Se il messaggio di guasto è ancora presente, contattare il nostro centro di assistenza post-vendita.
Riporre l'unità principale nella postazione di raccolta della polvere	Se l'unità principale non torna alla postazione di raccolta della polvere per ricaricarsi, riportarcela manualmente.
Rimuovere gli ostacoli intorno all'unità principale e riprovare	Controllare se l'unità principale è bloccata o incastrata da eventuali ostacoli e, se necessario, rimuoverli.
Batteria scarica. Attendere il completamento della ricarica	La batteria dell'unità principale è scarica e si sta caricando nella postazione di raccolta della polvere. Attendere il completamento della ricarica prima di ricominciare.
Accertarsi che il mocio sia installato correttamente	Riposizionare il mocio assicurandosi che il supporto sia installato correttamente.
L'unità principale si è spenta a causa della batteria scarica	L'unità principale si spegne automaticamente quando la sua tensione è inferiore a 12 V. Riporre l'unità principale nella postazione di raccolta della polvere per ricaricarla.
La spazzola laterale non funziona correttamente. Controllare e pulire la spazzola laterale	Verificare se dei corpi estranei si sono impigliati nella spazzola laterale e rimuoverli.

Avviso di malfunzionamento	Soluzione
Le ruote non funzionano correttamente. Controllare e pulire le ruote	Verificare se le ruote sono bloccate e rimuovere eventuali corpi estranei.
La spazzola a rullo non funziona correttamente. Controllare e pulire la spazzola a rullo	Verificare se dei corpi estranei si sono impigliati nella spazzola a rullo e rimuoverli.
Viene rilevata una parete virtuale o un'area interdetta. Allontanare l'unità principale da quest'area	Riavviare l'unità principale dopo averla allontanata dalla parete virtuale o dall'area interdetta.

Suggerimento: alcuni problemi possono essere risolti ripristinando il sistema.

Domande Frequenti

Tipo di guasto	Soluzione
L'apparecchio non si accende	Il livello della batteria è basso. Prima dell'uso, riporre l'unità principale nella postazione di raccolta della polvere per ricaricarla.
L'apparecchio non si carica	La postazione di raccolta della polvere non è accesa. Assicurarsi che la corrente sia collegata. Le piastre degli elettrodi di carica non creano un buon contatto. Pulire i pin di ricarica della postazione di raccolta della polvere e le piastre degli elettrodi di ricarica dell'unità principale. La temperatura ambiente è troppo bassa (sotto 0 °C) o troppo alta (sopra 35 °C).
L'unità principale non torna alla postazione di raccolta della polvere per ricaricarsi	Ci sono troppi ostacoli in prossimità della postazione di raccolta della polvere. Posizionare la postazione di raccolta della polvere in un'area priva di ostacoli. L'unità principale e la postazione di raccolta della polvere sono troppo distanti. Posizionare l'unità principale vicino alla postazione di raccolta della polvere e riprovare.
Operazione anomala	Spegnere il robot e riavviarlo.
Rumore inusuale durante la pulizia	La spazzola a rullo, la spazzola laterale, le ruote o la ruota omnidirezionale potrebbero essere bloccate da corpi estranei. Spegnere il robot e rimuovere i corpi estranei.
Capacità di pulizia o capacità di raccolta della polvere ridotta	Il contenitore della polvere e serbatoio dell'acqua due-in-uno è pieno. Svuotare il contenitore della polvere. Il filtro è ostruito, pulirlo. Copri estranei bloccano la spazzola a rullo, rimuoverli.
Il modulo lavapavimenti non rilascia acqua o la quantità d'acqua rilasciata è poca	Controllare se c'è acqua nel serbatoio dell'acqua; utilizzare l'app mobile per regolare il volume dell'acqua al livello massimo; installare correttamente il mocio e il relativo supporto come indicato nel manuale.
Impossibile connettersi alla rete Wi-Fi	La funzione Wi-Fi non è attivata. Ripristinare il Wi-Fi e riprovare.
	Il segnale Wi-Fi è debole. Reimpostare l'unità principale in un'area con un forte segnale Wi-Fi.
	La connessione Wi-Fi è anomala. Reimpostare il Wi-Fi, scaricare la versione più recente dell'app mobile e provare a connettersi di nuovo.
L'unità principale non è in linea	Assicurarsi che l'unità principale sia stata collegata correttamente alla rete e che rimanga sempre nell'area coperta dal segnale Wi-Fi.

Tipo di guasto	Soluzione
Mancata esecuzione della pulizia programmata	Assicurarsi che l'unità principale non sia in modalità Non disturbare, poiché in questa modalità non è possibile eseguire la pulizia programmata. Assicurarsi che l'unità principale sia collegata alla rete. In caso contrario, la pulizia programmata non si avvia perché l'unità principale non può sincronizzare l'ora.
Impossibile riprendere la pulizia	Assicurarsi che l'unità principale non sia in modalità Non disturbare, in quanto questa modalità non consente la ripresa della pulizia. Inoltre, se si fa tornare l'unità principale alla postazione di ricarica tramite l'app, se si preme il pulsante di ricarica o se la si riporta direttamente alla postazione di raccolta della polvere, l'unità principale non riprenderà la pulizia.
L'unità principale consuma energia quando rimane nella postazione di raccolta della polvere?	Quando l'unità principale rimane nella postazione di raccolta della polvere, consuma energia a un livello molto basso, il che è utile per garantire le prestazioni ottimali della batteria.
È necessario caricare l'unità principale per 16 ore per i primi tre cicli d'uso?	La batteria al litio non ha un effetto memoria e può essere ricaricata quando è necessario, senza dover attendere un periodo supplementare prima dell'uso.

Dati tecnici

Nome del prodotto	Robot aspirapolvere e lavapavimenti	Modello prodotto	SDJ12RM
Tensione nominale	14,4 V ⎓	Potenza nominale	40 W
Capacità della batteria	3200 mAh	Potenza di ingresso nominale	20 V ⎓ 0,6 A
Peso netto	Circa 2,8 kg	Dimensioni del prodotto	325 × 325 × 97 mm
Capacità del contenitore della polvere	Circa 260 ml	Rumore (livello silenzioso/livello standard/livello alto/livello max)	≤ 72 dB (A)
Capacità del serbatoio dell'acqua	Circa 290 ml	Tipo di batteria	Batteria ricaricabile agli ioni di litio

Nome del prodotto	Postazione di raccolta della polvere	Modello prodotto	JCZ12RM
Potenza nominale	700 W	Potenza di ingresso nominale	220-240 V~, 50/60 Hz
Potenza di uscita nominale	20 V ⎓ 0,8 A	Dimensioni del prodotto	275 × 199 × 293 mm
Peso netto	Circa 2,6 kg	Rumore	≤ 78 dB (A)
Durata della raccolta della polvere	Circa 10 secondi	Capacità del sacchetto per la polvere	Circa 2,5 l

Requisiti dell'apparecchio: dispositivi che supportano Android 5.0 o iOS 10 e versioni successive (iPhone 5 e versioni successive).
Questo apparecchio contiene un modulo Wi-Fi che supporta il protocollo di trasmissione 802.11b/g/n.

Smaltimento

Smaltimento corretto di questo prodotto	
	Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, riciclare in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire l'apparecchio usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore dove è stato acquistato il prodotto. Essi possono prendere in consegna questo prodotto per il riciclaggio sicuro per l'ambiente.

Garanzia e limiti di responsabilità

Questo prodotto è garantito per un periodo di 24 mesi (definito dalla legislazione locale) a partire dalla data di acquisto, contro qualsiasi difetto derivante da un vizio di fabbricazione o del materiale. Questa garanzia non copre i danni derivanti da un'installazione e/o un utilizzo non corretti e dalla normale usura del prodotto.

Più nel dettaglio, la garanzia non copre:

- Il sacchetto per la polvere, spazzola laterale, filtro, mocio, spazzola a rullo e coperchio della spazzola a rullo non sono coperti dalla garanzia in quanto sono articoli di consumo.
- I danni o i problemi causati da un utilizzo non corretto, un incidente, un'alterazione o un collegamento elettrico di intensità o tensione inappropriata.
- I prodotti modificati, quelli il cui sigillo di garanzia o il numero di serie sono stati danneggiati, alterati o eliminati.
- Il guasto della batteria, sopravvenuto a causa di un caricamento troppo prolungato o del mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza descritte nel manuale.
- I danni estetici, inclusi i graffi, le ammaccature od ogni altro elemento.
- I danni causati da ogni intervento effettuato da persone non autorizzate.
- I difetti causati dalla normale usura o dovuti al normale invecchiamento del prodotto.
- Gli aggiornamenti software, dovuti a una variazione dei parametri di rete.
- I guasti del prodotto dovuti all'utilizzo di software di terze parti per modificare, alterare, adattare o modificare l'esistente.
- I guasti del prodotto dovuti all'utilizzo senza gli accessori approvati dal produttore.
- I prodotti ossidati.

Modalità di attuazione:

Per ricevere il servizio di garanzia, portare il prodotto presso il proprio punto di vendita fornendo la prova d'acquisto (scontrino fiscale, fattura, ecc.) del prodotto e degli accessori in dotazione, insieme alla sua confezione originale.
È importante possedere informazioni come la data di acquisto, il modello e il numero di serie o IMEI (tali informazioni sono riportate solitamente sul prodotto, sulla confezione o sulla prova d'acquisto). In caso contrario, è necessario restituire il prodotto con gli accessori necessari per il suo corretto funzionamento (alimentatore, adattatore, ecc.).

Nel caso in cui il reclamo sia coperto dalla garanzia, il servizio post-vendita potrà, nei limiti della legislazione locale:

- Riparare o sostituire le parti difettose.
- Scambiare il prodotto restituito con un prodotto avente almeno le stesse funzionalità ed equivalente in termini di prestazioni.
- Rimborsare il prezzo di acquisto del prodotto indicato sulla prova d'acquisto.

Se viene utilizzata una di queste tre soluzioni, essa non dà diritto di proroga o rinnovo del periodo di garanzia.

Certificato di garanzia

Nome del cliente		Nome e modello del prodotto	
Indirizzo postale		Numero di serie dell'unità principale	
Informazioni di contatto		Data di acquisto	

Questo certificato di garanzia contiene informazioni personali dei clienti, tenerla al sicuro

Registri di manutenzione

Centro assistenza	Descrizione del guasto	Parti di ricambio	Assistente tecnico	Data manutenzione

IT

22
PAP

I nostri prodotti e imballaggi sono riciclabili, non buttateli via!
Scopri dove depositarli sul sito web www.quefairedemesdechets.fr

10

Correct disposal of this product

for indoor use only

class Ⅱ equipment

T3.15A
protection fuse: T 3.15A

Produttore: ROIDMI Information Technology Co., Ltd.
Indirizzo: 4F,C8 BUILDING,NO.1699 HUISHAN ROAD,LIFE SCIENCE AND TECHNOLOGY PARK,HUISHAN DISTRICT, WUXI,JIANGSU,PRC
Norme adottate:
EN 300 328 V2.2.2:2019, EN 301 489-1 V2.2.3:2019, EN 301 489-17 V3.2.4:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN IEC 62311:2020, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A2+A14+A15
EN 60335-2-2:2010+A11+A1, EN 62233:2008
IEC 60335-2-2:2019,with IEC 60335-1:2010, COR1:2010, COR2:2010, AMD1:2013, COR1:2014, AMD2:2016, COR1:2016
COMMISSION REGULATION (EC) No 1275/2008 of 17 December 2008
Commission Regulation (EU) No 801/2013 of 22 August 2013
EN 50564:2011
E-mail del servizio assistenza: service@ roidmi.com
Sito web: www.roidmi.com/en
No.07.2023
Applicabile solo al robot aspirapolvere e mocio modello SDJ12RM
Fatto in Cina

www.roidmi.com/en

Tabla de contenidos

Instrucciones de seguridad
Advertencias 82
Precauciones 83
Descripción general del producto
Unidad principal 84
Depósito de agua dos en uno y módulo de fregado 85
Estación de recogida de polvo 85
Instalación del producto
Instalación de la estación de recogida de polvo 86
Instalación del módulo de fregado 87
Instalación y uso de la aplicación
Instalación de la aplicación ROIDMI 88
Aplicación Mi Home 88
Encendido/apagado y modos de limpieza 89
Descripción del estado del indicador 90
Desmontaje y limpieza del dispositivo
Desmontaje y limpieza de los componentes del cepillo giratorio 91
Desmontaje y limpieza del cepillo lateral 92
Desmontaje y limpieza del tanque de agua dos en uno y el filtro 92
Desmontaje y limpieza de la fregona 94
Limpieza de los componentes 94
Limpieza de la estación de recogida de polvo 95
Solución de problemas 96
Preguntas frecuentes 97
Datos técnicos 98
Eliminación 99
Garantía y limitación de responsabilidad 99
Tarjeta de garantía 100
Registros de mantenimiento 100

ES

Instrucciones de seguridad

Lea el manual antes de usar el dispositivo.
Advertencia: Para evitar lesionarse a sí mismo y a otros, y para evitar daños materiales innecesarios, lea atentamente antes de utilizar el producto y siga las siguientes "Instrucciones de seguridad". Las instrucciones de seguridad se dividen en dos secciones, "Advertencias" y "Precauciones". Las secciones "Advertencias" y "Precauciones" contienen información importante para un uso seguro del producto y deben cumplirse.

Por la presente, [ROIDMI Information Technology Co., Ltd.] Declara que el tipo de equipo de radio [2.4GHz WLAN Module] cumple con la Directiva 2014/53 / UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: http: //doc.roidmi.com/web/#/27? Page_id = 0

⚠ Advertencias Instrucciones de seguridad importantes para evitar la muerte o lesiones graves a causa de operaciones incorrectas.

⚠ Precauciones Instrucciones de seguridad importantes para evitar lesiones leves o daños en el dispositivo por un funcionamiento incorrecto.

⚠ Advertencias

1. No utilice este producto en lugares húmedos, como baños o cerca de fuentes de agua.
2. No lo utilice para limpiar líquidos, fósforos y basura húmeda.
3. No extraiga ni inserte el cable de alimentación ni toque el enchufe con las manos mojadas.
4. No utilice enchufes de alimentación dañados o mal instalados.
5. No utilice la unidad principal para limpiar líquidos inflamables como queroseno, gasolina, objetos con chispas, cartuchos de tóner, tóner y otros polvos combustibles. Para evitar incendios, no utilice el dispositivo cerca de los elementos anteriormente mencionados o en entornos con gases inflamables y explosivos.
6. No desmonte, repare ni modifique el producto por su cuenta para evitar incendios, lesiones o daños, excepto para reemplazar los consumibles de acuerdo con el manual.
7. No cargue baterías no recargables. Utilice una fuente de alimentación de corriente alterna con tensión nominal en lugar de un generador o una fuente de alimentación de corriente continua para evitar riesgos de incendio y descargas eléctricas.
8. Utilice un paño seco para limpiar el polvo del enchufe con regularidad a fin de evitar el riesgo de incendio causado por un aislamiento deficiente y otras razones.
9. Asegúrese de insertar firmemente el enchufe para evitar descargas eléctricas, cortocircuitos e incendios.
10. En caso de funcionamiento defectuoso, corte inmediatamente la alimentación y deje de usar el dispositivo para evitar humo, fuego o descargas eléctricas.
11. Si el dispositivo se deforma, se sobrecalienta de forma anormal, emite olor a quemado o hace un ruido inusual durante la carga o el uso, desconecte inmediatamente la fuente de alimentación y desenchufe el dispositivo. Colóquelo en un área abierta y no inflamable para garantizar la seguridad. Los productos defectuosos deberán ser reemplazados y reparados por el fabricante o su especialista en mantenimiento para evitar el peligro.
12. Asegúrese de desconectar el enchufe de la toma de corriente antes de realizar cualquier limpieza y mantenimiento para evitar descargas eléctricas y lesiones.
13. Si el cepillo giratorio funciona mal, primero apague el dispositivo y compruebe inmediatamente si está enredado con pelo u otras fibras largas, y proceda a limpiarlo de manera oportuna.
14. No rocíe agua sobre el cuerpo y el tapón del producto, ni los sumerja en agua.
15. Al extraer el enchufe, asegúrese de sujetar la parte aislada del cable de alimentación y no tire del cable de alimentación directamente.

16. La batería es una unidad sellada y no representa ningún riesgo para la seguridad en circunstancias normales; si la batería perdiera líquido podría provocar irritación o quemaduras en casos extremos. Si entra en contacto accidentalmente con el líquido, siga las siguientes instrucciones: ① contacto con la piel: lávese con agua y jabón; ② contacto con los ojos: enjuague inmediatamente con agua durante al menos 15 minutos y busque ayuda médica.
17. Este dispositivo no es adecuado para niños, personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales deficientes o para personas que carecen de experiencia y los conocimientos relevantes. Supervise su utilización.
18. Mantenga el robot aspirador y friegasuelos alejado de los equipos electromagnéticos de los hospitales. Indique a los niños que no jueguen con el dispositivo. El dispositivo solo debe usarse con los accesorios originales suministrados.
19. Este cable de alimentación solo se puede utilizar con el robot aspirador y friegasuelos, según lo especificado por el comerciante.
20. Antes de cargar el dispositivo, compruebe si las especificaciones del cable de alimentación coinciden con la tensión de alimentación requerida.
21. El aparato solo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada.
22. Este aparato contiene baterías que solo pueden reemplazar personas expertas.
23. Advertencia: La estación colectora de polvo no está diseñada para cargar baterías no recargables.
24. Para evitar una situación peligrosa, si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de servicio o una persona cualificada debe reemplazarlo.

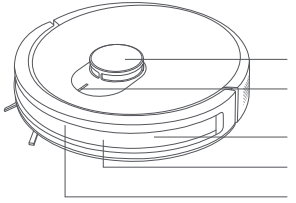
⚠ Precauciones

1. No utilice este dispositivo en exteriores, en superficies que no sean planas o en entornos comerciales o industriales.
2. No utilice el producto en entornos sin vallas protectoras (como suelos dúplex, balcones abiertos, encimeras de muebles).
3. No lo utilice en ambientes por encima de 35 °C, por debajo de 0 °C o donde haya algún líquido o sustancia pegajosa en el suelo.
4. No bloquee la salida de aire para evitar deformaciones, averías o incendios causados por el sobrecalentamiento.
5. No arrastre el dispositivo para evitar rayar el suelo.
6. No balancee el dispositivo ni permita que los niños pequeños jueguen con él para evitar lesiones o daños en el dispositivo.
7. Para evitar incendios o descargas eléctricas causadas por un mal funcionamiento del dispositivo, no lo deje caer, no lo choque con otros objetos y no lo presione.
8. Asegúrese de instalar el cepillo giratorio y el filtro antes de utilizar el dispositivo para evitar dañar tanto el motor como el dispositivo.
9. Compruebe si el cable de alimentación está intacto antes de cargarlo.
10. Antes de utilizar el robot aspirador y friegasuelos por primera vez o de reemplazar el filtro designado, desconecte la alimentación principal y asegúrese de que el filtro esté correctamente instalado.
11. Los paquetes de baterías usados deben desecharse adecuadamente. No los deseche al azar.
12. Antes de utilizar el producto, coloque adecuadamente escritorios, sillas, artículos del hogar, objetos del suelo, etc., y retire los cables de alimentación y los objetos pequeños que estén en el suelo para evitar que el dispositivo se bloquee durante la limpieza.
13. Cuando el dispositivo esté en funcionamiento, mantenga cortinas y manteles alejados del suelo y la alfombra plana para evitar que el dispositivo se bloquee durante el funcionamiento y dañe sus objetos de valor.

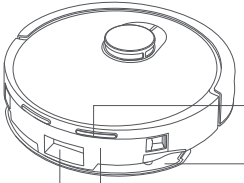
14. Antes del primer uso, asegúrese de que todas las puertas de la habitación estén abiertas para que el dispositivo construya un mapa completo de su hogar.
15. No se pare delante del dispositivo mientras esté en funcionamiento, ya que evitará que pueda identificar la zona a limpiar.
16. Si no se utiliza durante mucho tiempo, el robot aspirador y friegasuelos debe estar completamente cargado antes de apagarlo. Se recomienda cargar el dispositivo al menos una vez cada 3 meses para evitar que la batería se dañe.
17. No utilice ni mantenga el dispositivo en condiciones adversas, como temperaturas extremas. Se recomienda utilizarlo en interiores y conservarlo en un lugar fresco y seco.

Descripción general del producto

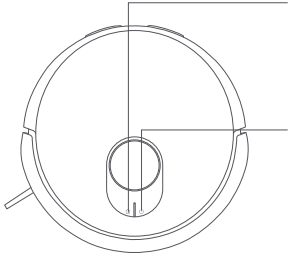
Unidad principal



Sensor láser de distancia
Indicador
Sensor de colisión (×2)
Lente infrarroja
Sensor infrarrojo antiobstáculos



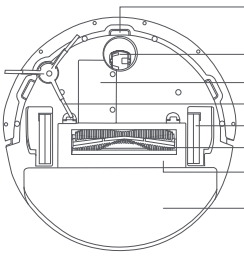
Placa de electrodos de carga (×2)
Soporte para fregona
Depósito de agua dos en uno
Entrada de recogida de polvo



Botón de recarga
- Pulse el botón para pausar la operación
- Pulse el botón para volver a recargar durante la pausa
- Mantenga pulsado el botón durante 5 segundos hasta que escuche un aviso. A continuación, mantenga presionado otros 5 segundos para restablecer los valores de fábrica

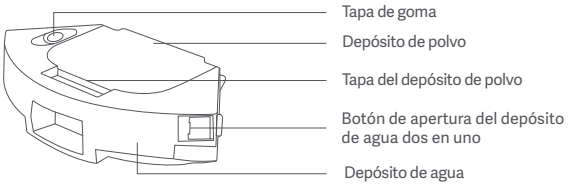
Botón de encendido
- Mantenga pulsado el botón para encender/apagar el dispositivo
- Pulse el botón para iniciar/pausar la limpieza

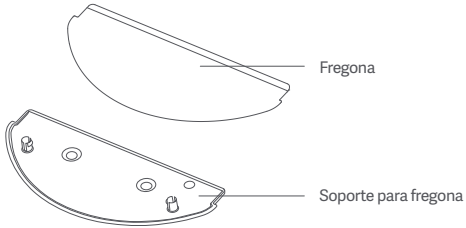
Botón de encendido + botón de recarga
- Mantenga presionados los dos botones simultáneamente durante 3 segundos para restablecer el wifi y acceder a la configuración de red



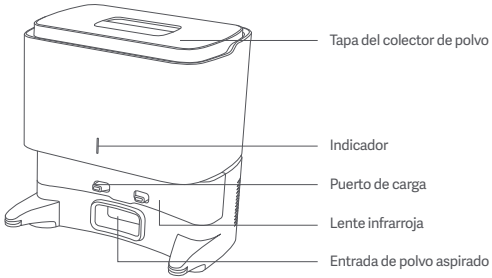
Sensor de acantilado (×3)
Rueda omnidireccional
Batería
Cepillo lateral
Rueda (×2)
Cepillo giratorio
Funda para el cepillo giratorio
Fregona

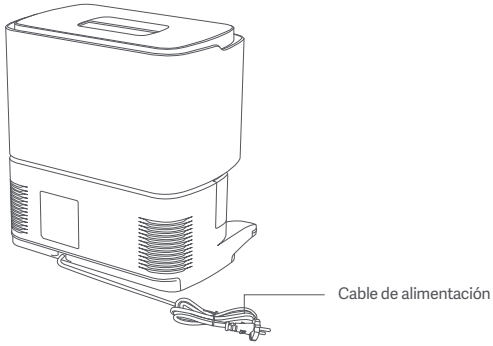
Depósito de agua dos en uno y módulo de fregado





Estación de recogida de polvo



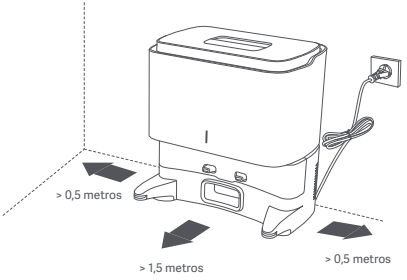


ES

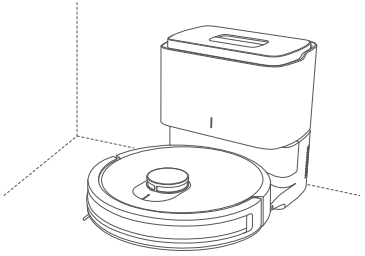
Instalación del producto

Instalación de la estación de recogida de polvo

Paso 1: Busque un lugar adecuado contra la pared para colocar la estación de recogida de polvo y conéctela a la fuente de alimentación;



Paso 2: Cuando utilice el dispositivo por primera vez, mantenga pulsado el botón ⏻ para encenderlo y, a continuación, coloque manualmente la unidad principal contra la estación de recogida de polvo para cargarla.



ES

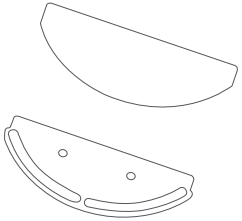
⚠ Precauciones

1. Antes de usarlo, retire las tiras de protección anticolisión de ambos lados de la unidad principal, la película protectora de la lente de colisión frontal y la película protectora de la lente de infrarrojos de la estación de recogida de polvo.
2. Durante la carga, no instale el módulo de fregado para evitar que las fregonas húmedas goteen y dañen el suelo.
3. Guarde el cable de alimentación, de lo contrario, el robot podría arrastrarlo y provocar que la estación de recogida de polvo se desplace o se apague.
4. No utilice este dispositivo en una habitación con bebés y niños pequeños, y manténgalo alejado de ellos.
5. Cuando la unidad principal se esté cargando en la estación de recogida de polvo, no permita que niños o mascotas se acerquen a la unidad principal ni choquen con ella para evitar peligros.
6. Para facilitar que la unidad principal regrese sin problemas al colector de polvo después de la limpieza, se recomienda arrancar el aparato desde el colector de polvo y no moverlo durante el proceso de limpieza.
7. La estación de recogida de polvo tiene la función de recoger el polvo y cargar el dispositivo, y se ha instalado una nueva bolsa para el polvo antes de que el producto salga de fábrica.

Instalación del módulo de fregado

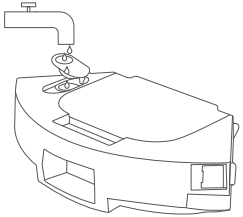
Paso 1: Instale la fregona

Introduzca la fregona húmeda escurrida en su soporte y péguela en el velcro.



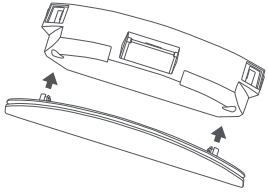
Paso 2: Llene el depósito de agua dos en uno.

Abra la tapa de goma de la entrada del depósito de agua dos en uno, vierta agua limpia en el depósito y luego ciérrela.



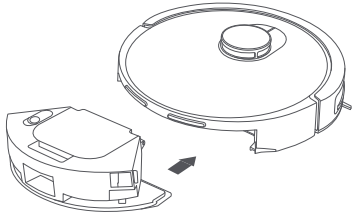
Paso 3: Instalar el módulo de fregado

Instale el módulo de fregado en la parte inferior del tanque de agua dos en uno de acuerdo con la dirección que se muestra en el diagrama.



Paso 4: Instalar el depósito de agua dos en uno

Instale el depósito de agua dos en uno en la unidad principal siguiendo la dirección que se muestra en el diagrama, hasta que escuche un "clic".



ES

⚠ Precauciones

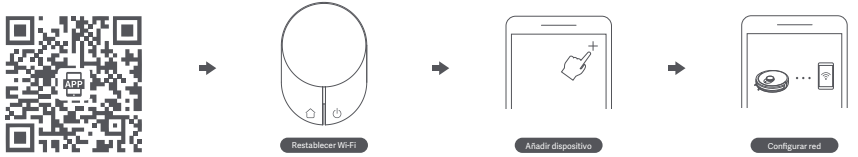
1. No vierta agua caliente en el depósito de agua dos en uno para evitar su deformación, no enjuague ni remoje el depósito de agua dos en uno.
2. No utilice detergentes, desinfectantes, detergentes sólidos ni otros productos de limpieza para evitar la corrosión y el bloqueo del depósito de agua dos en uno.
3. Debido a las pruebas de producción, puede haber una pequeña cantidad de residuos de agua en el depósito de agua dos en uno, lo cual es un fenómeno normal.
4. Al fregar el suelo, establezca paredes virtuales o un área prohibida en las áreas alfombradas, no utilice la función de fregar en la alfombra.
5. Cuando el dispositivo se esté cargando o no esté en uso, retire el módulo de fregado, retire el exceso de agua del depósito de agua y limpie la fregona para evitar el moho y los malos olores.
6. Se recomienda limpiar la fregona después de cada uso para garantizar la velocidad de salida del agua y el efecto de limpieza. Si es necesario, puede reemplazar la fregona por una nueva.
7. Cuando la unidad principal se cargue en un suelo de madera, retire oportunamente el módulo de fregado para evitar que la fregona gotee y dañe el suelo.

Instalación y uso de la aplicación

Instalación de la aplicación ROIDMI

Este aparato es compatible con la plataforma ROIDMI y se puede controlar desde la aplicación ROIDMI. Es compatible con sistemas Android e iOS.

1. Escanee el código Activada siguiente o busque ROIDMI en la App Store para descargar e instalar la aplicación.
2. Inicie sesión en la aplicación. Mantenga pulsados simultáneamente los ⌂ y ⏻ botones del robot limpiador durante más de 3 segundos para restablecerlo. Haga clic en "+" en la parte superior derecha de la página de inicio de la aplicación para añadir el dispositivo. Seleccione el robot limpiador en la lista de dispositivos y conéctelo al Wi-Fi siguiendo las instrucciones de las indicaciones.



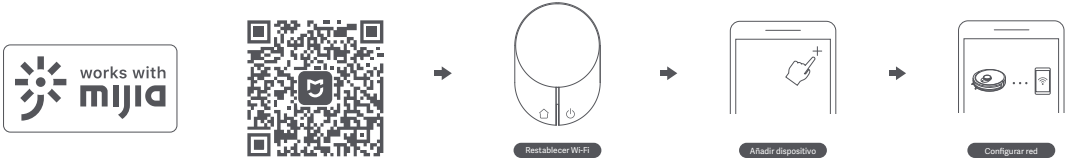
*Este producto solo es compatible con redes Wi-Fi de 2,4 G

3. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o visite nuestra página web oficial.

Aplicación Mi Home

Este producto funciona con mijia (Mi Home). Se puede controlar a través de la aplicación Mi Home e interconectar a otros dispositivos inteligentes.

1. Escanee el código QR siguiente o busque "Mi Home" en la App Store para descargar e instalar la aplicación.
2. Abra la aplicación Mi Home, registre una cuenta e inicie sesión en la aplicación.
3. Mantenga pulsados simultáneamente los ⌂ y ⏻ botones del robot limpiador durante más de 3 segundos para restablecerlo. Haga clic en "+" en la parte superior derecha de la página de inicio de la aplicación para añadir el dispositivo.
4. En la lista de categorías de dispositivos, busque la categoría "Robot limpiador" y haga clic en su modelo de robot limpiador ROIDMI para acceder a la interfaz de configuración de red.
5. Realice las operaciones de seguimiento según se describe en las indicaciones de configuración de red.



Recordatorio: Las operaciones reales podrían diferir debido a las actualizaciones de la aplicación Mi Home. Siga las instrucciones indicadas de la aplicación.

Tenga en cuenta que "Funciona con mijia" solo certifica que el producto es compatible con la aplicación Mi Home.

Xiaomi y Mijia no serán responsables de los problemas relacionados con el mismo producto y la producción, estándares ejecutivos, control de calidad del fabricante, etc.

*Algunas regiones extranjeras no permiten conectarse a la aplicación Mi Home

Encendido/apagado y modos de limpieza

1. Encender/apagar
Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos. El indicador del botón de encendido se enciende y la unidad principal entra en modo de espera. Cuando la unidad principal esté parada, mantenga pulsado el botón de encendido para apagarla y el indicador se apagará.
Cuando la unidad principal esté en funcionamiento, al pulsar cualquier botón se pondrá en pausa. Tras una pausa, vuelva a pulsar el botón de encendido para continuar con la limpieza.

2. Volver para recargar o para la recogida de polvo
En el modo de espera, pulse el botón de recarga y la unidad principal volverá a la estación de recogida de polvo para recargarse. Cuando la unidad principal haya terminado la limpieza, volverá automáticamente a la estación de recogida de polvo para recargarse y el indicador parpadeará en blanco. Si la batería está baja durante la limpieza, volverá automáticamente a la estación de recogida de polvo para recargarse. Mientras se carga la unidad principal, la estación de recogida de polvo recogerá automáticamente el polvo.
En 2 minutos, la estación de recogida de polvo no recogerá polvo varias veces. En el modo no molestar, la unidad principal regresará a la estación de recogida de polvo para recargarse, pero la estación no recogerá el polvo de la unidad.

3. Creación rápida de mapas
Cuando se enciende la unidad principal por primera vez, no hay mapas en la aplicación. Coloque la unidad principal en la estación de recogida de polvo, seleccione Creación rápida de mapas en la aplicación y la unidad principal construirá un mapa (sin limpiar). Cuando la unidad principal regrese automáticamente a la estación de recogida de polvo, el mapa se completará y se guardará automáticamente.

4. Mapa de memoria
Cuando la unidad principal complete con éxito la creación rápida de un mapa o una limpieza y regrese a la estación de recogida de polvo para recargarse, la aplicación guardará y actualizará el mapa automáticamente. Una vez que el mapa se haya creado correctamente, puede dividir, combinar áreas o personalizar los nombres de las habitaciones en la aplicación.

5. Limpieza completa de la casa
Comience la limpieza completa de la casa a través de la aplicación o pulsando el botón de encendido. La unidad principal realizará primero una limpieza completa de la casa siguiendo un recorrido establecido, luego limpiará las esquinas y regresará automáticamente a la estación de recogida de polvo para recargarse una vez finalizada la limpieza.

6. Limpieza de esquinas
Seleccione Limpieza de esquinas en la aplicación y la unidad principal reconocerá automáticamente el área de limpieza, realizará la limpieza de las esquinas y volverá automáticamente a la estación de recogida de polvo para recargarse una vez haya terminado.

7. Limpieza por áreas
Después de configurar el área de limpieza en la aplicación, la unidad principal limpiará esa área y, una vez finalizada, regresará automáticamente a la estación de recogida de polvo para recargarse.

8. Limpieza de un punto fijo
Seleccione la limpieza de puntos fijos en la aplicación y, a continuación, establezca el punto objetivo en el mapa. La unidad principal planificará automáticamente la ruta hasta el punto objetivo y limpiará en un área cuadrada de 2 × 2 m con el punto objetivo como centro. La unidad principal regresará automáticamente a la estación de recogida de polvo para recargarse una vez finalizada la limpieza.

9. Limpieza programada
Utilice la aplicación para configurar la hora de limpieza programada y la unidad principal comenzará a limpiar automáticamente a la hora especificada y volverá automáticamente a la estación de recogida de polvo una vez finalizada la limpieza.
Si el modo no molestar está activado, la limpieza programada no se ejecutará durante el período de no molestar.

10. Añadir agua o limpiar la fregona durante el funcionamiento
Durante el proceso de limpieza, si necesita añadir agua o limpiar la fregona, detenga el dispositivo pulsando el botón de encendido, extraiga el depósito de agua dos en uno y el módulo de fregado, añada agua o limpie la fregona y, a continuación, vuelva a instalarlos. Por último, pulse el botón de encendido para seguir trabajando.

11. Modo de reposo
Si la unidad principal no se está cargando y no funciona durante más de 5 minutos, entrará automáticamente en modo de reposo. Si permanece en modo de reposo durante más de 6 horas, se apagará automáticamente. Para activar la unidad principal, pulse cualquier botón o utilice la aplicación.

12. Reanudar la limpieza
Durante el proceso de limpieza, si la batería está baja, la unidad principal regresará automáticamente a la estación de recogida de polvo para recargarse. Tras la recarga, la unidad principal volverá automáticamente a donde se quedó y continuará con el proceso de limpieza. Si detiene la limpieza manualmente y luego mueve o utiliza la unidad principal durante el proceso de carga, se cancelará la reanudación de la limpieza.

13. Muro virtual/zona prohibida
En la aplicación, puede configurar paredes virtuales o áreas prohibidas para evitar que la unidad principal entre en áreas que no necesitan limpiarse.
Antes de utilizar la función de muro virtual/zona prohibida, debe guardar el mapa en la aplicación. Mover la unidad principal o realizar cambios importantes en el entorno pueden provocar que el mapa original deje de ser válido y provocar la pérdida de muros virtuales/zonas prohibidas.

14. Modo no molestar
Durante el período de no molestar, la unidad principal no ejecutará la reanudación, la limpieza programada ni transmitirá activamente las instrucciones de voz. El modo no molestar está activado de forma predeterminada entre las 23:00 y las 9:00. Puede activar/desactivar el modo no molestar o configurar el período de tiempo del modo.
Durante el período de no molestar, el indicador se apagará después de que la unidad principal se haya cargado durante un minuto.

15. Restablecer el wifi
Si el teléfono móvil no puede conectarse a la unidad principal después de restablecer la contraseña o por otros motivos, restablezca la conexión wifi siguiendo las acciones que se indican en la descarga de la aplicación de este manual.

16. Restablecimiento de fábrica
Mantenga pulsado el botón de recarga durante 5 segundos hasta que escuche un aviso. A continuación, mantenga presionado otros 5 segundos para restablecer los valores de fábrica. La unidad principal debe volver a conectarse a la aplicación, y se borrarán todos los ajustes relacionados de la aplicación.

17. Actualización del firmware
El firmware del dispositivo se puede actualizar a través de la aplicación. Durante el proceso de actualización, la unidad principal debe estar en la estación de recogida de polvo o tener la batería a más del 30 % de su capacidad. No está permitido iniciar la limpieza durante el proceso de actualización.

ES

⚠ Precauciones

1. Se recomienda colocar la unidad principal en la posición de carga de la estación de recogida de polvo antes de iniciar la limpieza.
2. Antes de utilizar el producto, coloque adecuadamente escritorios, sillas, artículos del hogar, objetos del suelo, etc., y retire los cables de alimentación y los objetos pequeños que estén en el suelo para evitar que el dispositivo se bloquee durante la limpieza.
3. No se pare delante del dispositivo mientras esté en funcionamiento, ya que evitará que pueda identificar la zona a limpiar.
4. Se recomienda no apagar la unidad principal después de que haya terminado de funcionar, sino mantenerla en estado de carga para un mejor rendimiento en la próxima limpieza.

Descripción del estado del indicador

Descripción del estado del indicador de la unidad principal

Estado del indicador	Descripción del rendimiento
Blanco fijo	El encendido ha terminado/En funcionamiento/La carga ha terminado/En espera
Blanco intermitente	Recarga/Conexión a la red/Actualización del firmware
Blanco intermitente lento	Encendido/carga (100 % > batería ≥ 20 %)
Amarillo fijo	No está conectado a la red
Amarillo intermitente	Restablecer wifi/Estado anormal
Amarillo intermitente lento	Carga (batería < 20 %)
Luz apagada	Modo apagado/descanso/no molestar

Descripción del estado del indicador de la estación de recogida de polvo

Estado del indicador	Descripción del rendimiento
Blanco fijo	Encendido/Unidad principal completamente cargada/Cargando
Blanco intermitente	Recogida de polvo
Amarillo intermitente	La bolsa de polvo no está colocada
Luz apagada	La fuente de alimentación no está conectada

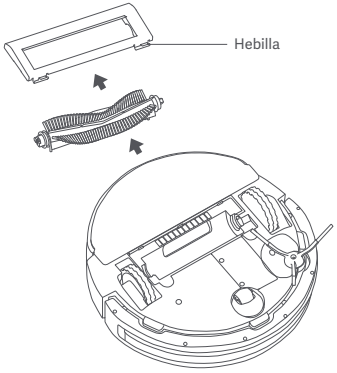
Desmontaje y limpieza del dispositivo

¡Realice los siguientes pasos de limpieza cuando el dispositivo esté apagado!

Desmontaje y limpieza de los componentes del cepillo giratorio

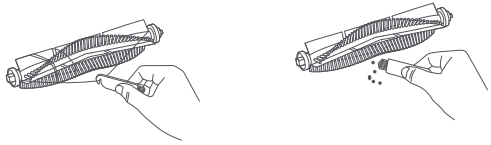
Paso 1: Desmontar el cepillo giratorio

Dé la vuelta a la unidad principal, levante la hebilla y saque la cubierta del cepillo giratorio y, a continuación, saque el cepillo giratorio.



Paso 2: Limpiar el cepillo giratorio

Utilice un cepillo de limpieza para recoger y cortar el pelo y las fibras adheridas al cepillo giratorio, sepárelos del cepillo giratorio y limpie la suciedad de la superficie. Se recomienda reemplazar el cepillo giratorio cada 6-12 meses.



ES

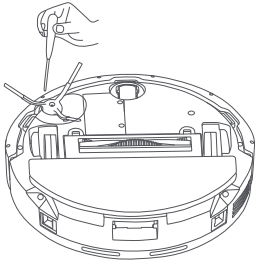
⚠ Precauciones

1. Desconecte la alimentación antes de reemplazar el cepillo giratorio.
2. El cepillo de limpieza tiene cuchillas afiladas que se utilizan para cortar los residuos enredados que son difíciles de limpiar. Mantenga el cepillo de limpieza fuera del alcance de los niños.

Desmontaje y limpieza del cepillo lateral

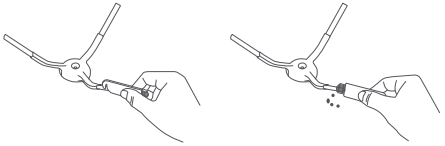
Paso 1: Desmontar el cepillo lateral

Dé la vuelta a la unidad principal, utilice un destornillador para quitar los tornillos y saque el cepillo lateral.



Paso 2: Limpiar el cepillo lateral

Utilice un cepillo de limpieza para recoger y cortar el pelo y las fibras adheridas al cepillo lateral, sepárelas del cepillo lateral y limpie la suciedad de la superficie. Se recomienda reemplazar el cepillo lateral cada 3-6 meses.



⚠ Precauciones

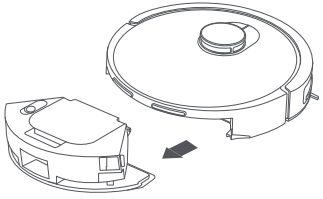
1. Sustituya el cepillo lateral por uno original para evitar dañar la unidad principal debido a las diferencias entre los productos.
2. enga cuidado al utilizar un destornillador para reemplazar el cepillo lateral para evitar que se raye.

ES

Desmontaje y limpieza del tanque de agua dos en uno y el filtro

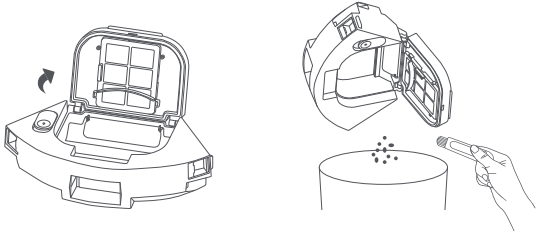
Paso 1: Desmontar el tanque de agua dos en uno

Pulse el botón de liberación del depósito de agua dos en uno para retirarlo.

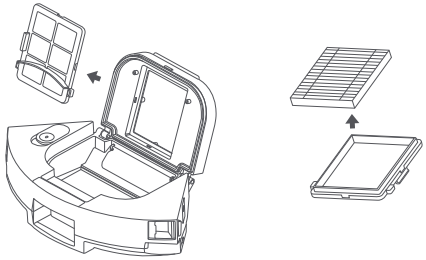


Paso 2: Eliminar la basura del tanque de agua dos en uno

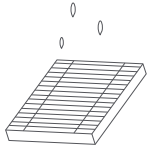
Abra la tapa del depósito de polvo del tanque de agua dos en uno y vacíe la basura. Utilice un cepillo para limpiar el depósito de polvo.



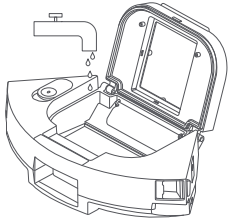
Paso 3: Desmontar el filtro
Saque el portafiltros, extraiga el filtro y límpielo con un cepillo de limpieza.



Paso 4: Limpiar el filtro
Enjuague el filtro con agua limpia y déjelo secar al aire antes de volver a usarlo para evitar la acumulación de polvo.



Paso 5: Limpiar el depósito de agua dos en uno
Enjuague el depósito de polvo del tanque de agua dos en uno con agua limpia y déjalo secar al aire durante 24 horas antes de volver a usarlo para evitar que se acumule el polvo.

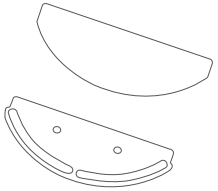


⚠ Precauciones

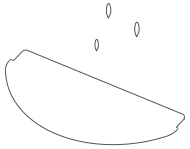
1. No enjuague ni remoje el depósito de agua dos en uno mientras limpia su depósito de polvo.
2. Se recomienda reemplazar el filtro por uno original cada 3-6 meses para garantizar su limpieza.

Desmontaje y limpieza de la fregona

Paso 1: Retirar la fregona
Retire el módulo de fregado del depósito de agua dos en uno y saque la fregona de su soporte.



Paso 2: Limpiar la fregona
Enjuague la fregona con agua limpia y deje que se seque al aire antes de volver a usarla para evitar la acumulación de polvo.



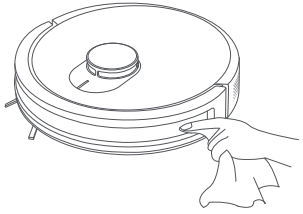
⚠ Precauciones

1. Sustituya la fregona por una original para evitar que afecte a la limpieza debido a las diferencias entre los productos.
2. Se recomienda reemplazar la fregona por una original cada 3-6 meses para garantizar su limpieza.

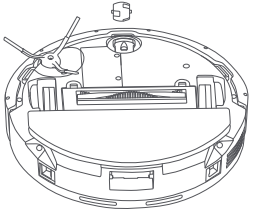
ES

Limpieza de los componentes

Paso 1: Limpiar los sensores de la unidad principal
Utilice un paño suave y limpio para limpiar el sensor láser de distancia, la lente de infrarrojos, las placas de los electrodos de carga y los sensores de inclinación de la unidad principal.



Paso 2: Limpiar la rueda omnidireccional
Gire el dispositivo y utilice un destornillador para quitar la rueda omnidireccional para eliminar el pelo y la suciedad.



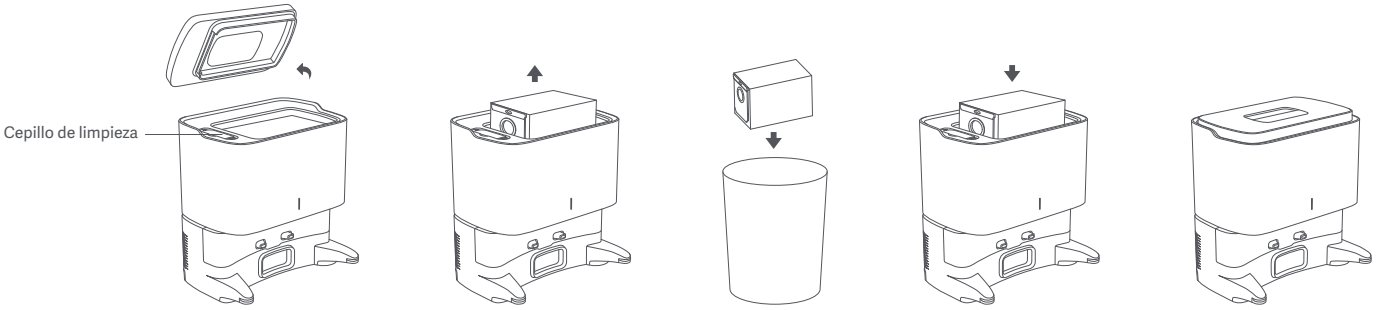
⚠ Precauciones

1. No utilice toallitas húmedas, detergentes, aerosoles ni otros productos químicos para limpiar los sensores, los sensores de recarga de infrarrojos ni las placas de los electrodos de carga de la unidad principal.
2. Tenga cuidado al utilizar un destornillador para reemplazar los componentes para evitar arañarse.

Limpieza de la estación de recogida de polvo

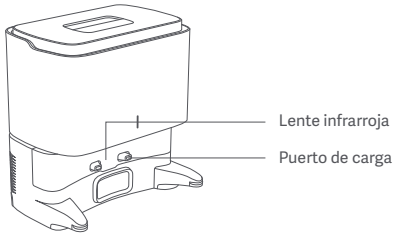
Paso 1: Sustituir la bolsa de polvo

Cuando la bolsa para el polvo esté llena, cámbiela a tiempo para evitar que afecte a la próxima recogida de polvo.



Paso 2: Limpiar la lente infrarroja y los puertos de carga

Utilice un paño suave y limpio para limpiar la lente de infrarrojos y los puertos de carga de la estación de recogida de polvo para asegurarse de que estén limpios y libres de suciedad.



Paso 3: Limpiar el soporte del filtro del ventilador

Revise el soporte del filtro del ventilador para ver si hay objetos extraños o residuos envueltos a su alrededor. Utilice un paño suave y limpio para limpiar el soporte y asegurarse de que esté limpio y libre de residuos.



⚠ Precauciones

No utilice toallitas húmedas, detergentes, aerosoles ni otros productos químicos para limpiar la lente de infrarrojos, los puertos de carga y el soporte del filtro del ventilador de la estación de recogida de polvo.

ES

Solución de problemas

Cuando el robot aspirador y friegasuelos muestra un comportamiento anormal durante el funcionamiento, el botón de la unidad principal parpadea en amarillo y emite un mensaje de voz. Consulte la siguiente tabla para obtener información sobre la solución de problemas.

Aviso de avería	Solución
Asegúrese de que el sensor láser de distancia no esté obstruido antes de comenzar	Compruebe si el sensor láser de distancia está bloqueado u obstruido por objetos extraños. Retire los obstáculos u objetos extraños.
	No utilice la unidad principal al aire libre bajo la luz solar directa o con luz intensa. Desplace la unidad principal al interior para utilizarla.
	Si los métodos anteriores no son efectivos, mueva la unidad principal a una nueva ubicación para empezar.
	Si sigue apareciendo un mensaje anormal, póngase en contacto con nuestro centro de servicio posventa.
Coloque la unidad principal sobre una superficie nivelada antes de empezar	Si las ruedas están suspendidas, mueva la unidad principal a una nueva ubicación antes de arrancar.
Batería con poca carga, cargue el dispositivo	La carga de la batería está baja y la unidad principal no puede arrancar con normalidad. Cargue la unidad principal antes de usarla.
Asegúrese de que el depósito de agua dos en uno esté instalado correctamente	Vuelva a colocar el depósito de agua dos en uno y asegúrese de que esté instalado correctamente.
Limpie los sensores de acantilado y mueva la unidad principal a una nueva ubicación antes de empezar	Si la unidad principal está suspendida, muévala a una nueva ubicación antes de empezar.
	Los sensores de acantilado están demasiado sucios y bloqueados por polvo u otros residuos. Limpie los sensores del acantilado.
Compruebe si hay objetos extraños en los sensores de colisión y límpielos	Compruebe si los sensores de colisión están atascados y elimine cualquier objeto extraño a su alrededor.
	Si no hay ningún objeto extraño, mueva la unidad principal a una nueva ubicación antes de empezar.
	Si sigue apareciendo un mensaje anormal, póngase en contacto con nuestro centro de servicio posventa.
Vuelva a colocar la unidad principal en la estación de recogida de polvo	Si la unidad principal no regresa a la estación de recogida de polvo para recargarse, colóquela usted ahí.
Elimine los obstáculos alrededor de la unidad principal e inténtelo de nuevo	Compruebe si la unidad principal está atascada o atrapada por algún obstáculo y elimine los obstáculos que la rodean.
Batería baja. Espere a que finalice la recarga	La unidad principal tiene poca batería y se está cargando en la estación de recogida de polvo. Espere a que termine la carga antes de reiniciarla.
Asegúrese de que la fregona esté instalada correctamente	Vuelva a colocar la fregona y asegúrese de que el soporte esté correctamente instalado.
La unidad principal se ha apagado debido a que tiene poca batería	La unidad principal se apagará automáticamente cuando su voltaje sea inferior a 12 V. Vuelva a colocar la unidad principal en la estación de recogida de polvo para cargarla.
El cepillo lateral funciona mal. Compruebe y limpie el cepillo lateral	Compruebe si el cepillo lateral está enredado con objetos extraños y límpielo.

Aviso de avería	Solución
Las ruedas funcionan mal. Compruebe las ruedas y límpielas	Compruebe si las ruedas están atascadas y retire cualquier objeto extraño.
El cepillo giratorio funciona mal. Compruebe y limpie el cepillo giratorio	Compruebe si el cepillo giratorio está enredado con algún objeto extraño y retírelo.
Se detecta un muro virtual o un área prohibida. Aleje la unidad principal de esta área	Reinicie la unidad principal después de alejarla del muro virtual o del área prohibida.

Consejo: Algunas anomalías se pueden eliminar reiniciando el sistema.

Preguntas frecuentes

Tipo de avería	Solución
No se puede encender	Tiene poca batería. Vuelva a colocar la unidad principal en la estación de recogida de polvo para cargarla antes de usarla.
No se pudo cargar	La estación de recogida de polvo no está encendida. Asegúrese de que la fuente de alimentación esté conectada. Las placas de los electrodos de carga no están bien conectadas. Limpie los puertos de carga de la estación de recogida de polvo y las placas de los electrodos de carga de la unidad principal. La temperatura ambiente es demasiado baja (por debajo de 0 °C) o demasiado alta (por encima de 35 °C).
No se puede volver a la estación de recogida de polvo para recargarla	Hay demasiados obstáculos cerca de la estación de recogida de polvo. Coloque la estación de recogida de polvo en un área abierta. La distancia entre la unidad principal y la estación de recogida de polvo es demasiado grande. Coloque la unidad principal cerca de la estación de recogida de polvo e inténtelo de nuevo.
Funcionamiento anormal	Apague el robot y reinícielo.
Ruido anormal durante la limpieza	El cepillo giratorio, el cepillo lateral, las ruedas o la rueda omnidireccional pueden estar enredados con objetos extraños. Apague el robot y límpielo.
Capacidad de limpieza o capacidad de recogida de polvo reducida	El depósito de polvo del tanque de agua dos en uno está lleno. Limpie el depósito de polvo. El filtro está bloqueado, límpielo. El cepillo giratorio está enredado con objetos extraños, límpielo.
El módulo de fregado no libera agua o la cantidad de agua liberada es pequeña	Compruebe si hay agua en el depósito de agua. Utilice la aplicación móvil para ajustar el volumen de agua al nivel máximo. Instale la fregona y el soporte de la fregona correctamente de acuerdo con el manual.
No se puede conectar al wifi	La función wifi no está activada. Restablezca el wifi e inténtalo de nuevo.
	La señal wifi es débil. Reinicie la unidad principal en un área con una señal wifi fuerte.
	La conexión wifi es anormal. Restablezca la conexión wifi, descargue la aplicación móvil más reciente e intente conectarse de nuevo.
Unidad principal en estado fuera de línea	Asegúrese de que la unidad principal se haya conectado correctamente a la red y permanezca siempre en el área cubierta por la señal wifi.

Tipo de avería	Solución
No se pudo realizar la limpieza programada	Asegúrese de que la unidad principal no esté en el modo No molestar, ya que la limpieza programada no se puede ejecutar en este modo. Asegúrese de que la unidad principal esté conectada a la red. De lo contrario, la limpieza programada no se iniciará porque la unidad principal no puede sincronizar la hora.
No se pudo reanudar la limpieza	Asegúrese de que la unidad principal no esté en el modo No molestar, que no permite reanudar la limpieza. Además, si hace que la unidad principal vuelva a cargarse mediante la aplicación, pulse el botón de recarga o devuélvala directamente a la estación de recogida de polvo, la unidad principal no reanudará la limpieza.
¿La unidad principal consume energía cuando permanece en la estación de recogida de polvo?	Cuando la unidad principal permanece en la estación de recogida de polvo, consume energía a un ritmo muy bajo, lo que es beneficioso para mantener un rendimiento óptimo de la batería.
¿Tengo que cargar la unidad principal durante 16 horas para los 3 primeros usos?	La batería de litio no tiene efecto memoria y se puede cargar según sea necesario sin esperar un período adicional antes de usarla.

Datos técnicos

Nombre del producto	Robot aspirador y friegasuelos	Modelo de producto	SDJ12RM
Tensión nominal	14,4 V ⎓	Potencia nominal	40 W
Capacidad de la batería	3200 mAh	Entrada nominal	20 V ⎓ 0,6 A
Peso neto	Aprox. 2,8 kg	Dimensiones del producto	325 × 325 × 97 mm
Capacidad del depósito de polvo	Aprox. 260 ml	Ruido (nivel silencioso/nivel estándar/nivel fuerte/nivel máximo)	≤ 72 dB (A)
Capacidad del depósito de agua	Aprox. 290 ml	Tipo de batería	Batería recargable de iones de litio

Nombre del producto	Estación de recogida de polvo	Modelo de producto	JCZ12RM
Potencia nominal	700 W	Entrada nominal	220-240 V~, 50/60 Hz
Salida nominal	20 V ⎓ 0,8 A	Dimensiones del producto	275 × 199 × 293 mm
Peso neto	Aprox. 2,6 kg	Ruido	≤ 78 dB (A)
Duración de la recogida de polvo	Aprox. 10 segundos	Capacidad de la bolsa de polvo	Aprox. 2,5 l

Requisitos de dispositivo: Dispositivos compatibles con Android 5.0 o iOS 10 y versiones posteriores (iPhone 5 y posteriores).
Este dispositivo contiene un módulo wifi que admite el protocolo de transmisión 802.11b/g/n.

Eliminación

Eliminación correcta de este producto	
	Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos en la UE. Para evitar posibles perjuicios al medio ambiente o la salud humana por la eliminación de residuos descontrolada, recíclelo de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el dispositivo utilizado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto. Ellos se harán cargo del reciclaje seguro para el medio ambiente del producto.

Garantía y limitación de responsabilidad

Este producto está garantizado durante un periodo de 24 meses (establecido por la legislación local), a partir de la fecha de compra, frente a cualquier fallo como resultado de un defecto de fabricación o de material.
Esta garantía no cubre los daños que resulten de una mala instalación, una utilización incorrecta o el desgaste normal del producto.

De forma más precisa, la garantía no cubre:

- La bolsa de polvo, cepillo lateral, filtro, fregona, cepillo giratorio y funda para el cepillo giratorio no están cubiertos por la garantía ya que son elementos consumibles.
- Los daños o problemas causados por una utilización incorrecta, un accidente, una alteración o conexión eléctrica de intensidad o tensión inadecuada.
- Los productos modificados, aquellos cuyo precinto de garantía o número de serie hayan sido dañados, alterados, suprimidos o estén oxidados.
- El fallo de la batería debido a una carga demasiado prolongada o por no respetar las instrucciones de seguridad explicadas en el manual.
- Los daños estéticos, que incluyen las rayas, protuberancias o cualquier otro elemento.
- Daños causados por cualquier intervención realizada por una persona no autorizada.
- Los fallos provocados por un desgaste normal o que se deban al envejecimiento normal del producto.
- Las actualizaciones del software que se deban a un cambio de parámetros de red.
- Los fallos del producto que se deban al uso de software de terceros para modificar, cambiar, adaptar o modificar el existente.
- Los fallos del producto que se deban a su uso sin los accesorios autorizados por el fabricante.
- Los productos oxidados.

Modalidades de aplicación:

Para conseguir un servicio de garantía, lleve el producto a la recepción del lugar de venta junto con el comprobante de la compra (resguardo, factura, etc.) del producto y los accesorios incluidos en su embalaje original.
Es importante indicar la fecha de compra, el modelo y el número de serie o IMEI (esta información aparece, por lo general, en el producto, el embalaje o su comprobante de compra).
A falta de ello, debe llevar el producto con los accesorios necesarios para su funcionamiento (alimentación, adaptador, etc.).

En el caso de que la garantía cubra su reclamación, el servicio posventa podrá, dentro de los límites de la legislación local, sea:

- Reparar o reemplazar las piezas defectuosas.
- Cambiar el producto devuelto por uno que tenga, al menos, las mismas funcionalidades y que sea equivalente en cuanto a prestaciones.
- Reembolsar el producto al precio de compra mencionado en el comprobante de compra.

Si se aplica una de estas tres soluciones, eso no da derecho a prolongar o renovar el periodo de garantía.

Tarjeta de garantía

Nombre del cliente		Nombre y modelo del producto	
Dirección de envío		Número de serie de la unidad principal	
Información de contacto		Fecha de compra	

Esta tarjeta de garantía contiene la información personal del cliente, consérvela de forma segura.

Registros de mantenimiento

Centro de servicio	Descripción del fallo	Ingeniero de revisión	Servicing engineer	Fecha de revisión

ES

22
PAP

Nuestros productos y embalajes son reciclables, ¡no los tire!
Encuentre dónde dejarlos en el sitio web www.quefairedemesdechets.fr

Correct disposal of this product

for indoor use only

class Ⅱ equipment

T3.15A
protection fuse: T 3.15A

Fabricante: ROIDMI Information Technology Co., Ltd.
Dirección: 4F,C8 BUILDING,NO.1699 HUISHAN ROAD,LIFE SCIENCE AND TECHNOLOGY PARK,HUISHAN DISTRICT, WUXI,JIANGSU,PRC
Normas ejecutivas:
EN 300 328 V2.2.2:2019, EN 301 489-1 V2.2.3:2019, EN 301 489-17 V3.2.4:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN IEC 62311:2020, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A2+A14+A15
EN 60335-2-2:2010+A11+A1, EN 62233:2008
IEC 60335-2-2:2019,with IEC 60335-1:2010, COR1:2010, COR2:2010, AMD1:2013, COR1:2014, AMD2:2016, COR1:2016
COMMISSION REGULATION (EC) No 1275/2008 of 17 December 2008
Commission Regulation (EU) No 801/2013 of 22 August 2013
EN 50564:2011
Correo electrónico de servicio: service@ roidmi.com
Página web: www.roidmi.com/en
No.07.2023
Solo es aplicable al robot aspirador y fregona modelo SDJ12RM
Hecho en China

www.roidmi.com/en

Spis treści

Instrukcja bezpieczeństwa
Ostrzeżenie 102
Przestroga 103
Opis produktu
Jednostka główna 104
Zbiornik na wodę „dwa w jednym" oraz moduł mopujący 105
Stacja opróżniająca 105
Instalacja produktu
Instalacja stacji opróżniającej 106
Montaż modułu mopującego 107
Instalacja i korzystanie z aplikacji
Instalacja Aplikacji ROIDMI 108
Aplikacja Mi Home 108
Włączanie/wyłączanie i tryby czyszczenia 109
Opis stanu wskaźnika 110
Demontaż i czyszczenie urządzenia
Demontaż i czyszczenie elementów szczotki głównej 111
Demontaż i czyszczenie szczotki bocznej 112
Demontaż i czyszczenie zbiornika na wodę „dwa w jednym" i filtra 112
Demontaż i czyszczenie mopa 114
Czyszczenie podzespołów 114
Czyszczenie stacji opróżniającej 115
Rozwiązywanie problemów 116
Często zadawane pytania 117
Dane techniczne 118
Utylizacja urządzenia 119
Gwarancja i ograniczenie odpowiedzialności 119
Karta gwarancyjna 120
Czynności serwisowe 120

PL

Instrukcja bezpieczeństwa

Przed użyciem zapoznać się z instrukcją obsługi.
Ostrzeżenie: W celu uniknięcia obrażeń ciała własnych i innych osób oraz niepotrzebnych szkód materialnych przed użyciem produktu uważnie przeczytać i przestrzegać poniższych „Instrukcji dotyczących bezpieczeństwa". Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa są podzielone na dwie sekcje: „Ostrzeżenie" i „Przestroga". Sekcje „Ostrzeżenie" i „Przestroga" zawierają ważne informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu, do których należy się stosować.

Niniejszym [ROIDMI Information Technology Co., Ltd.] oświadcza, że typ urządzenia radiowego [Moduł WLAN 2,4 GHz] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://doc.roidmi.com/web/#/27?page_id=0

⚠ Ostrzeżenie Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, aby zapobiec śmierci lub poważnym obrażeniom w wyniku nieprawidłowego użytkowania.

⚠ Przestroga Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, aby zapobiec niewielkim obrażeniom lub uszkodzeniu urządzenia w wyniku nieprawidłowego użytkowania.

⚠ Ostrzeżenie

1. Nie używać tego produktu w wilgotnych miejscach, np. w łazienkach lub w pobliżu miejsc z bieżącą wodą.
2. Nie używać go do zbierania płynów, zapałek i mokrych śmieci.
3. Nie wyciągać, nie wkładać wtyczki przewodu zasilającego ani nie dotykać gniazdka mokrymi rękami.
4. Nie używać uszkodzonych wtyczek ani luźnych gniazdek.
5. Nie używaj jednostki głównej do czyszczenia łatwopalnych cieczy, takich jak nafta, benzyna, przedmiotów wytwarzających iskry, wkładów z tonerem, tonerów i innego łatwopalnego pyłu; nie używaj urządzenia w pobliżu powyższych przedmiotów lub w środowiskach z łatwopalnymi i wybuchowymi gazami, aby uniknąć pożaru.
6. Nie demontować, nie naprawiać ani nie modyfikować produktu na własną rękę, aby uniknąć pożarów, obrażeń lub uszkodzeń, z wyjątkiem wymiany materiałów eksploatacyjnych zgodnie z instrukcją obsługi.
7. Nie wolno ładować baterii nienadających się do ponownego naładowania. Aby uniknąć ryzyka pożaru i porażenia prądem elektrycznym, używać zasilacza prądu przemiennego o napięciu znamionowym, a nie generatora lub zasilacza prądu stałego.
8. Regularnie czyścić wtyczkę z kurzu za pomocą suchej szmatki, aby uniknąć ryzyka pożaru spowodowanego słabą izolacją lub innymi czynnikami.
9. W celu uniknięcia porażenia prądem elektrycznym, zwarcia lub pożaru dokładnie włożyć wtyczkę do gniazdka.
10. Natychmiast wyłączyć zasilanie i zaprzestać korzystania z urządzenia w przypadku jakiejkolwiek usterki, aby uniknąć dymu, pożaru lub porażenia prądem.
11. Jeśli urządzenie odkształci się, przegrzeje, zacznie wydzielać zapach spalenizny lub będzie wydawać nietypowe dźwięki podczas ładowania lub użytkowania, natychmiast wyłączyć zasilanie i odłączyć urządzenie. Umieścić je w otwartym, niepalnym otoczeniu, aby zapewnić bezpieczeństwo. Uszkodzone produkty powinny być wymieniane i naprawiane przez producenta lub jego specjalistę ds. konserwacji w celu uniknięcia zagrożenia.
12. Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania, aby uniknąć porażenia prądem i obrażeń.
13. Jeśli szczotka główna nie działa prawidłowo podczas użytkowania, najpierw wyłączyć przycisk zasilania i natychmiast sprawdzić, czy w szczotkę nie zaplątały się włosy lub inne długie włókna. Należy czyścić ją regularnie.
14. Nie wolno spryskiwać wodą ani zanurzać w wodzie produktu ani wtyczki.

PL

15. Przy wyjmowaniu wtyczki trzymać za izolowaną część przewodu zasilającego i nie ciągnąć bezpośrednio za przewód zasilający.
16. Akumulator jest szczelnie zamknięty i w normalnych warunkach nie stanowi zagrożenia. W skrajnych przypadkach wyciek płynu z akumulatora może spowodować podrażnienia lub oparzenia. W razie przypadkowego kontaktu z płynem postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami: ① kontakt ze skórą – przemyć wodą z mydłem; ② kontakt z oczami – natychmiast płukać wodą przez co najmniej 15 minut i zasięgnąć pomocy lekarskiej.
17. To urządzenie nie jest odpowiednie dla dzieci lub osób o słabych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub osób bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy. Zapewnić nadzór podczas użytkowania.
18. Robot odkurzający z mopem przechowywać z dala od urządzeń elektromagnetycznych w szpitalach; poinstruować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem; urządzenie powinno być używane wyłącznie z oryginalnymi akcesoriami.
19. Ten przewód zasilający jest przeznaczony wyłącznie do robota odkurzającego z mopem, wskazanego przez sprzedawcę.
20. Przed ładowaniem urządzenia sprawdzić, czy specyfikacja przewodu zasilającego odpowiada wymaganemu napięciu zasilania.
21. Urządzenie może być używane wyłącznie z zasilaczem dostarczonym wraz z urządzeniem.
22. To urządzenie zawiera akumulatory, które mogą być wymieniane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby.
23. Ostrzeżenie: W stacji opróżniającej nie wolno ładować baterii nieprzeznaczonych do ładowania.
24. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.

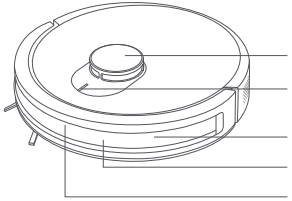
⚠ Przestroga

1. Nie używać tego urządzenia na zewnątrz, na niepłaskich powierzchniach ani w środowiskach komercyjnych lub przemysłowych.
2. Nie używać produktu w środowiskach bez ogrodzeń ochronnych (takich jak podłogi dwupoziomowe, otwarte balkony, blaty mebli).
3. Nie używać go w temperaturze powyżej 35°C, poniżej 0°C lub gdy na podłodze znajduje się jakakolwiek ciecz lub lepka substancja.
4. Nie blokować wylotu powietrza, aby uniknąć deformacji, nieprawidłowego działania lub pożaru spowodowanego przegrzaniem.
5. Nie przeciągać urządzenia po powierzchni, aby uniknąć zarysowania podłogi.
6. Nie wymachiwać urządzeniem ani nie pozwalać bawić się nim małym dzieciom, aby uniknąć urazów lub uszkodzenia urządzenia.
7. Nie upuszczać urządzenia, nie zderzać go z innymi przedmiotami ani nie wywierać nacisku na urządzenie, aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem spowodowanego nieprawidłowym działaniem.
8. Przed użyciem urządzenia zamontować szczotkę centralną oraz filtr, aby nie doprowadzić do uszkodzenia silnika lub urządzenia.
9. Przed rozpoczęciem ładowania sprawdzić, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony.
10. Przed pierwszym użyciem robota odkurzającego z mopem lub wymianą filtra wyłączyć zasilanie i upewnić się, że filtr jest prawidłowo zainstalowany.
11. Zużyte akumulatory powinny być odpowiednio utylizowane. Nie wyrzucać ich do przypadkowych pojemników na odpady.
12. Przed użyciem urządzenia ustawić biurka, krzesła, przedmioty gospodarstwa domowego, przedmioty na podłodze itp. oraz usunąć przewody zasilające i małe przedmioty leżące na ziemi, aby uniknąć zablokowania urządzenia podczas sprzątania.
13. Podczas pracy urządzenia pamiętać, aby zasłony i obrusy znajdowały się z dala od podłoża, a dywan leżał płasko, aby nie doszło do zablokowania urządzenia podczas pracy i uszkodzenia innych cennych przedmiotów.

14. Przed pierwszym użyciem upewnić się, że wszystkie drzwi do pomieszczeń są otwarte, aby urządzenie mogło utworzyć pełną mapę domu.
15. Nie stawać przed urządzeniem podczas jego pracy, aby nie utrudniać mu identyfikacji sprzątanego obszaru.
16. Jeśli robot odkurzający z mopem nie jest używany przez dłuższy czas, w pełni go naładować przed wyłączeniem. Zaleca się ładowanie urządzenia co najmniej raz na 3 miesiące, aby uniknąć uszkodzenia akumulatora.
17. Nie używać ani nie przechowywać urządzenia w skrajnie niekorzystnych warunkach, takich jak ekstremalne temperatury. Zaleca się używanie go w pomieszczeniach zamkniętych i przechowywanie w chłodnym i suchym miejscu.

Opis produktu

Jednostka główna



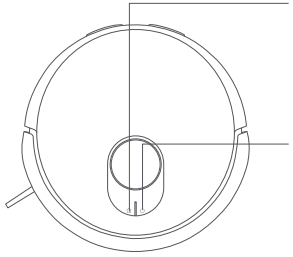
Laserowy czujnik odległości

Wskaźnik

Czujnik zderzeniowy (×2)

Infrared lens Soczewka podczerwieni

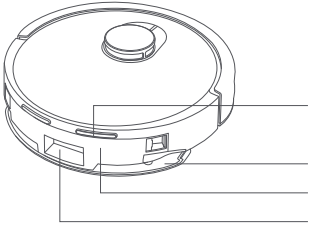
Czujnik przeszkód na podczerwień



Przycisk ładowania
- Nacisnąć przycisk, aby wstrzymać działanie urządzenia
- Nacisnąć przycisk, aby powrócić do stacji ładującej podczas przerwy
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk przez 5 sekund do usłyszenia komunikatu, a następnie nacisnąć i przytrzymać przez kolejne 5 sekund, aby przywrócić ustawienia fabryczne

Przycisk zasilania
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk, aby włączyć/wyłączyć urządzenie
- Nacisnąć przycisk, aby rozpocząć/wstrzymać czyszczenie

Przycisk zasilania + przycisk ładowania
- Nacisnąć i przytrzymać dwa przyciski jednocześnie przez 3 sekundy, aby zresetować połączenie Wi-Fi i wprowadzić ustawienia sieciowe

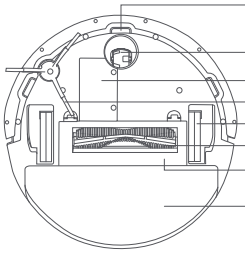


Płytka ładująca (×2)

Uchwyt mopa

Zbiornik na wodę „dwa w jednym"

Wlot pojemnika na kurz



Czujnik upadku (×3)

Koło główne

Akumulator

Szczotka boczna

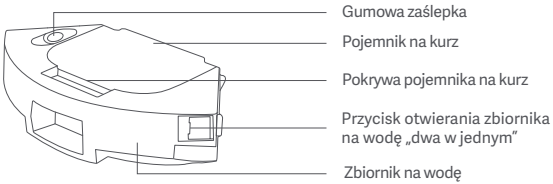
Koło (×2)

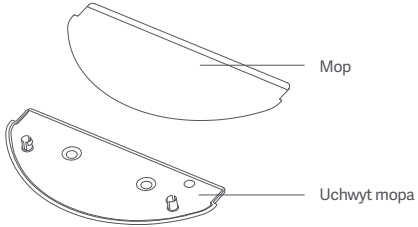
Szczotka główna

Osłona szczotki głównej

Mop

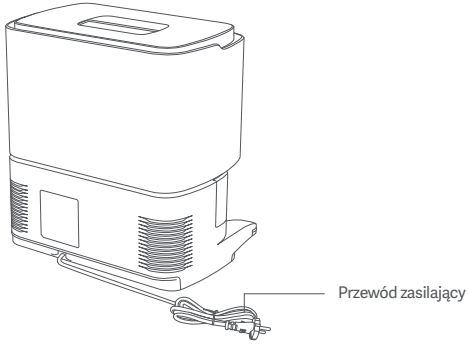
Zbiornik na wodę „dwa w jednym" oraz moduł mopujący





Stacja opróżniająca



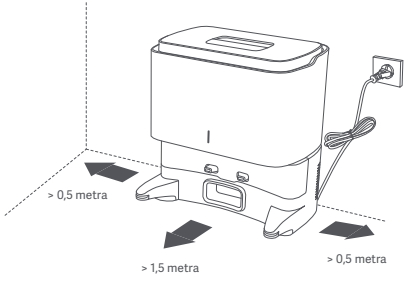


PL

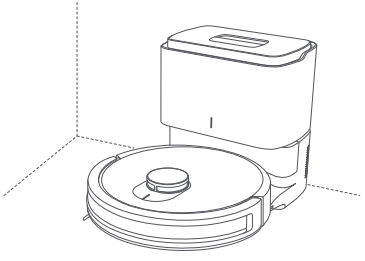
Instalacja produktu

Instalacja stacji opróżniającej

Krok 1. Znaleźć odpowiednie miejsce przy ścianie, aby umieścić stację opróżniającą i podłączyć ją do zasilania.



Krok 2. Podczas korzystania z urządzenia po raz pierwszy nacisnąć i przytrzymać przycisk ⏻, aby je włączyć, a następnie ręcznie umieścić jednostkę główną przy stacji opróżniającej w celu naładowania.



⚠ Przestroga

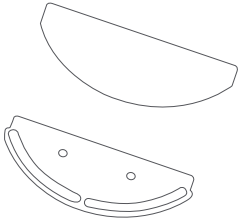
1. Przed użyciem usunąć paski zabezpieczające przed kolizją po obu stronach urządzenia głównego, folię ochronną na przednim czujniku zderzeniowym oraz folię ochronną czujnika podczerwieni stacji opróżniającej.
2. Podczas ładowania nie instalować modułu mopującego, aby zapobiec wyciekaniu wilgoci z mopa i uszkodzeniu podłogi.
3. Odłożyć przewód zasilający, w przeciwnym razie może on zostać pociągnięty przez robota, powodując przesunięcie lub wyłączenie stacji opróżniającej.
4. Nie używać tego urządzenia w pomieszczeniu, w którym przebywają niemowlęta, małe dzieci, i przechowywać urządzenie z dala od nich.
5. Podczas ładowania jednostki głównej w stacji opróżniającej dzieci lub zwierzęta domowe nie powinny zbliżać się do jednostki głównej ani zderzać się z nią; nie jest to bezpieczne.
6. Aby ułatwić płynny powrót jednostki głównej do stacji opróżniającej po czyszczeniu, zaleca się uruchomienie urządzenia ze stacji opróżniającej i nie przesuwanie jej podczas procesu czyszczenia.
7. Stacja opróżniająca ma funkcję zbierania kurzu i ładowania urządzenia, a nowy worek na kurz został zainstalowany, zanim produkt opuścił fabrykę.

PL

Montaż modułu mopującego

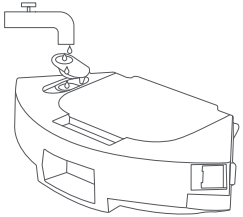
Krok 1. Montaż mopa

Umieścić wyciśnięty, wilgotny mop w uchwycie mopa i przymocować go do rzepu.



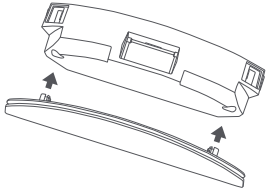
Krok 2. Napełnienie zbiornika na wodę typu „dwa w jednym" wodą

Otworzyć gumową zaślepkę wlotu zbiornika wody typu „dwa w jednym", wlać czystą wodę do zbiornika, a następnie zamknąć gumową zaślepkę.



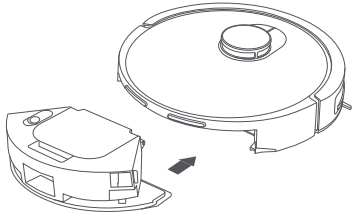
Krok 3. Montaż modułu mopującego

Zamontować moduł mopujący w dolnej części zbiornika na wodę typu „dwa w jednym" zgodnie z kierunkiem pokazanym na schemacie.



Krok 4. Montaż zbiornika na wodę typu „dwa w jednym"

Zamontować zbiornik na wodę typu „dwa w jednym" w jednostce głównej zgodnie z kierunkiem pokazanym na schemacie, aż do „kliknięcia".



PL

Przestroga

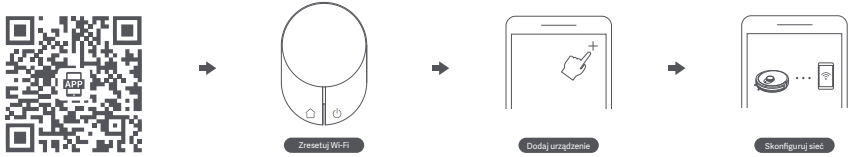
1. Nie wlewać gorącej wody do zbiornika wody typu „dwa w jednym", aby uniknąć odkształcenia zbiornika; nie płukać ani nie moczyć zbiornika wody.
2. Nie używać detergentów, środków dezynfekujących, stałych detergentów i innych środków czyszczących, aby zapobiec korozji i blokadzie zbiornika na wodę typu „dwa w jednym".
3. Podczas testów produkcyjnych zbiornika na wodę typu „dwa w jednym" okazało się, że w zbiorniku może pozostawać niewielka ilość wody, co jest normalne.
4. Podczas mopowania podłogi ustawić wirtualne ściany lub strefę wyłączoną z czyszczenia w miejscach pokrytych dywanem; nie używać funkcji mopowania na dywanie.
5. Gdy urządzenie jest ładowane lub nie jest używane, wyjąć moduł mopujący, wylać nadmiar wody ze zbiornika na wodę i wyczyścić mop, aby uniknąć powstawania pleśni lub nieprzyjemnych zapachów.
6. Zaleca się czyszczenie mopa po każdym użyciu, aby zapewnić odpowiednią prędkość przepływu wody i efekt czyszczenia. W razie potrzeby mop można wymienić na nowy.
7. Gdy jednostka główna jest ładowana na drewnianej podłodze, zdjąć moduł mopujący, aby zapobiec wyciekaniu wody z mopa i uszkodzeniu podłogi.

Instalacja i korzystanie z aplikacji

Instalacja Aplikacji ROIDMI

To urządzenie jest zgodne z platformą ROIDMI i może być obsługiwane przy użyciu aplikacji ROIDMI. Aplikacja działa w systemach iOS i Android.

1. Zeskanuj kod QR poniżej lub wyszukaj „ROIDMI" w sklepie z aplikacjami, aby pobrać i zainstalować tę aplikację.
2. Zaloguj się w aplikacji. Naciśnij równocześnie przyciski ⌂ i ⏻ na robocie sprzątającym i przytrzymaj je przez ponad trzy sekundy, aby zresetować urządzenie. Kliknij przycisk „+" w prawym górnym rogu strony głównej aplikacji, aby dodać urządzenie. Wybierz robota sprzątającego z listy urządzeń i połącz go z siecią Wi-Fi zgodnie z monitami.



* Ten produkt obsługuje tylko Wi-Fi 2.4G.

3. W przypadku ewentualnych pytań skontaktuj się z działem obsługi klientów lub skorzystaj z oficjalnej witryny internetowej.

Aplikacja Mi Home

To urządzenie współpracuje z systemem mijia (aplikacją Mi Home). Może być obsługiwane przy użyciu aplikacji Mi Home i łączone z innymi urządzeniami inteligentnymi.

1. Zeskanuj kod QR poniżej lub wyszukaj „Mi Home" w sklepie z aplikacjami, aby pobrać i zainstalować tę aplikację.
2. Uruchom aplikację „Mi Home", a następnie zarejestruj konto lub zaloguj się w aplikacji.
3. Naciśnij równocześnie przyciski ⌂ i ⏻ na robocie sprzątającym i przytrzymaj je przez ponad trzy sekundy, aby zresetować urządzenie. Kliknij przycisk „+" w prawym górnym rogu strony głównej aplikacji, aby dodać urządzenie.
4. Na liście kategorii znajdź pozycję „Robot Cleaner", a następnie kliknij model swojego robota ROIDMI, aby wyświetlić okno konfiguracji sieci.
5. Wykonaj następne czynności zgodnie z monitami aplikacji, dotyczącymi konfiguracji sieci.



Przypomnienie: Rzeczywiste operacje są zależne od uaktualnień i aktualizacji aplikacji Mi Home. Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji:
Zgodność z systemem mijia oznacza tylko zgodność z aplikacją Mi Home.
Firmy Xiaomi i Mijia nie ponoszą odpowiedzialności za problemy związane z produktem oraz procesami produkcyjnymi, standardami wykonawczymi, kontrolą jakości i innymi procedurami producenta.
* W niektórych regionach łączność z aplikacją Mi Home nie jest obsługiwana.

PL

Włączanie/wyłączanie i tryby czyszczenia

1. Zasilanie wł/wył.
Nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez 3 sekundy. Wskaźnik przycisku zasilania włączy się, a urządzenie główne przejdzie w tryb czuwania. Gdy jednostka główna jest nieruchoma, nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania, aby ją wyłączyć, a wskaźnik zgaśnie.
Gdy urządzenie główne działa, naciśnięcie dowolnego przycisku spowoduje wstrzymanie działania urządzenia głównego. Po przerwie ponownie nacisnąć przycisk zasilania, aby kontynuować czyszczenie.

2. Powrót do stacji ładującej/ stacji opróżniającej
W trybie gotowości nacisnąć przycisk ładowania, a jednostka główna powróci do stacji opróżniającej w celu naładowania. Po zakończeniu czyszczenia jednostka główna automatycznie powróci do stacji opróżniającej w celu naładowania, a wskaźnik zacznie migać na biało. Jeśli akumulator rozładuje się podczas czyszczenia, urządzenie automatycznie powróci do stacji opróżniającej w celu naładowania. Podczas ładowania jednostki głównej stacja opróżniająca będzie automatycznie odbierać kurz.
W ciągu 2 minut stacja opróżniająca kilkukrotnie nie będzie odbierać kurzu. W trybie „nie przeszkadzać" jednostka główna powróci do stacji opróżniającej w celu naładowania, ale stacja nie będzie odbierać kurzu.

3. Szybkie tworzenie mapy
Gdy urządzenie główne jest włączane po raz pierwszy, w aplikacji nie jest dostępna żadna mapa. Należy umieścić jednostkę główną w stacji opróżniającej, wybrać szybkie tworzenie mapy w aplikacji, a jednostka główna utworzy mapę bez czyszczenia. Po automatycznym powrocie jednostki głównej do stacji opróżniającej mapa zostanie automatycznie ukończona i zapisana.

4. Mapa pamięci
Po pomyślnym zakończeniu przez jednostkę główną szybkiego tworzenia mapy lub czyszczenia i powrocie do stacji opróżniającej w celu naładowania aplikacja automatycznie zapisze i zaktualizuje mapę. Po pomyślnym utworzeniu mapy można dzielić, łączyć obszary lub dostosowywać nazwy pomieszczeń w aplikacji.

5. Pełne sprzątanie domu
Rozpocząć pełne sprzątanie domu za pomocą aplikacji lub naciskając przycisk zasilania.
Jednostka główna najpierw przeprowadzi czyszczenie całego domu wzdłuż ustalonej ścieżki, następnie wykona czyszczenie krawędzi, a po zakończeniu czyszczenia automatycznie powróci do stacji opróżniającej w celu naładowania.

6. Czyszczenie wzdłuż krawędzi
Wybrać opcję „Czyszczenie krawędzi" w aplikacji, a urządzenie główne automatycznie rozpozna obszar czyszczenia i wykona czyszczenie wzdłuż krawędzi; po zakończeniu automatycznie powróci do stacji opróżniającej w celu naładowania.

7. Czyszczenie obszaru
Po ustawieniu czyszczenia obszaru w aplikacji jednostka główna będzie czyścić zaplanowany obszar i automatycznie powróci do stacji opróżniającej w celu naładowania po zakończeniu czyszczenia.

8. Czyszczenie danego obszaru
Wybrać czyszczenie stałego obszaru w aplikacji, a następnie ustawić punkt docelowy na mapie. Jednostka główna automatycznie zaplanuje trasę do punktu docelowego i wyczyści obszar kwadratu o wymiarach 2×2 m z punktem docelowym jako środkiem. Jednostka główna automatycznie powróci do stacji opróżniającej w celu naładowania po zakończeniu czyszczenia.

9. Zaplanowane czyszczenie
Użyć aplikacji, aby ustawić czas zaplanowanego czyszczenia, a jednostka główna automatycznie rozpocznie czyszczenie o określonej godzinie i automatycznie powróci do stacji opróżniającej po zakończeniu czyszczenia.
Jeśli włączony jest tryb „nie przeszkadzać", zaplanowane czyszczenie nie będzie wykonywane podczas trwania tego trybu.

10. Dolewanie wody lub czyszczenie mopa podczas pracy urządzenia
Jeśli podczas czyszczenia zajdzie potrzeba dolania wody lub wyczyszczenia mopa, wstrzymać pracę urządzenia, naciskając przycisk zasilania, wyjąć zbiornik na wodę i moduł mopujący, dolać wody lub wyczyścić mop, a następnie zamontować zbiornik na wodę i moduł mopujący. Na koniec nacisnąć przycisk zasilania, aby kontynuować pracę.

11. Tryb uśpienia
Jeśli jednostka główna nie jest ładowana i nie jest używana przez ponad 5 minut, automatycznie przejdzie w tryb uśpienia. Jeśli urządzenie pozostanie w trybie uśpienia przez ponad 6 godzin, wyłączy się automatycznie. Aby wybudzić urządzenie główne, nacisnąć dowolny przycisk lub użyć aplikacji.

12. Wznowienie czyszczenia
Podczas procesu czyszczenia, jeśli poziom naładowania akumulatora jest niski, jednostka główna automatycznie powróci do stacji opróżniającej w celu naładowania. Po naładowaniu urządzenie główne automatycznie powróci do miejsca, w którym przerwało czyszczenie i będzie kontynuować.
Po ręcznym zatrzymaniu czyszczenia, a następnie przesunięciu lub uruchomieniu jednostki głównej podczas procesu ładowania, wznowienie czyszczenia zostanie anulowane.

13. Wirtualne ściany/ obszar zabroniony
W aplikacji można ustawić wirtualne ściany lub obszary zakazane, aby uniemożliwić jednostce głównej wejście do obszarów, które nie wymagają czyszczenia.
Przed użyciem funkcji wirtualnej ściany/ obszaru zabronionego zapisać mapę w aplikacji. Przeniesienie jednostki głównej lub poważne zmiany w otoczeniu mogą spowodować, że oryginalna mapa stanie się nieważna i spowoduje utratę wirtualnych ścian/ obszarów zabronionych.

14. tryb „nie przeszkadzać"
Podczas trybu „nie przeszkadzać" jednostka główna nie będzie wznawiać czyszczenia, wykonywać czyszczenia zaplanowanego ani reagować na polecenia głosowe. Tryb „nie przeszkadzać" jest domyślnie ustawiony w godzinach od 23:00 do 9:00. Tryb „nie przeszkadzać" można włączyć/wyłączyć lub ustawić jego czas trwania.
Podczas trybu „nie przeszkadzać" wskaźnik wyłączy się po ładowaniu jednostki głównej przez jedną minutę.

15. Resetowanie sieci Wi-Fi
Jeśli telefon komórkowy nie może połączyć się z jednostką główną po zresetowaniu hasła lub z innych powodów, zresetować połączenie Wi-Fi, wykonując czynności opisane w aplikacji do pobrania w niniejszej instrukcji.

16. Przywracanie ustawień fabrycznych
Nacisnąć i przytrzymać przycisk ładowania przez 5 sekund do usłyszenia komunikatu, a następnie nacisnąć i przytrzymać przez kolejne 5 sekund, aby przywrócić ustawienia fabryczne. Jednostka główna musi ponownie połączyć się z aplikacją, a wszystkie powiązane ustawienia w aplikacji zostaną wyczyszczone.

17. Aktualizacja oprogramowania
Oprogramowanie sprzętowe urządzenia można zaktualizować za pomocą aplikacji. Podczas procesu aktualizacji jednostka główna musi znajdować się w stacji opróżniającej lub mieć akumulator o mocy przekraczającej 30%. Rozpoczęcie czyszczenia podczas procesu aktualizacji jest niedozwolone.

⚠ Przestroga

1. Zaleca się umieszczenie jednostki głównej w miejscu ładowania stacji opróżniającej przed rozpoczęciem czyszczenia.
2. Przed użyciem urządzenia ustawić biurka, krzesła, przedmioty gospodarstwa domowego, przedmioty na podłodze itp. oraz usunąć przewody zasilające i małe przedmioty leżące na ziemi, aby uniknąć zablokowania urządzenia podczas sprzątania.
3. Nie stawać przed urządzeniem podczas jego pracy, aby nie utrudniać mu identyfikacji sprzątanego obszaru.
4. Zaleca się, aby nie wyłączać jednostki głównej po zakończeniu pracy, ale utrzymywać ją w stanie ładowania w celu uzyskania lepszej wydajności podczas następnego czyszczenia.

Opis stanu wskaźnika

Opis stanu wskaźnika jednostki głównej

Stan wskaźnika	Opis wydajności
Ciągłe białe światło	Zakończone włączanie/ Praca/ Zakończenie ładowania/ Tryb czuwania
Migające białe światło	Ładowanie/ Podłączenie do sieci/ Aktualizacja oprogramowania
Wolno pulsujące białe światło	Włączanie/ Ładowanie (100% > poziom naładowania akumulatora ≥ 20%)
Ciągłe żółte światło	Brak połączenia z siecią
Migające żółte światło	Resetowanie Wi-Fi/ Stan nieprawidłowy
Wolno pulsujące żółte światło	Ładowanie (poziom naładowania akumulatora < 20%)
Światło wyłączone	Wyłączenie zasilania/ Tryb uśpienia/ Tryb „nie przeszkadzać"

Opis stanu wskaźnika stacji opróżniającej

Stan wskaźnika	Opis wydajności
Ciągłe białe światło	Zasilanie włączone/ Jednostka główna w pełni naładowana/ Ładowanie
Migające białe światło	Zbieranie kurzu
Migające żółte światło	Worek na kurz nie został założony
Światło wyłączone	Zasilanie nie jest podłączone

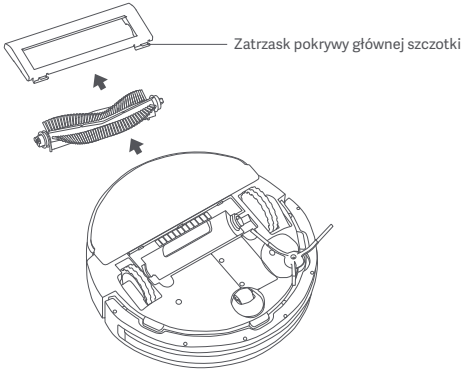
Demontaż i czyszczenie urządzenia

Poniższe czynności czyszczenia wykonywać przy wyłączonym zasilaniu!

Demontaż i czyszczenie elementów szczotki głównej

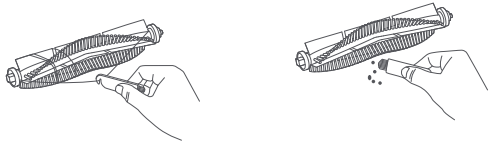
Krok 1. Demontaż szczotki głównej

Odwrócić jednostkę główną, podnieść zatrzask pokrywy szczotki głównej i zdjąć pokrywę, a następnie szczotkę główną.



Krok 2. Czyszczenie szczotki głównej

Użyć przyrządu do czyszczenia, aby zebrać włosy i włókna przyczepione do głównej szczotki, oddzielić je od szczotki i wyczyścić powierzchniowe zabrudzenia. Zaleca się wymianę szczotki głównej co 6–12 miesięcy.



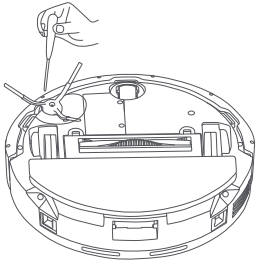
PL

Przestroga

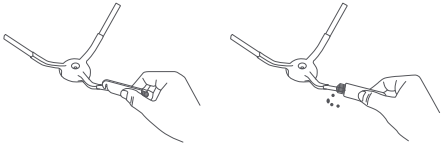
1. Przed wymianą szczotki głównej wyłączyć zasilanie.
2. Przyrząd do czyszczenia ma ostrza, które przecinają splątane i trudne do wyczyszczenia zanieczyszczenia. Przechowywać urządzenie do czyszczenia w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Demontaż i czyszczenie szczotki bocznej

Krok 1. Demontaż szczotki bocznej
Odwrócić jednostkę główną, za pomocą śrubokręta odkręcić śruby i wyjąć szczotkę boczną.



Krok 2. Czyszczenie szczotki bocznej
Użyć przyrządu do czyszczenia, aby zebrać i odciąć włosy, włókna przymocowane do szczotki bocznej, oddzielić je od szczotki bocznej i wyczyścić zabrudzenia powierzchniowe. Zaleca się wymianę szczotki bocznej co 3–6 miesięcy.



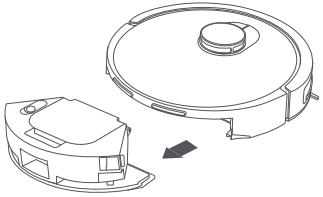
Przestroga

1. Należy wymienić szczotkę boczną na oryginalną, aby uniknąć uszkodzenia jednostki głównej z powodu różnic produktowych.
2. Należy zachować ostrożność podczas używania śrubokręta do wymiany szczotki bocznej, aby się nie zadrapać.

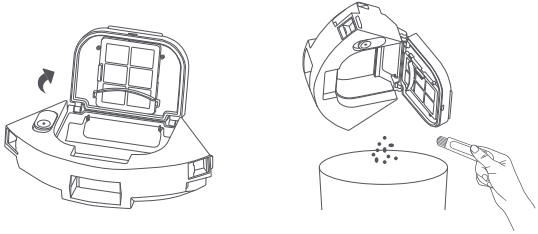
PL

Demontaż i czyszczenie zbiornika na wodę „dwa w jednym" i filtra

Krok 1. Demontaż zbiornika na wodę typu „dwa w jednym"
Nacisnąć przycisk zwalniający na zbiorniku, aby go wyjąć.

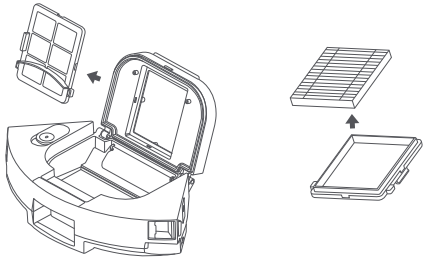


Krok 2. Wyrzucanie nieczystości ze zbiornika na wodę typu „dwa w jednym"
Otworzyć pokrywę pojemnika na kurz ze zbiornikiem na wodę typu „dwa w jednym" i wyrzucić nieczystości. Do czyszczenia pojemnika na kurz używać przyrządu do czyszczenia.



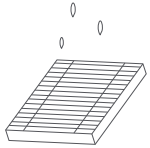
Krok 3. Demontaż filtra

Wyjąć uchwyt filtra, następnie filtr i wyczyścić go za pomocą przyrządu do czyszczenia.



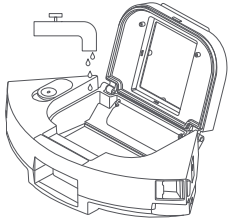
Krok 4. Czyszczenie filtra

Przed ponownym użyciem przepłukać filtr czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia na powietrzu, aby zapobiec zbrylaniu się kurzu.



Krok 5. Czyszczenie zbiornika na wodę typu „dwa w jednym"

Opłukać pojemnik na kurz ze zbiornikiem na wodę typu „dwa w jednym" czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia na powietrzu przez 24 godziny przed ponownym użyciem, aby zapobiec zbrylaniu się kurzu.



⚠ Przestroga

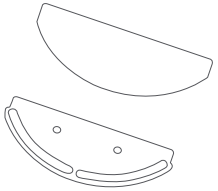
1. Podczas czyszczenia pojemnika na kurz nie płukać ani moczyć zbiornika na wodę typu „dwa w jednym".
2. Zaleca się wymianę filtra na oryginalny co 3–6 miesięcy w celu zapewnienia czystości.

PL

Demontaż i czyszczenie mopa

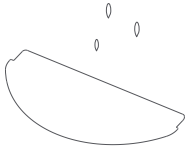
Krok 1. Wyjmowanie mopa

Wyjąć moduł mopujący ze zbiornika na wodę typu „dwa w jednym" i zdjąć mop z uchwytu.



Krok 2. Czyszczenie mopa

Wypłukać mop czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia przed ponownym użyciem, aby zapobiec zbrylaniu się kurzu.



⚠ Przestroga

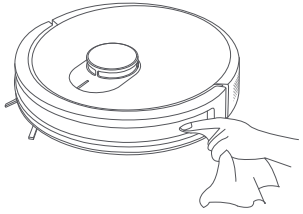
1. Wymienić mop na oryginalny, aby uniknąć pogorszenia efektu czyszczenia z powodu różnic między produktami.
2. Zaleca się wymianę mopa na oryginalny co 3–6 miesięcy w celu zapewnienia czystości.

Czyszczenie podzespołów

PL

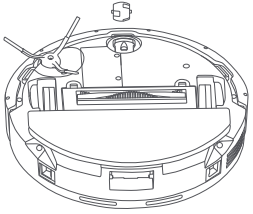
Krok 1. Czyszczenie czujników w jednostce głównej

Użyć miękkiej i czystej szmatki do przetarcia laserowego czujnika odległości, soczewki na podczerwień, płytek ładujących oraz czujników upadku jednostki głównej.



Krok 2. Czyszczenie koła głównego

Odwrócić urządzenie i za pomocą śrubokręta zdjąć koło główne, a następnie usunąć włosy i brud.



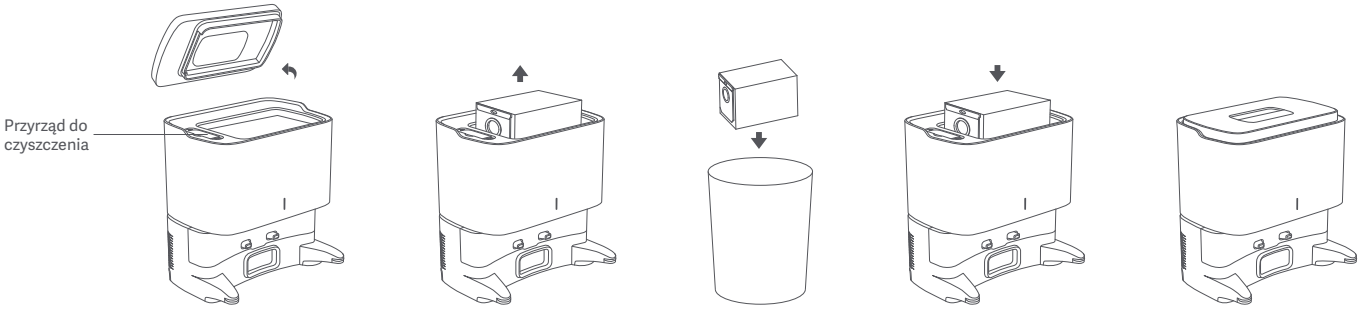
⚠ Przestroga

1. Nie używać wilgotnych chusteczek, detergentów, aerozoli ani innych produktów chemicznych do czyszczenia czujników, czujników ładowania na podczerwień ani płytek ładowania jednostki głównej.
2. Należy zachować ostrożność podczas używania śrubokręta przy wymianie komponentów, aby uniknąć zadrapań.

Czyszczenie stacji opróżniającej

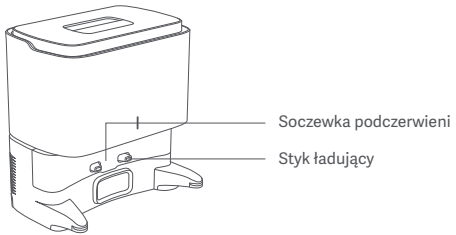
Krok 1. Wymiana worka na kurz

Gdy worek na kurz jest pełny, wymienić go na czas, aby uniknąć pogorszenia jakości następnego zbierania kurzu.



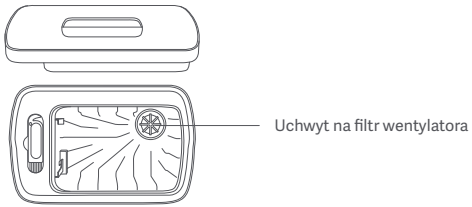
Krok 2. Wyczyścić soczewkę podczerwieni i styki ładujące

Za pomocą miękkiej i czystej szmatki wytrzeć i wyczyścić soczewkę podczerwieni i styki ładujące stacji opróżniającej, aby upewnić się, że są czyste.



Krok 3. Czyszczenie uchwytu na filtr wentylatora

Upewnić się, że uchwyt na filtr wentylatora nie jest pokryty ciałami obcymi lub zanieczyszczeniami. Użyć miękkiej i czystej szmatki do wytarcia i wyczyszczenia uchwytu, aby upewnić się, że jest czysty.



⚠ Przestroga

Do czyszczenia soczewki podczerwieni, styków ładowania i uchwytu na filtr wentylatora stacji opróżniającej nie wolno używać wilgotnych chusteczek, detergentów, aerozoli ani innych produktów chemicznych.

PL

Rozwiązywanie problemów

Gdy robot odkurzający z mopem działa nieprawidłowo, przycisk jednostki głównej miga na żółto i emituje komunikat głosowy. Poniższa tabela zawiera informacje na temat rozwiązywania problemów.

Komunikat o awarii	Rozwiązanie
Przed rozpoczęciem upewnić się, że laserowy czujnik odległości nie jest zasłonięty.	Sprawdzić, czy laserowy czujnik odległości nie jest zablokowany lub zasłonięty przez inne obiekty. Usunąć przeszkody lub inne obiekty.
	Nie używać jednostki głównej na zewnątrz w bezpośrednim świetle słonecznym lub w silnym świetle sztucznym. Przenieść jednostkę główną do pomieszczenia, aby móc z niej korzystać.
	Jeśli powyższe metody okażą się nieskuteczne, przenieść jednostkę główną w nowe miejsce, aby rozpocząć pracę.
	Jeśli nadal występuje nieprawidłowy komunikat, skontaktować się z naszym centrum obsługi.
Przed uruchomieniem umieścić jednostkę główną na równej powierzchni	Jeśli koła są zawieszone, przed uruchomieniem przenieść jednostkę główną w nowe miejsce.
Niski poziom naładowania akumulatora — naładować urządzenie	Poziom naładowania akumulatora jest niski i jednostka główna nie może się normalnie uruchomić. Przed użyciem naładować jednostkę główną.
Upewnić się, że zbiornik na wodę typu „dwa w jednym" jest prawidłowo zainstalowany.	Włożyć zbiornik na wodę typu „dwa w jednym" ponownie i upewnić się, że jest prawidłowo zamontowany.
Przed rozpoczęciem wytrzeć czujniki upadku i przenieść jednostkę główną w nowe miejsce	Jeśli jednostka główna jest zawieszona, przed jej uruchomieniem przenieść ją w nowe miejsce.
	Czujniki upadku są zbyt brudne i przesłonięte przez kurz lub inne zanieczyszczenia. Wytrzeć czujniki upadku.
Sprawdzić czujniki zderzeniowe pod kątem obecności ciał obcych i usunąć je	Sprawdzić, czy czujniki zderzeniowe nie są zablokowane i usunąć wszelkie ciała obce wokół nich.
	Jeśli nie ma żadnych ciał obcych, przed uruchomieniem przenieść jednostkę główną w nowe miejsce.
	Jeśli nadal występuje nieprawidłowy komunikat, skontaktować się z naszym centrum obsługi.
Umieścić jednostkę główną z powrotem w stacji opróżniającej	Jeśli jednostka główna nie powróci do stacji opróżniającej w celu naładowania, umieścić jednostkę główną z powrotem w stacji opróżniającej.
Usunąć przeszkody wokół jednostki głównej i spróbować ponownie	Sprawdzić, czy jednostka główna nie jest zablokowana lub uwięziona przez jakiekolwiek przeszkody; usunąć przeszkody wokół niej.
Niski poziom naładowania akumulatora. Poczekać, aż ładowanie się zakończy	Jednostka główna ma niski poziom naładowania akumulatora i ładuje się w stacji opróżniającej. Przed ponownym uruchomieniem poczekać, aż ładowanie się zakończy.
Upewnić się, czy mop jest prawidłowo zainstalowany	Włożyć mop ponownie i upewnić się, że uchwyt mopa jest prawidłowo zamocowany.
Jednostka główna wyłączyła się z powodu niskiego poziomu naładowania akumulatora	Jednostka główna wyłączy się automatycznie, gdy jej napięcie spadnie poniżej 12 V. W celu naładowania umieścić jednostkę główną z powrotem w stacji opróżniającej.
Szczotka boczna działa nieprawidłowo. Sprawdzić stan i oczyścić szczotkę boczną	Sprawdzić, czy w szczotkę boczną nie zaplątały się ciała obce, i usunąć je.
Koła działają nieprawidłowo. Sprawdzić i wyczyścić koła.	Sprawdzić, czy koła nie są zablokowane, i usunąć wszelkie ciała obce.

Komunikat o awarii	Rozwiązanie
Główna szczotka nie działa prawidłowo. Sprawdzić i wyczyścić główną szczotkę	Sprawdzić, czy w główną szczotkę nie zaplątały się ciała obce, i usunąć je.
Wykryto wirtualną ścianę lub obszar zabroniony. Usunąć jednostkę główną z tego obszaru	Po odsunięciu od wirtualnej ściany lub obszaru zabronionego ponownie uruchomić jednostkę główną.

Wskazówka: Niektóre nieprawidłowości można wyeliminować poprzez zresetowanie systemu.

Często zadawane pytania

Rodzaj usterki	Rozwiązanie
Nie można włączyć zasilania	Niski poziom naładowania akumulatora. Przed użyciem umieścić jednostkę główną z powrotem w stacji opróżniającej w celu naładowania.
Brak ładowania	Stacja opróżniająca nie jest włączona. Upewnić się, że zasilanie jest podłączone. Płytki ładujące nie stykają się prawidłowo. Wyczyścić styki ładowania stacji opróżniającej i płytki ładowania jednostki głównej. Temperatura otoczenia jest zbyt niska (poniżej 0°C) lub zbyt wysoka (powyżej 35°C).
Niepowodzenie w powrocie do stacji opróżniającej w celu naładowania	W pobliżu stacji opróżniającej znajduje się zbyt wiele przeszkód. Stację opróżniającą umieścić w obszarze otwartym. Odległość między jednostką główną a stacją opróżniającą jest zbyt duża. Umieścić jednostkę główną w pobliżu stacji opróżniającej i spróbować ponownie.
Nieprawidłowe działanie	Wyłączyć robota i uruchomić go ponownie.
Nietypowy hałas podczas czyszczenia	W szczotkę główną, szczotkę boczną, koła lub koło główne mogą być zaplątane ciała obce. Wyłączyć robota, a następnie wyczyścić go.
Zmniejszone zdolności czyszczenia lub zbierania kurzu	Pojemnik „dwa w jednym" na kurz ze zbiornikiem wody jest pełny. Wyczyścić pojemnik na kurz. Filtr jest zapchany, należy go wyczyścić. W główną szczotkę zaplątały się ciała obce, należy ją wyczyścić.
Moduł mopujący nie uwalnia wody lub uwalnia jej zbyt mało	Sprawdzić, czy w zbiorniku na wodę znajduje się woda; użyć aplikacji mobilnej, aby dostosować ilość uwalnianej wody do maksymalnego poziomu; zainstalować mop i uchwyt na mop zgodnie z instrukcją.
Nie można się połączyć z siecią Wi-Fi	Funkcja Wi-Fi nie jest włączona. Zresetować sieć Wi-Fi i spróbować ponownie.
	Sygnał sieci Wi-Fi jest słaby. Zresetować jednostkę główną w miejscu z silnym sygnałem Wi-Fi.
	Połączenie z siecią Wi-Fi jest nieprawidłowe. Zresetować sieć Wi-Fi, pobrać najnowszą aplikację mobilną i spróbować połączyć się ponownie.
Jednostka główna w trybie offline	Należy się upewnić, że jednostka główna została pomyślnie podłączona do sieci i zawsze znajduje się w obszarze objętym sygnałem Wi-Fi.
Niewykonanie zaplanowanego czyszczenia	Upewnić się, że jednostka główna nie znajduje się w trybie „nie przeszkadzać", ponieważ w tym trybie nie można wykonać zaplanowanego czyszczenia. Upewnić się, że jednostka główna jest podłączona do sieci. W przeciwnym razie zaplanowane czyszczenie nie odbędzie się, ponieważ jednostka główna nie będzie w stanie zsynchronizować czasu.

Rodzaj usterki	Rozwiązanie
Nieudane wznowienie czyszczenia	Upewnić się, że jednostka główna nie znajduje się w trybie „nie przeszkadzać", który nie pozwala na wznowienie czyszczenia. Ponadto, jeśli urządzenie główne zostanie ponownie naładowane przez aplikację, naciśnięty zostanie przycisk ładowania lub urządzenie zostanie przeniesione bezpośrednio do stacji zbierania kurzu, urządzenie główne nie wznowi czyszczenia.
Czy jednostka główna zużywa energię, gdy pozostaje w stacji opróżniającej?	Gdy jednostka główna pozostaje w stacji opróżniającej, zużywa bardzo mało energii, co jest korzystne dla utrzymania optymalnej wydajności akumulatora.
Czy muszę ładować jednostkę główną przez 16 godzin przy 3 pierwszych użyciach?	Akumulator litowy nie traci właściwości energetycznych z każdym ładowaniem i może być ładowany bez konieczności odczekania dodatkowego okresu przed użyciem.

Dane techniczne

Nazwa produktu	Robot odkurzający z mopem	Model produktu	SDJ12RM
Napięcie znamionowe	14,4 V ⎓	Moc znamionowa	40 W
Pojemność akumulatora	3200 mAh	Znamionowe wejściowe	20 V⎓ 0,6 A
Waga netto	Ok. 2,8 kg	Wymiary produktu	325 × 325 × 97 mm
Pojemność pojemnika na kurz	Około 260 ml	Poziom hałasu (poziom cichy/ poziom standardowy/ poziom silny/ poziom maks.)	≤ 72 dB (A)
Pojemność zbiornika wody	Około 290 ml	Typ akumulatora	Akumulator litowo-jonowy wielokrotnego ładowania

Nazwa produktu	Stacja opróżniająca	Model produktu	JCZ12RM
Moc znamionowa	700 W	Znamionowe wejściowe	220-240 V~, 50/60 Hz
Moc znamionowa	20 V ⎓ 0,8 A	Wymiary produktu	275 × 199 × 293 mm
Waga netto	Ok. 2,6 kg	Poziom hałasu	≤ 78 dB (A)
Czas trwania zbierania kurzu	Około 10 sekund	Pojemność worka na kurz	Około 2,5 l

Wymagania sprzętowe: Urządzenia obsługujące system Android 5.0 lub iOS 10 i nowsze wersje (iPhone 5 i nowsze).
Urządzenie zawiera moduł Wi-Fi obsługujący protokół transmisji 802.11b/g/n.

Utylizacja urządzenia

Prawidłowa utylizacja niniejszego produktu	
	Ten znak wskazuje, że na terenie UE produkt nie powinien być wyrzucany z odpadami z gospodarstwa domowego. Aby uniknąć skażenia środowiska i zagrożenia zdrowia ludzi, wynikającego z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy poddać produkt recyklingowi, który umożliwia odzyskanie części surowców. Aby zwrócić urządzenie używane, należy skorzystać z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą w miejscu, w którym produkt został nabyty. Będą oni mogli zabrać produkt i oddać go do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

Gwarancja i ograniczenie odpowiedzialności

Produkt jest objęty gwarancją, której okres wynosi 24 miesiące (w zależności od obowiązujących przepisów miejscowych) począwszy od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wszelkiego rodzaju wady fabryczne lub materiałowe.
Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku uszkodzeń wynikających z nieprawidłowej instalacji, niewłaściwego użytkowania lub normalnego zużycia produktu.

W ujęciu bardziej szczegółowym, gwarancja nie obowiązuje w poniższych przypadkach.

- Worek na kurz, szczotka boczna, filtra, mop, szczotka główna i osłona szczotki głównej nie są objęte gwarancją, ponieważ są to podzespoły eksploatacyjne.
- Uszkodzeń lub problemów spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, wypadkiem, przeprowadzeniem jakichkolwiek przeróbek urządzenia lub podłączeniem go do zasilania elektrycznego o nieprawidłowych parametrach natężenia lub napięcia.
- Przeprowadzenia modyfikacji urządzeń, których plomba gwarancyjna lub numer seryjny zostały uszkodzone, naruszone, usunięte lub uległy oksydacji.
- Uszkodzeń baterii, spowodowanych zbyt długim ładowaniem lub brakiem przestrzegania zamieszczonych w instrukcji obsługi wskazówek bezpieczeństwa.
- Uszkodzeń o charakterze estetycznym, takich jak zarysowania, wybrzuszenia lub elementy podobnego rodzaju.
- Uszkodzeń spowodowanych przeprowadzeniem jakichkolwiek prac przez osoby nieuprawnione.
- Uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem lub starzeniem się produktu.
- Aktualizacji oprogramowania związanych z modyfikacją parametrów sieci.
- Uszkodzeń produktu spowodowanych użyciem oprogramowania innych producentów w celu zmodyfikowania, adaptacji lub modyfikacji oprogramowania istniejącego.
- Uszkodzeń produktu spowodowanych jego użyciem bez akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Produktów, które uległy działaniu oksydacji.

Warunki skorzystania z praw gwarancyjnych:

W celu skorzystania z praw gwarancyjnych, należy odnieść produkt do miejsca sprzedaży wraz z dowodem zakupu (paragon kasowy, faktura itp.) produktu oraz dostarczanych akcesoriów, w oryginalnym opakowaniu.
Należy również dysponować takimi informacjami jak data zakupu, model i numer seryjny lub numer IMEI (informacje te znajdują się najczęściej na produkcie, jego opakowaniu lub dokumencie stanowiącym dowód zakupu).
Jeżeli dotyczy, należy dostarczyć produkt z wszystkimi akcesoriami niezbędnymi dla jego prawidłowego funkcjonowania (zasilacz, adapter itd.).

W przypadku, jeśli reklamacja jest objęta gwarancją, w zależności od obowiązujących przepisów miejscowych, serwis naprawczy może:

- Przeprowadzić naprawę lub wymienić uszkodzone części.
- Zamienić zwracany produkt na inny o co najmniej takiej samej funkcjonalności i równoważnych parametrach wydajnościowych.
- Zwrócić cenę zakupu produktu, określoną w dokumencie stanowiącym dowód zakupu.

Zastosowanie któregokolwiek z określonych powyżej 3 rozwiązań nie pociąga za sobą przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancyjnego.

Karta gwarancyjna

Imię i nazwisko klienta		Nazwa urządzenia i oznaczenie modelu	
Adres korespondencyjny		Numer seryjny urządzenia głównego	
Dane kontaktowe		Data zakupu	

Karta gwarancyjna zawiera dane osobowe klienta, dlatego należy ją przechowywać w bezpiecznym miejscu

Czynności serwisowe

Punkt serwisowy	Opis usterki	Wymienione części	Serwisant	Data usługi

PAP

Nasze produkty i opakowania nadają się do recyklingu, nie wyrzucaj ich!
Dowiedz się, gdzie je podrzucić na stronie www.quefairedemesdechets.fr

PL

Correct disposal of this product

for indoor use only

class II equipment

T3.15A

protection fuse: T 3.15A

Producent: ROIDMI Information Technology Co., Ltd.
Adres: 4F,C8 BUILDING,NO.1699 HUISHAN ROAD,LIFE SCIENCE AND TECHNOLOGY PARK,HUISHAN DISTRICT, WUXI,JIANGSU,PRC
Normy wykonawcze:
EN 300 328 V2.2.2:2019, EN 301 489-1 V2.2.3:2019, EN 301 489-17 V3.2.4:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN IEC 62311:2020, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A2+A14+A15
EN 60335-2-2:2010+A11+A1, EN 62233:2008
IEC 60335-2-2:2019,with IEC 60335-1:2010, COR1:2010, COR2:2010, AMD1:2013, COR1:2014, AMD2:2016, COR1:2016
COMMISSION REGULATION (EC) No 1275/2008 of 17 December 2008
Commission Regulation (EU) No 801/2013 of 22 August 2013
EN 50564:2011
Adres e-mail do działu serwisowego: service@ roidmi.com
Strona internetowa: www.roidmi.com/en
No.07.2023
Dotyczy wyłącznie robota sprzątającego z mopem, model: SDJ12RM
Feito na China

www.roidmi.com/en

Содержание

Инструкция по безопасности
Внимание! 122
Осторожно! 123
Описание устройства
Основное устройство 124
Резервуар для воды «два-в-одном» и модуль для влажной уборки 125
Станция самоочистки 125
Установка устройства
Установка станции самоочистки 126
Установка модуля для влажной уборки 127
Установка и использование приложения
Установка приложения ROIDMI 128
Приложение Mi Home 128
Включение/выключение и режимы уборки 129
Описание состояния индикатора 130
Разборка и очистка устройства
Разборка и очистка компонентов роликовой щетки 131
Разборка и очистка боковой щетки 132
Снятие и очистка резервуара для воды «два-в-одном» 132
Снятие и очистка салфетки 134
Очистка компонентов 134
Очистка станции самоочистки 135
Поиск и устранение неисправностей 136
Ответы на часто задаваемые вопросы 137
Технические данные 138
Утилизация 139
Гарантия и масштаб ответственности 139
Гарантийный талон 140
Записи о техническом обслуживании 140

RU

Инструкция по безопасности

Внимательно ознакомьтесь с руководством перед началом использования.

Внимание! Чтобы предотвратить травмы и нежелательную порчу имущества, перед использованием устройства внимательно прочтите следующие меры предосторожности и соблюдайте их. Меры предосторожности маркируются двумя отметками: «Внимание!» и «Осторожно!». В секциях «Внимание!» и «Осторожно!» содержится важная информация о безопасном использовании устройства, которая должна соблюдаться.

Настоящим [ROIDMI Information Technology Co., Ltd.] Заявляет, что тип радиооборудования [модуль WLAN 2,4 ГГц] соответствует Директиве 2014/53 / ЕС. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: http: //doc.roidmi.com/web/#/27? Page_id = 0

⚠ Внимание! Важные меры предосторожности для предотвращения смерти или тяжелых травм в результате неверной эксплуатации.

⚠ Осторожно! Важные меры предосторожности для предотвращения незначительных травм или повреждений устройства в результате неверной эксплуатации.

⚠ Внимание!

1. Не используйте устройство в помещениях с влажной средой, таких как ванные комнаты, или вблизи источников воды.
2. Не используйте устройство для сбора жидкостей, спичек и влажного мусора.
3. Не извлекайте и не вставляйте вилку шнура питания, а также не прикасайтесь к розетке влажными руками.
4. Не используйте поврежденные вилки или незакрепленные розетки.
5. Не используйте основное устройство для сбора таких легковоспламеняющихся жидкостей, как керосин, бензин, искрящих предметов, тонер-картриджей, тонера и другой горючей пыли. Во избежание возгорания не используйте устройство рядом с вышеуказанными предметами или в средах с легковоспламеняющимися и взрывоопасными газами.
6. Чтобы избежать возгорания, травмы или повреждения, не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте устройство самостоятельно, за исключением замены расходных материалов согласно указаниям в данном руководстве.
7. Не заряжайте неперезаряжаемые аккумуляторы. Чтобы избежать возгорания и поражения электрическим током, используйте источник питания переменного тока с номинальным напряжением, а не генератор или источник питания постоянного тока.
8. Чтобы избежать возгорания в связи с ненадлежащей изоляцией или другими причинами, регулярно протирайте вилку сухой тканью.
9. Чтобы избежать поражения электрическим током, короткого замыкания или возгорания, плотно вставьте вилку в розетку.
10. Чтобы избежать задымления, возгорания или поражения электрическим током, при появлении неисправности немедленно отключите питание и прекратите использование устройства.
11. Если во время зарядки или эксплуатации устройство деформируется, нестандартно перегревается, издает запах гари или необычный шум, немедленно отключите источник питания и извлеките вилку устройства из розетки. Чтобы обеспечить безопасность, поместите устройство в открытое место с негорючей средой. Во избежание опасности замена и ремонт неисправных устройств должны выполняться производителем или его специалистом по техническому обслуживанию.
12. Перед очисткой и техническим обслуживанием обязательно извлекайте вилку из розетки во избежание травм и поражения электрическим током.
13. При обнаружении сбоев в работе роликовой щетки во время эксплуатации устройства выключите питание и немедленно проверьте, не скопились ли у роликовой щетки волосы или другие длинные волокна, а затем своевременно очистите ее.

RU

14. Не распыляйте воду на корпус устройства и вилку, а также не погружайте их в воду.
15. При извлечении вилки из розетки держитесь за изолированную часть шнура питания и не тяните непосредственно за него.
16. Аккумулятор является деталью в неразборном корпусе и не несет рисков для безопасности при обычных обстоятельствах. Жидкость, вытекающая из аккумулятора при нестандартных условиях, может вызывать раздражение или ожоги. При случайном прикосновении к жидкости следуйте следующим указаниям: ① при попадании на кожу промойте водой с мылом; ② при попадании в глаза немедленно промойте водой в течение не менее 15 минут и обратитесь за медицинской помощью.
17. Данное устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом и знаниями. Обеспечьте наблюдение для таких лиц во время эксплуатации.
18. Не размещайте робот-пылесос для сухой и влажной уборки рядом с электромагнитным оборудованием в больницах. Проинструктируйте детей не играть с устройством как с игрушкой. Устройство следует использовать только с оригинальными аксессуарами, входящими в комплект поставки.
19. Этот шнур питания подходит для использования только с моделью робота-пылесоса с функцией сухой и влажной уборки, указанной продавцом.
20. Перед зарядкой устройства проверьте, соответствуют ли технические характеристики шнура питания требуемому напряжению питания.
21. Устройство предназначено для использования только с блоком питания, входящим в комплект поставки устройства.
22. Данное устройство содержит аккумуляторы, замену которых может производить только квалифицированный персонал.
23. Внимание! Станция сбора пыли не предназначена для зарядки неперезаряжаемых батарей.
24. Если шнур питания поврежден, то во избежание опасности он должен быть заменен производителем, представителем его официального сервиса или лицами, обладающими аналогичной квалификацией.

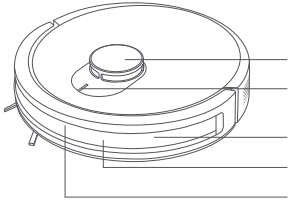
⚠ Осторожно!

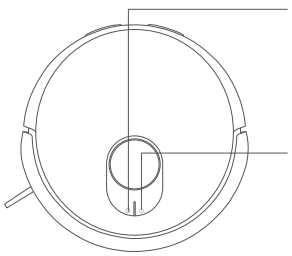
1. Не используйте данное устройство на открытом воздухе, на неровных поверхностях, а также в коммерческих или промышленных помещениях.
2. Не используйте устройство на поверхностях без защитного ограждения (например, на двухуровневых полах, открытых балконах, мебельных столешницах).
3. Не используйте устройство при температуре выше 35 °C и ниже 0 °C или при наличии жидкостей или липких веществ на полу.
4. Не перекрывайте воздуховыпускное отверстие во избежание деформации, неисправности или возгорания из-за перегрева
5. Не тяните устройство за собой, чтобы предотвратить образование царапин на полу.
6. Во избежание травм или повреждений устройства не раскачивайте его и не позволяйте детям с ним играть.
7. Не роняйте устройство, не ударяйте его о другие предметы и не давите на него, чтобы предотвратить возгорание или поражение электрическим током из-за неисправностей.
8. Перед использованием устройства обязательно устанавливайте роликовую щетку и фильтр, чтобы предотвратить повреждение двигателя или устройства.
9. Перед зарядкой проверьте шнур питания на наличие повреждений.
10. Перед первым использованием робота-пылесоса с функцией сухой и влажной уборки или заменой соответствующего фильтра выключите электропитание и проверьте правильность установки фильтра.
11. Использованные аккумуляторные блоки должны утилизироваться надлежащим образом. Не выбрасывайте их без соблюдения требований.
12. Чтобы предотвратить застревание устройства во время уборки, перед его использованием аккуратно расставьте столы, стулья, предметы домашнего обихода, напольные предметы и пр., уберите шнуры питания и мелкие предметы, лежащие на полу.

13. Во время работы устройства поднимите края штор и скатертей от пола, а также выровняйте ковер, чтобы предотвратить застревание устройства во время эксплуатации и повреждение ценных вещей.
14. Перед первым использованием откройте дверь каждой комнаты, чтобы устройство могло составить полную карту дома.
15. Не стойте перед устройством во время эксплуатации, чтобы не затруднять для устройства определение зоны, подлежащей уборке.
16. Если робот-пылесос с функцией сухой и влажной уборки не используется в течение длительного времени, полностью зарядите его перед выключением. Чтобы избежать повреждения аккумулятора, рекомендуется заряжать устройство не реже одного раза в 3 месяца.
17. Не используйте и не храните устройство в экстремальных неблагоприятных условиях, например, при экстремальных температурах. Рекомендуется использовать устройство при комнатной температуре и хранить в прохладном и сухом месте.

Описание устройства

Основное устройство

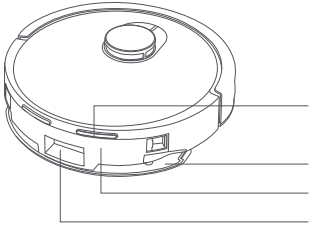


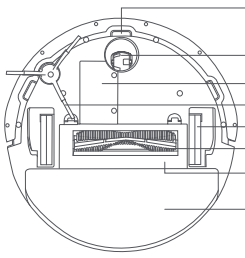


Кнопка подзарядки
- Нажмите кнопку, чтобы приостановить работу во время эксплуатации
- Нажмите кнопку, чтобы вернуться на подзарядку во время паузы
- Нажмите и удерживайте кнопку 5 секунд, пока не услышите звуковой сигнал. Затем нажмите и удерживайте кнопку еще 5 секунд для сброса к заводским настройкам

Кнопка питания
- Нажмите и удерживайте кнопку для включения/выключения устройства
- Нажмите кнопку, чтобы начать/приостановить уборку

Кнопка включения + кнопка подзарядки
- Нажмите и удерживайте две кнопки одновременно в течение 3 секунд, чтобы сбросить Wi-Fi и войти в настройки сети

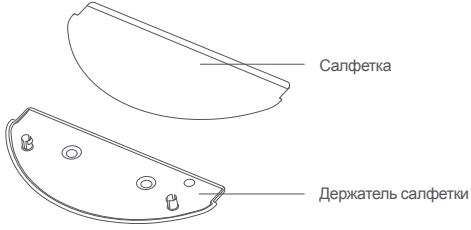




RU

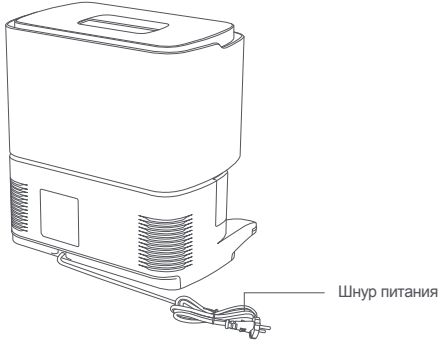
Резервуар для воды «два-в-одном» и модуль для влажной уборки





Станция самоочистки



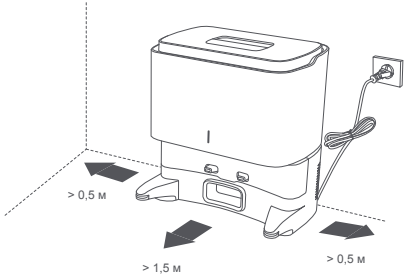


RU

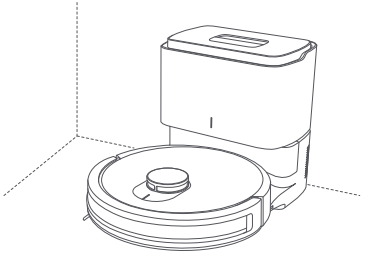
Установка устройства

Установка станции самоочистки

Шаг 1. Найдите подходящее место у стены, разместите станцию самоочистки и подключите ее к питанию.



Шаг 2. При первом использовании устройства нажмите и удерживайте кнопку ⏻ для его включения. Затем вручную установите основное устройство на станции самоочистки для его зарядки.



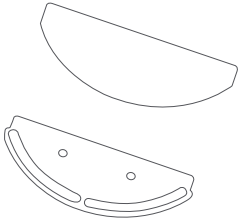
⚠ Осторожно!

1. Перед использованием снимите защитные антиударные накладки по обеим сторонам основного устройства, защитную пленку с переднего датчика столкновений и защитную пленку с инфракрасной линзы на станции самоочистки.
2. Не устанавливайте модуль для влажной уборки на время зарядки, чтобы вода не просочилась с влажной салфетки и не повредила пол.
3. Убирайте шнур питания. В противном случае робот-пылесос может его потянуть, что приведет к смещению или выключению станции самоочистки.
4. Не используйте устройство в комнате, где находятся младенцы и маленькие дети, а также ограничите их доступ к устройству.
5. Во избежание опасности дети и домашние животные не должны приближаться к основному устройству и ударяться о него во время его зарядки на станции самоочистки.
6. Чтобы обеспечить бесперебойный возврат основного устройства к пылесборнику после уборки рекомендуется запускать устройство от пылесборника и не перемещать пылесборник во время процесса уборки.
7. Станция самоочистки оснащена функциями сбора пыли и зарядки, а новый пылевой мешок установлен на заводе.

Установка модуля для влажной уборки

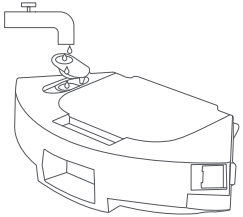
Шаг 1. Установите салфетку

Поместите отжатую влажную салфетку на держатель и зафиксируйте ее застежкой-липучкой.



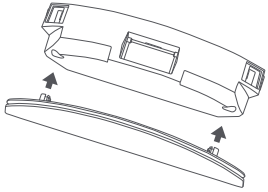
Шаг 2. Наполните резервуар для воды «два-в-одном»

Снимите резиновую заглушку с отверстия на резервуаре для воды «два-в-одном», налейте в резервуар чистую воду, а затем зафиксируйте заглушку.



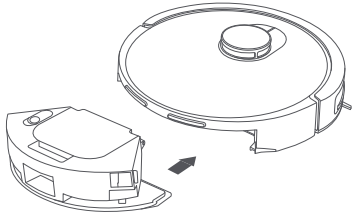
Шаг 3. Установите модуль для влажной уборки

Зафиксируйте модуль для влажной уборки в нижней части резервуара для воды «два-в-одном» в направлении, показанном на рисунке.



Шаг 4. Установите резервуар для воды «два-в-одном»

Зафиксируйте резервуар для воды «два-в-одном» на основном устройстве в направлении, показанном на рисунке, до щелчка.



RU

⚠ Осторожно!

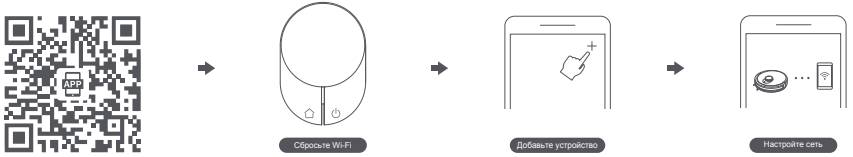
1. Не наливайте горячую воду в резервуар для воды «два-в-одном», чтобы предотвратить его деформацию. Не промывайте и не замачивайте резервуар для воды «два-в-одном».
2. Не используйте моющие (в том числе твердые), дезинфицирующие и другие чистящие средства, чтобы избежать коррозии и засорения резервуара для воды «два-в-одном».
3. В результате заводских испытаний в резервуаре для воды «два-в-одном» может оставаться небольшое количество воды, что является нормальным явлением.
4. При влажной уборке пола задайте виртуальные стены или установите запретную зону в помещениях с ковровым покрытием. Не используйте функцию влажной уборки для ковровых покрытий.
5. Когда устройство заряжается или не используется, снимите модуль для влажной уборки, вылейте лишнюю воду из резервуара и очистите салфетку, чтобы предотвратить появление плесени и запаха.
6. Для поддержания чистящего эффекта и скорости подачи воды рекомендуется очищать салфетку после каждого использования. При необходимости замените салфетку на новую.
7. Когда основное устройство заряжается на деревянном полу, своевременно снимайте модуль для влажной уборки, чтобы вода не просочилась с влажной салфетки и не повредила пол.

Установка и использование приложения

Установка приложения ROIDMI

Данное устройство совместимо с платформой ROIDMI и может управляться с помощью приложения ROIDMI. Оно поддерживает системы Android и iOS.

1. Для загрузки и установки приложения отсканируйте QR-код ниже или найдите «ROIDMI» в магазине приложений.
2. Войдите в приложение. Нажмите кнопки ⌂ и ⏻ на корпусе устройства и удерживайте их более 3 секунд для сброса устройства. Для добавления устройства нажмите «+» в правом верхнем углу главной страницы приложения. Выберите робот-пылесос из списка устройств и подключите его к Wi-Fi с учетом подсказок.



* Данное устройство поддерживает только Wi-Fi 2,4 ГГц

3. При наличии вопросов обратитесь к сервисной службе или посетите наш официальный сайт.

Приложение Mi Home

Данное устройство совместимо с mijia (Mi Home). Оно может управляться через приложение Mi Home и взаимодействовать с другими смарт-устройствами.

1. Для загрузки и установки приложения отсканируйте QR-код ниже или найдите «Mi Home» в магазине приложений.
2. Включите приложение Mi Home, зарегистрируйте учетную запись или войдите в приложение.
3. Нажмите кнопки ⌂ и ⏻ на корпусе устройства и удерживайте их более 3 секунд для сброса устройства. Для добавления устройства нажмите «+» в правом верхнем углу главной страницы приложения.
4. В списке категорий устройств найдите пункт «Робот-пылесос», затем нажмите на модель своего робота-пылесоса ROIDMI, чтобы войти в интерфейс настройки сети.
5. Выполните последующие операции в соответствии с подсказками приложения по настройке сети.



Напоминание. Фактический набор операций может отличаться в зависимости от версий и обновлений приложения Mi Home. Следуйте указаниям в приложении.

Обратите внимание, что фраза «работает с mijia» подтверждает лишь совместимость прибора с приложением Mi Home.

Xiaomi и Mijia не несут ответственности за какое-либо проблемы, связанные с самим прибором и производством его изготовителя, исполнительными стандартами, контролем качества и пр.

* В некоторых зарубежных регионах не поддерживается подключение к приложению Mi Home

RU

Включение/выключение и режимы уборки

1. Включение/выключение
Нажмите и удерживайте кнопку питания 3 секунды. Загорится индикатор кнопки включения, и основное устройство перейдет в режим ожидания. Когда основное устройство не используется, нажмите и удерживайте кнопку питания, чтобы выключить устройство, и индикатор погаснет.
Когда основное устройство работает, нажмите любую кнопку, чтобы приостановить его работу. После паузы снова нажмите кнопку питания, чтобы продолжить уборку.

2. Возврат для подзарядки/сбор пыли
В режиме ожидания нажмите кнопку подзарядки, и основное устройство вернется на станцию самоочистки для подзарядки. Когда основное устройство завершит уборку, оно автоматически вернется на станцию самоочистки для подзарядки, и индикатор замигает белым цветом. Если во время уборки аккумулятор разрядится, устройство автоматически вернется на станцию самоочистки для подзарядки. Пока основное устройство заряжается, станция самоочистки автоматически собирает пыль.
В течение 2 минут станция самоочистки не будет собирать пыль повторно. В режиме «Не беспокоить» основное устройство вернется на станцию самоочистки для подзарядки, но станция не будет собирать пыль.

3. Быстрое построение карты
При первом включении устройства в приложении нет карты. Установите основное устройство на станцию самоочистки, выберите опцию быстрого построения карты, и основное устройство только создаст карту без уборки. После того, как основное устройство автоматически вернется на станцию самоочистки, карта будет завершена и сохранена автоматически.

4. Запоминание карты
После того, как основное устройство успешно выполнит быстрое построение карты или уборку и вернется на станцию самоочистки для подзарядки, приложение автоматически сохранит и обновит карту. После успешного создания карты вы можете разбивать и объединять зоны, а также настраивать названия комнат в приложении.

5. Уборка всего дома
Начните уборку всего дома через приложение или нажав кнопку включения. Основное устройство сначала выполнит уборку всего дома по заданному маршруту, после этого выполнит уборку в углах, а затем после завершения уборки автоматически вернется на станцию самоочистки для подзарядки.

6. Уборка в углах
В приложении выберите опцию уборки в углах, и основное устройство автоматически распознает зону уборки и выполнит ее, а после завершения уборки автоматически вернется на станцию самоочистки для подзарядки.

7. Уборка зоны
Настройте уборку зоны в приложении, после чего основное устройство выполнит уборку для запланированной зоны, а после завершения уборки автоматически вернется на станцию самоочистки для подзарядки.

8. Уборка в фиксированной точке
Выберите в приложении уборку в фиксированной точке, а затем установите целевую точку на карте. Основное устройство автоматически составит план маршрута до целевой точки и выполнит уборку на участке 2 ×2 м с целевой точкой по центру. После завершения уборки основное устройство автоматически вернется на станцию самоочистки для подзарядки.

9. Запланированная уборка
Используйте приложение, чтобы задать время запланированной уборки. Основное устройство автоматически начнет уборку в указанное время и автоматически вернется на станцию самоочистки после завершения уборки.
Если включен режим «Не беспокоить», запланированная уборка не будет выполняться в течение его периода действия.

10. Добавление воды или очистка салфетки во время эксплуатации
Если необходимо добавить воду или очистить салфетку во время уборки, приостановите работу устройства, нажав кнопку питания, извлеките резервуар для воды «два-в-одном» и модуль для влажной уборки, добавьте воды или очистите салфетку, а затем установите резервуар для воды «два-в-одном» и модуль для влажной уборки. Затем нажмите кнопку питания, чтобы продолжить работу.

11. Спящий режим
Если основное устройство не заряжается и не выполняет какие-либо операции более 5 минут, оно автоматически переходит в спящий режим. Если устройство находится в спящем режиме более 6 часов, оно автоматически выключится. Чтобы разбудить основное устройство, нажмите любую кнопку или используйте приложение.

12. Возобновление уборки
Если аккумулятор разрядится во время уборки, основное устройство автоматически вернется на станцию самоочистки для подзарядки. После подзарядки основное устройство автоматически вернется к той точке, где уборка была остановлена, и продолжит процесс.
Если уборка остановлена вручную, переместите основное устройство или выполните на нем операции во время процесса зарядки. В таком случае возобновление уборки будет отменено.

13. Виртуальная стена/запретная зона
В приложении можно задать виртуальные стены или запретные зоны, чтобы основное устройство не имело доступа к зонам, не нуждающимся в уборке.
Перед использованием функции виртуальной стены/запретной зоны необходимо сохранить карту в приложении. Перемещение основного устройства или серьезные изменения среды могут привести к тому, что исходная карта станет недействительной и виртуальные стены/запретные зоны будут потеряны.

14. режим «Не беспокоить»
Во время действия режима «Не беспокоить» основное устройство не будет возобновлять уборку, выполнять запланированную уборку или воспроизводить голосовые подсказки. Режим «Не беспокоить» включен по умолчанию с 23:00 до 9:00. Вы можете включить/выключить режим «Не беспокоить» или задать период действия для этого режима.
Во время действия периода «Не беспокоить» индикатор погаснет в течение одной минуты после того, как основное устройство зарядится.

15. Сброс Wi-Fi
Если мобильный телефон не может подключиться к основному устройству после сброса пароля или по другим причинам, сбросьте подключение Wi-Fi, выполнив действия, описанные в разделе «Загрузка приложения» данного руководства.

16. Сброс к заводским настройкам
Нажмите и удерживайте кнопку подзарядки 5 секунд, пока не услышите звуковой сигнал. Затем нажмите и удерживайте кнопку еще 5 секунд для сброса к заводским настройкам. Основному устройству необходимо повторно подключиться к приложению, и все соответствующие настройки в приложении будут удалены.

17. Обновление встроенного ПО
Встроенное ПО устройства можно обновить через приложение. Во время обновления основное устройство должно находиться на станции самоочистки или иметь заряд аккумулятора более 30%. Во время обновления не разрешается запускать уборку.

⚠ Осторожно!

1. Перед началом уборки рекомендуется поставить основное устройство на подзарядку на станцию самоочистки.
2. Чтобы предотвратить застревание устройства во время уборки, перед его использованием аккуратно расставьте столы, стулья, предметы домашнего обихода, напольные предметы и пр., уберите шнуры питания и мелкие предметы, лежащие на полу.
3. Не стойте перед устройством во время эксплуатации, чтобы не затруднять для устройства определение зоны, подлежащей уборке.
4. Рекомендуется не выключать основное устройство после того, как оно завершит работу, а поддерживать его в состоянии зарядки для большей производительности при следующей уборке.

RU

Описание состояния индикатора

Описание состояния индикатора основного устройства

Состояние индикатора	Описание операции
Постоянно горит белым цветом	Включение завершено/работа/зарядка завершена/ режим ожидания
Мигает белым цветом	Подзарядка/подключение к сети/обновление встроенного ПО
Мигает белым цветом в ритме «Дыхание»	Включение/зарядка (100% > заряд аккумулятора ≥ 20%)
Постоянно горит желтым цветом	Не подключено к сети
Мигает желтым цветом	Сброс Wi-Fi/сбойное состояние
Мигает желтым цветом в ритме «Дыхание»	Зарядка (заряд аккумулятора < 20%)
Выключено	Питание выключено/спящий режим/режим «Не беспокоить»

Описание состояния индикатора на станции самоочистки

Состояние индикатора	Описание операции
Постоянно горит белым цветом	Питание включено/основное устройство полностью заряжено/зарядка
Мигает белым цветом	Сбор пыли
Мигает желтым цветом	Пылевой мешок отсутствует
Выключено	Не подключено к источнику питания

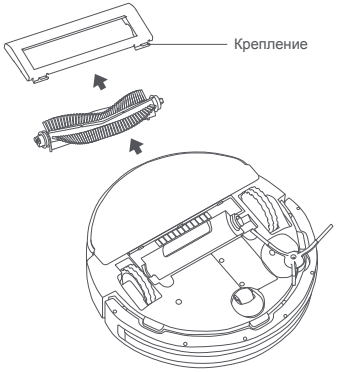
Разборка и очистка устройства

Выполните следующие действия по очистке при выключенном питании!

Разборка и очистка компонентов роликовой щетки

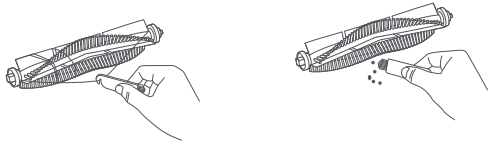
Шаг 1. Разберите роликовую щетку

Переверните основное устройство, поднимите крепление и снимите крышку роликовой щетки, а затем извлеките роликовую щетку.



Шаг 2. Очистите роликовую щетку

С помощью чистящей щетки срежьте и уберите волосы и волокна, скопившиеся вокруг роликовой щетки, а также очистите поверхность от загрязнений. Рекомендуется заменять роликовую щетку каждые 6–12 месяцев.



RU

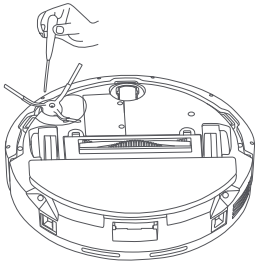
⚠ Осторожно!

1. Перед заменой роликовой щетки выключите питание.
2. Чистящая щетка оснащена острым лезвием для удаления скопившегося мусора, который трудно счистить. Храните чистящую щетку в недоступном для детей месте.

Разборка и очистка боковой щетки

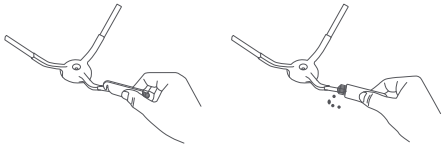
Шаг 1. Снимите боковую щетку

Переверните основное устройство, отверткой открутите винты и извлеките боковую щетку.



Шаг 2. Очистите боковую щетку

С помощью чистящей щетки срежьте и уберите волосы и волокна, скопившиеся вокруг боковой щетки, а также очистите поверхность от загрязнений. Рекомендуется заменять боковую щетку каждые 3–6 месяцев.



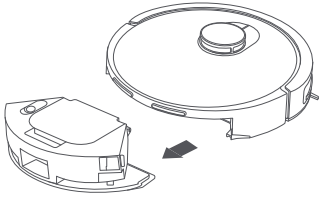
⚠ Осторожно!

1. Заменяйте боковую щетку на оригинальную модель, чтобы избежать поломки основного устройства из-за различий.
2. Чтобы не поцарапаться, будьте осторожны при замене боковой щетки с помощью отвертки.

Снятие и очистка резервуара для воды «два-в-одном»

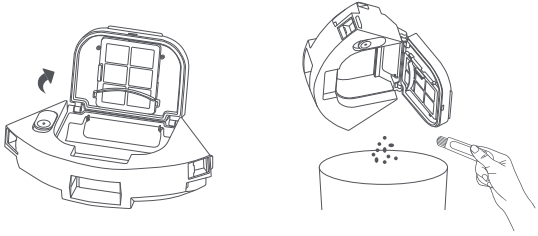
Шаг 1. Снимите резервуар для воды «два-в-одном»

Нажмите кнопку отсоединения на резервуаре для воды «два-в-одном», а затем извлеките его.



Шаг 2. Очистите от мусора резервуар для воды «два-в-одном»

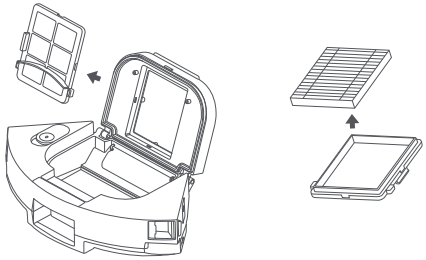
Откройте крышку резервуара для воды «два-в-одном» и высыпьте мусор. Используйте чистящую щетку для очистки контейнера для пыли.



RU

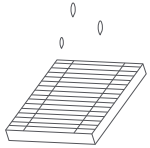
Шаг 3. Снимите фильтр

Извлеките держатель фильтра, снимите фильтр и очистите его с помощью чистящей щетки.



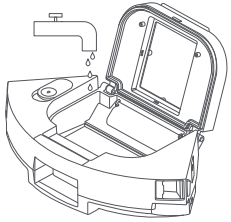
Шаг 4. Очистите фильтр

Чтобы предотвратить скопление пыли, перед повторным использованием промойте фильтр чистой водой и просушите его на воздухе.



Шаг 5. Очистите резервуар для воды «два-в-одном»

Чтобы предотвратить скопление пыли, промойте контейнер для пыли в резервуаре для воды «два-в-одном» чистой водой и сушите его на воздухе в течение 24 ч перед повторным использованием.



RU

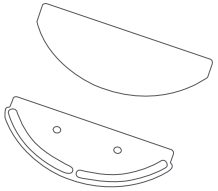
⚠ Осторожно!

1. Не промывайте и не замачивайте резервуар для воды «два-в-одном» во время чистки контейнера для пыли в резервуаре для воды «два-в-одном».
2. Для обеспечения чистоты рекомендуется заменять фильтр на оригинальную модель каждые 3–6 месяцев.

Снятие и очистка салфетки

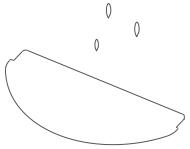
Шаг 1. Снимите салфетку

Извлеките модуль для влажной уборки из резервуара для воды «два-в-одном» и снимите салфетку с держателя.



Шаг 2. Очистите салфетку

Чтобы предотвратить скопление пыли, перед повторным использованием промойте салфетку чистой водой и просушите ее на воздухе.



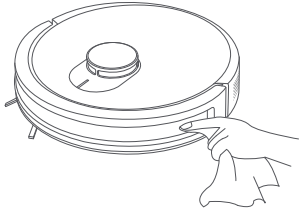
⚠ Осторожно!

1. Заменяйте салфетку на оригинальную модель, чтобы не повлиять на эффективность уборки из-за различий.
2. Для обеспечения чистоты рекомендуется заменять салфетку на оригинальную модель каждые 3–6 месяцев.

Очистка компонентов

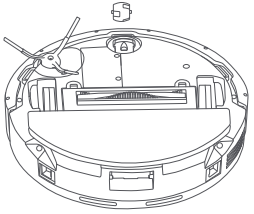
Шаг 1. Очистите датчики на основном устройстве

Мягкой чистой тканью протрите на основном устройстве лазерный датчик расстояния, инфракрасную линзу, пластины зарядных электродов и датчики обрыва.



Шаг 2. Очистите всенаправленное колесо

Переверните устройство и с помощью отвертки извлеките всенаправленное колесо, а также очистите колесо от волос и грязи.



⚠ Осторожно!

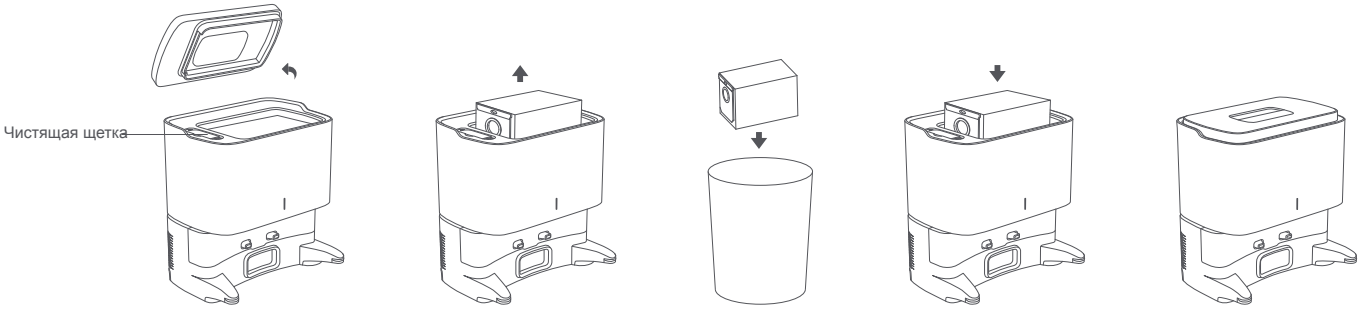
1. Не используйте влажные салфетки, моющие средства, аэрозоли или другие химические средства для очистки датчиков, инфракрасных датчиков подзарядки или пластин зарядных электродов на основном устройстве.
2. Чтобы не поцарапаться, будьте осторожны при замене компонентов с помощью отвертки.

RU

Очистка станции самоочистки

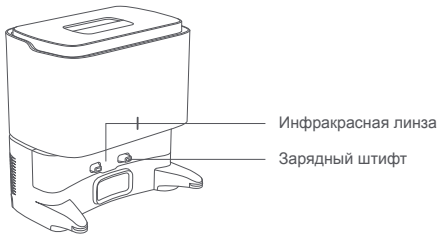
Шаг 1. Замените пылевой мешок

При заполнении пылевого мешка своевременно замените его, чтобы не снизить эффективность сбора пыли в следующий раз.



Шаг 2. Очистите инфракрасную линзу и зарядные штифты

С помощью мягкой чистой ткани удалите загрязнения с инфракрасной линзы и зарядных штифтов на станции самоочистки.



Шаг 3. Очистите держатель фильтра вентилятора

Проверьте держатель фильтра вентилятора на наличие посторонних предметов или мусора, скопившегося вокруг него. С помощью мягкой чистой ткани удалите мусор с его поверхности.



⚠ Осторожно!

Не используйте влажные салфетки, моющие средства, аэрозоли или другие химические средства для очистки инфракрасной линзы, зарядных штифтов и держателя фильтра вентилятора на станции самоочистки.

RU

Поиск и устранение неисправностей

При сбое робота-пылесоса с функцией сухой и влажной уборки во время работы кнопка основного устройства мигает желтым цветом, и звучит голосовая подсказка. Подробности см. в таблице о поиске и устранении неисправностей.

Подсказка по неисправности	Решение
Перед запуском убедитесь, что лазерный датчик расстояния не закрыт	Проверьте, не закрыт ли лазерный датчик расстояния посторонними предметами. Устраните препятствия или посторонние предметы.
	Не используйте основное устройство на открытом воздухе под прямыми солнечными лучами или при интенсивном освещении. Переместите основное устройство в помещение, чтобы использовать его там.
	Если приведенные выше решения не работают, переместите основное устройство в новое место и запустите его.
	Если сообщение о неисправности по-прежнему появляется, обратитесь в наш центр послепродажного обслуживания.
До начала работы поместите устройство на ровную поверхность	Если движение колес приостановлено, перед запуском переместите основное устройство в новое место.
Аккумулятор разряжен, зарядите устройство	Аккумулятор разряжен, основное устройство не может запуститься в обычном режиме. Зарядите основное устройство перед использованием.
Убедитесь, что резервуар для воды «два-в-одном» установлен верно	Установите резервуар для воды «два-в-одном» на место и убедитесь, что он установлен верно.
Перед запуском протрите датчики обрыва и переместите основное устройство в новое место	Если движение основного устройства приостановлено, перед запуском переместите основное устройство в новое место.
	Датчики обрыва слишком загрязнены и закрыты пылью и другим мусором. Протрите датчики обрыва.
Проверьте, не закрыты ли датчики столкновения посторонними предметами, и очистите их	Проверьте, не заблокированы ли датчики столкновения, и очистите их от посторонних предметов.
	Если посторонние предметы отсутствуют, перед запуском переместите основное устройство в новое место.
	Если сообщение о неисправности по-прежнему появляется, обратитесь в наш центр послепродажного обслуживания.
Верните основное устройство на станцию самоочистки	Если основное устройство не может вернуться на станцию самоочистки для подзарядки, поместите основное устройство обратно на станцию самоочистки.
Уберите препятствия вокруг основного устройства и повторите попытку	Проверьте, не застряло ли основное устройство из-за каких-либо препятствий, и устраните препятствия вокруг него.
Низкий заряд аккумулятора. Дождитесь завершения зарядки	Аккумулятор основного устройства разряжен, и он заряжается на станции самоочистки. Дождитесь завершения зарядки перед повторным запуском.
Убедитесь, что салфетка установлена верно	Поместите салфетку на место и убедитесь, что держатель салфетки установлен верно.
Основное устройство выключилось из-за низкого заряда аккумулятора	Основное устройство автоматически выключится, когда его напряжение опустится ниже 12 В. Поместите основное устройство на станцию самоочистки для зарядки.
Боковая щетка неисправна. Проверьте и очистите боковую щетку	Проверьте, не скопились ли вокруг боковой щетки посторонние предметы, и очистите ее.

RU

Подсказка по неисправности	Решение
Колеса неисправны. Проверьте и очистите колеса	Проверьте, не заблокированы ли колеса, и очистите их от посторонних предметов.
Роликовая щетка неисправна. Проверьте и очистите роликовую щетку	Проверьте, не скопились ли вокруг роликовой щетки посторонние предметы, и очистите ее.
Обнаружена виртуальная стена/запретная зона. Унесите основное устройство из этого места	Перезапустите основное устройство после того, как отошли от виртуальной стены или запретной зоны.

Подсказка. Некоторые неисправности можно устранить путем сброса системы.

Ответы на часто задаваемые вопросы

тип неисправности	Решение
Сбой при включении питания	Низкий заряд аккумулятора. Перед использованием поместите основное устройство обратно на станцию самоочистки для зарядки.
Сбой при зарядке	Станция самоочистки не включена. Убедитесь, что питание включено. Плохой контакт у пластин зарядных электродов Очистите зарядные штифты на станции самоочистки и пластины зарядных электродов на основном устройстве. Температура окружающей среды слишком низкая (ниже 0 °C) или высокая (выше 35 °C).
Сбой при возврате на станцию самоочистки для подзарядки	Рядом со станцией самоочистки расположено слишком много препятствий. Разместите станцию самоочистки на открытом участке. Расстояние между основным устройством и станцией самоочистки слишком велико. Установите основное устройство рядом со станцией самоочистки и повторите попытку.
Сбой эксплуатации	Выключите устройство и перезапустите его.
Нехарактерный шум при уборке	Вокруг роликовой щетки, боковой щетки, колес или всенаправленного колеса могут скопиться посторонние предметы. Выключите устройство и очистите его.
Пониженная эффективность уборки или сбора пыли	Контейнер для пыли в резервуаре для воды «два-в-одном» заполнен. Очистите контейнер. Фильтр заблокирован, очистите его. Вокруг роликовой щетки скопились посторонние предметы, очистите ее.
Модуль для влажной уборки не подает воду, или объем подаваемой воды небольшой.	Проверьте, есть ли вода в резервуаре для воды. В мобильном приложении отрегулируйте объем воды до максимального уровня. Установите салфетку и ее держатель согласно указаниям в руководстве.
Сбой при подключении к Wi-Fi	Функция Wi-Fi не активирована. Перезапустите Wi-Fi и повторите попытку.
	Слабый сигнал Wi-Fi. Перезапустите основное устройство в области, где сигнал Wi-Fi сильный.
	Сбой при подключении к Wi-Fi. Перезапустите Wi-Fi, загрузите последнюю версию мобильного приложения и попробуйте подключиться снова.
Основное устройство в автономном режиме	Убедитесь, что основное устройство успешно подключено к сети и всегда находится в зоне действия сигнала Wi-Fi.
Сбой при выполнении запланированной уборки	Убедитесь, что основное устройство не находится в режиме «Не беспокоить», поскольку в этом режиме выполнение запланированных уборок невозможно. Убедитесь, что основное устройство подключено к сети. В противном случае запланированная уборка не начнется, поскольку основное устройство не может синхронизировать время.

тип неисправности	Решение
Сбой при возобновлении уборки	Убедитесь, что основное устройство не находится в режиме «Не беспокоить», для которого возобновление уборки невозможно. Если вы через приложение дали основному устройству команду вернуться на подзарядку, нажмите кнопку подзарядки или верните устройство непосредственно на станцию самоочистки, и основное устройство не возобновит уборку.
Потребляет ли основное устройство электроэнергию, когда оно находится на станции самоочистки?	Когда основное устройство находится на станции самоочистки, оно потребляет очень малый объем энергии, что выгодно для поддержания оптимальной производительности аккумулятора.
Нужно ли мне заряжать основное устройство в течение 16 часов для первых 3-х использований?	Литиевый аккумулятор не обладает эффектом памяти и может заряжаться по мере необходимости. Дополнительное время ожидания перед использованием не нужно.

Технические данные

Название устройства	Робот-пылесос с функцией сухой и влажной уборки	Модель устройства	SDJ12RM
Номинальное напряжение	14,4 В ⎓	Номинальная мощность	40 Вт
Емкость аккумулятора	3200 мА•ч	Номинальный вход	20 В ⎓ 0,6 А
Вес нетто	Прим. 2,8 кг	Размеры устройства	325 × 325 × 97 мм
Емкость контейнера для пыли	Прим. 260 мл	Шум (тихий/стандартный/сильный/максимальный уровни)	≤ 72 дБ (А)
Объем резервуара для воды	Прим. 290 мл	Тип аккумулятора	Литий-ионный перезаряжаемый аккумулятор

RU

Название устройства	Станция самоочистки	Модель устройства	JCZ12RM
Номинальная мощность	700 Вт	Номинальный вход	220-240 В, 50/60 Гц
Номинальный выход	20 В ⎓ 0,8 А	Размеры устройства	275 × 199 × 293 мм
Вес нетто	Прим. 2,6 кг	Шум	≤ 78 дБ (А)
Длительность сбора пыли	Прим. 10 сек.	Емкость пылевого мешка	Прим. 2,5 л

Требования к устройству: Устройства, поддерживающие ОС Android 5.0 или iOS 10 и более поздние версии (iPhone 5 и более поздние версии).
Это устройство оснащено модулем Wi-Fi, который поддерживает протокол передачи данных 802.11b/g/n.

Утилизация

Утилизация изделия	
	Данная маркировка означает, что на территории ЕС по окончании срока службы изделие не должно выбрасываться с другими бытовыми отходами. Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью человека в связи с неконтролируемым обращением отходов, ответственно занимайтесь их утилизацией, тем самым способствуя устойчивому повторному использованию материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованное устройство, воспользуйтесь системой возврата и сбора или обратитесь к продавцу, у которого был приобретен товар. Он может принят данный товар для экологически безопасной переработки.

Гарантия и масштаб ответственности

Данный продукт имеет гарантию на срок 2 года (в соответствии с местным законодательством) со дня покупки на любые неисправности, вызванные дефектом производства или материала. Данная гарантия не покрывает ущерб, причиненный неправильной установкой, неправильным использованием, либо обычным износом.

Точнее, гарантия не распространяется на:

- Пылевой мешок, боковая щетка, фильтр, салфетка, роликовая щетка и крышка роликовой щетки не покрываются гарантией, поскольку являются расходными материалами.
- повреждения или проблемы, вызванные неправильной эксплуатацией, несчастным случаем, физическим воздействием или подключением к электросети с несоответствующей силой тока или напряжением.
- измененные устройства, в которых гарантийная пломба или серийный номер были повреждены, испорчены, удалены или окислились.
- отказ в работе батареи, возникший в результате чересчур продолжительной зарядки или несоблюдения правил техники безопасности, приведенных в руководстве пользователя.
- эстетические дефекты, включая царапины, выпуклости и повреждения иного характера.
- повреждения, вызванные вмешательством неквалифицированных специалистов.
- неисправности, вызванные естественным износом или старением устройства.
- обновления программного обеспечения вследствие изменения параметров сети.
- неисправности в работе устройства вследствие использования стороннего программного обеспечения, направленного на изменение, модификацию или адаптирование установленных программ.
- неисправности в работе устройства вследствие его использования с аксессуарами, не утвержденными производителем.
- подверженные окислению изделия.

Условия осуществления:

Чтобы воспользоваться гарантийным обслуживанием, следует отнести изделие в место покупки и предоставить доказательство покупки изделия и аксессуаров к нему (например, кассовый или товарный чек и т.д.), а также оригинальную упаковку.

На изделии, упаковке или в документе, свидетельствующем о факте покупки, должна фигурировать такая важная информация, как дата покупки, модель и серийный номер или номер IMEI.

Предоставьте вместе с изделием элементы, необходимые для его правильной работы, такие как шнур питания, адаптер и т.д.

Если гарантия распространяется на вашу претензию, отдел послепродажного обслуживания в рамках местного законодательства может:

- починить или заменить неисправные детали.
- обменять возвращенный продукт на аналогичный с как минимум такими же возможностями и равнозначный по эффективности.
- возместить покупателю сумму, равную цене покупки, указанной на чеке.

Возможность воспользоваться одним из предложенных 3 вариантов не дает право на продление или обновление гарантийного периода.

RU

Гарантийный талон

ФИО клиента		Название прибора и модель	
Почтовый адрес		Серийный номер основного блока	
Контактная информация		Дата покупки	

This warranty card contains customers' personal information, keep it safe

Записи о техническом обслуживании

Сервисный центр	Описание неисправности	Сменные детали	Инженер по обслуживанию	Дата обслуживания





Наша продукция и упаковка подлежат вторичной переработке, не выбрасывайте их!
Найдите, где их сдать, на сайте www.quefairedemesdechets.fr.







Correct disposal of this product



for indoor use only



class Ⅱ equipment



protection fuse: T 3.15A

RU

Производитель: ROIDMI Information Technology Co., Ltd.
Адрес: 4F,C8 BUILDING,NO.1699 HUISHAN ROAD,LIFE SCIENCE AND TECHNOLOGY PARK,HUISHAN DISTRICT, WUXI,JIANGSU,PRC
Действующие стандарты:
EN 300 328 V2.2.2:2019, EN 301 489-1 V2.2.3:2019, EN 301 489-17 V3.2.4:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN IEC 62311:2020, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A2+A14+A15
EN 60335-2-2:2010+A11+A1, EN 62233:2008
IEC 60335-2-2:2019,with IEC 60335-1:2010, COR1:2010, COR2:2010, AMD1:2013, COR1:2014, AMD2:2016, COR1:2016
COMMISSION REGULATION (EC) No 1275/2008 of 17 December 2008
Commission Regulation (EU) No 801/2013 of 22 August 2013
EN 50564:2011
Эл. почта службы: service@ roidmi.com
Сайт: www.roidmi.com/en
No.07.2023
Применимо только для модели робота-пылесоса для сухой и влажной уборки SDJ12RM
сделанов Китае

www.roidmi.com/en